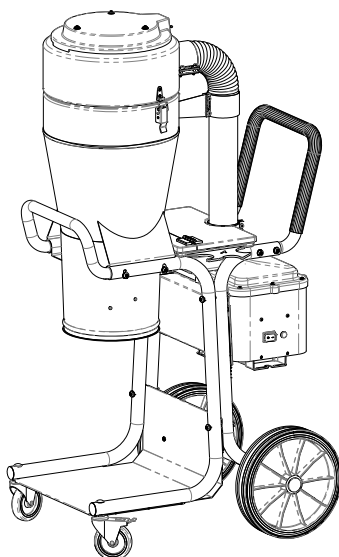


SVENSKA  
ENGLISH  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
FRANÇAIS  
SUOMI  
NORSK  
DANSK  
ROMÂNĂ  
NEDERLANDS



# DC Tromb 400 H

a/c/L

99077-A  
2024-09-10



# Innehållsförteckning

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| DC Tromb 400 H .....                                    | 10 |
| Rättsligt meddelande .....                              | 10 |
| Säkerhetsföreskrifter .....                             | 11 |
| Intro .....                                             | 11 |
| Varning .....                                           | 11 |
| Miljöskydd .....                                        | 11 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 12 |
| Arbetsmiljö .....                                       | 12 |
| Överbelastning .....                                    | 12 |
| Kroppskador .....                                       | 12 |
| Elektricitet .....                                      | 13 |
| Elkabel .....                                           | 13 |
| Viktig åtgärd .....                                     | 13 |
| Omsorg .....                                            | 13 |
| Kontroll .....                                          | 13 |
| Funktionsbeskrivning .....                              | 14 |
| Tekniska data .....                                     | 15 |
| Drift .....                                             | 17 |
| Anslut .....                                            | 17 |
| Filterrensning .....                                    | 17 |
| Tömning .....                                           | 17 |
| a- Behållare .....                                      | 17 |
| c- Plastsäck .....                                      | 18 |
| L - Longopac® .....                                     | 18 |
| Service/Underhåll .....                                 | 20 |
| Rengöring .....                                         | 20 |
| Filterbyte .....                                        | 20 |
| Motor .....                                             | 21 |
| Regelbunden kontroll .....                              | 22 |
| Service Kit .....                                       | 22 |
| Förbrukningsartiklar .....                              | 23 |
| Garanti .....                                           | 24 |
| Motor .....                                             | 24 |
| Felsökning .....                                        | 25 |
| EG-försäkrar .....                                      | 26 |
| Reservdelar .....                                       | 27 |
| Kontakt .....                                           | 30 |
| DC Tromb 400 H .....                                    | 31 |
| Legal notice .....                                      | 31 |
| Safety regulations .....                                | 32 |
| Intro .....                                             | 32 |
| Warning .....                                           | 32 |
| Environmental protection .....                          | 32 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 33 |
| Work environment .....                                  | 33 |
| Overload .....                                          | 33 |
| Bodily injuries .....                                   | 33 |
| Electricity .....                                       | 34 |
| Electric cable .....                                    | 34 |
| Important action .....                                  | 34 |
| Care .....                                              | 34 |
| Control .....                                           | 34 |
| Functional description .....                            | 35 |
| Technical data .....                                    | 36 |
| Operation .....                                         | 38 |
| Connection .....                                        | 38 |
| Filter cleaning .....                                   | 38 |
| Drain .....                                             | 38 |
| a- Container .....                                      | 38 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| c- Plastic bag .....                                        | 39 |
| L - Longopac® .....                                         | 39 |
| Service/Maintenance .....                                   | 41 |
| Cleaning .....                                              | 41 |
| Filter replacement .....                                    | 41 |
| Motor .....                                                 | 42 |
| Regular checks .....                                        | 43 |
| Service Kit .....                                           | 43 |
| Consumables .....                                           | 44 |
| Warranty .....                                              | 45 |
| Engine .....                                                | 45 |
| Troubleshooting .....                                       | 46 |
| EC Declaration of Conformity .....                          | 47 |
| Spare parts .....                                           | 48 |
| Contact .....                                               | 51 |
| DC Tromb 400 H .....                                        | 52 |
| Rechtlicher Hinweis .....                                   | 52 |
| Sicherheitsvorschriften .....                               | 53 |
| Einführung .....                                            | 53 |
| Warnung .....                                               | 53 |
| Umweltschutz .....                                          | 53 |
| WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte) .....  | 54 |
| Arbeitsumfeld .....                                         | 54 |
| Überlast .....                                              | 54 |
| Körperverletzungen .....                                    | 54 |
| Strom .....                                                 | 55 |
| Stromkabel .....                                            | 55 |
| Wichtige Aktion .....                                       | 55 |
| Pflege .....                                                | 55 |
| Kontrolle .....                                             | 56 |
| Funktionsbeschreibung .....                                 | 57 |
| Technische Daten .....                                      | 58 |
| Betrieb .....                                               | 60 |
| Anschließen .....                                           | 60 |
| Filterreinigung .....                                       | 60 |
| Abfluss .....                                               | 61 |
| a- Container .....                                          | 61 |
| c- Plastiktüte .....                                        | 61 |
| L - Longopac® .....                                         | 62 |
| Service/Wartung .....                                       | 64 |
| Reinigung .....                                             | 64 |
| Filterwechsel .....                                         | 64 |
| Motor .....                                                 | 65 |
| Regelmäßige Überprüfung .....                               | 66 |
| Service-Kit .....                                           | 66 |
| Verbrauchsmaterialien .....                                 | 67 |
| Gewährleistung .....                                        | 68 |
| Motor .....                                                 | 68 |
| Fehlersuche und -behebung .....                             | 69 |
| EG-Konformitätserklärung .....                              | 70 |
| Ersatzteile .....                                           | 71 |
| Kontakt .....                                               | 74 |
| DC Tromb 400 H .....                                        | 75 |
| Aviso legal .....                                           | 75 |
| Normas de seguridad .....                                   | 76 |
| Introducción .....                                          | 76 |
| Advertencia .....                                           | 76 |
| Protección ambiental .....                                  | 76 |
| RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) ..... | 77 |
| Ambiente de trabajo .....                                   | 77 |
| Sobrecarga .....                                            | 77 |
| Lesiones corporales .....                                   | 77 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Electricidad .....                                              | 78  |
| cable electrico .....                                           | 78  |
| Acción importante .....                                         | 78  |
| Cuidado .....                                                   | 78  |
| Control .....                                                   | 79  |
| Descripción funcional .....                                     | 80  |
| Datos técnicos .....                                            | 81  |
| Operación .....                                                 | 83  |
| Conexión .....                                                  | 83  |
| Limpieza de filtros .....                                       | 83  |
| Drenar .....                                                    | 83  |
| un-contenedor .....                                             | 83  |
| c- Bolsa de plástico .....                                      | 84  |
| L-Longopac® .....                                               | 84  |
| Servicio/Mantenimiento .....                                    | 86  |
| Limpieza .....                                                  | 86  |
| Cambio de los filtros .....                                     | 86  |
| Motor .....                                                     | 87  |
| Verificación periódica .....                                    | 88  |
| Kit de servicio .....                                           | 88  |
| Consumibles .....                                               | 89  |
| Garantía .....                                                  | 90  |
| Motor .....                                                     | 90  |
| Detección y resolución de problemas .....                       | 91  |
| Declaración de conformidad para el marcado CE .....             | 92  |
| Piezas de repuesto .....                                        | 93  |
| Contacto .....                                                  | 96  |
| DC Tromb 400 H .....                                            | 97  |
| Mentions légales .....                                          | 97  |
| Règles de sécurité .....                                        | 98  |
| Introduction .....                                              | 98  |
| Avertissement .....                                             | 98  |
| Protection de l'environnement .....                             | 98  |
| DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) ..... | 99  |
| Environnement de travail .....                                  | 99  |
| Surcharge .....                                                 | 99  |
| Blessures corporelles .....                                     | 99  |
| Électricité .....                                               | 100 |
| Câble électrique .....                                          | 100 |
| Action importante .....                                         | 100 |
| Soins .....                                                     | 100 |
| Contrôle .....                                                  | 101 |
| Description fonctionnelle .....                                 | 102 |
| Caractéristiques techniques .....                               | 103 |
| Opération .....                                                 | 105 |
| Branchement .....                                               | 105 |
| Nettoyage du filtre .....                                       | 105 |
| Vidange .....                                                   | 105 |
| a- Conteneur .....                                              | 105 |
| c- Sac plastique .....                                          | 106 |
| L-Longopac® .....                                               | 106 |
| Service/Entretien .....                                         | 108 |
| Nettoyage .....                                                 | 108 |
| Remplacement de filtre .....                                    | 108 |
| Moteur .....                                                    | 109 |
| Contrôle régulier .....                                         | 110 |
| Kit de service .....                                            | 110 |
| Consommables .....                                              | 111 |
| Garantie .....                                                  | 112 |
| Moteur .....                                                    | 112 |
| Recherche de pannes .....                                       | 113 |
| Déclaration CE .....                                            | 114 |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Des pièces de rechange .....                            | 115 |
| Contact .....                                           | 118 |
| DC Tromb 400 H .....                                    | 119 |
| Oikeudellinen huomautus .....                           | 119 |
| Turvallisuusmääräykset .....                            | 120 |
| Johdanto .....                                          | 120 |
| Varoitus .....                                          | 120 |
| Ympäristönsuojelu .....                                 | 120 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 121 |
| Työympäristö .....                                      | 121 |
| Ylikuormitus .....                                      | 121 |
| Ruumiinvammat .....                                     | 121 |
| Sähkö .....                                             | 122 |
| Sähkökaapeli .....                                      | 122 |
| Tärkeä toimenpide .....                                 | 122 |
| Hoito .....                                             | 122 |
| Ohjaus .....                                            | 123 |
| Toiminnallinen kuvaus .....                             | 124 |
| Tekniset tiedot .....                                   | 125 |
| Toiminta .....                                          | 127 |
| Kytkeminen .....                                        | 127 |
| Suodattimen puhdistus .....                             | 127 |
| Valua .....                                             | 127 |
| a - Säiliö .....                                        | 127 |
| c - Muovipussi .....                                    | 128 |
| L - Longopac® .....                                     | 128 |
| Huolto/huolto .....                                     | 130 |
| Puhdistus .....                                         | 130 |
| Suodattimen vaihto .....                                | 130 |
| Moottori .....                                          | 131 |
| Säännöllinen tarkastus .....                            | 132 |
| Huoltosarja .....                                       | 132 |
| Kulutusosat .....                                       | 133 |
| Takuu .....                                             | 134 |
| Moottori .....                                          | 134 |
| Vianmääritys .....                                      | 135 |
| EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....                   | 136 |
| Varaosat .....                                          | 137 |
| Ota yhteyttä .....                                      | 140 |
| DC Tromb 400 H .....                                    | 141 |
| Juridisk varsel .....                                   | 141 |
| Sikkerhetsforskrifter .....                             | 142 |
| Intro .....                                             | 142 |
| Advarsel .....                                          | 142 |
| Miljøvern .....                                         | 142 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) ..... | 143 |
| Arbeidsmiljø .....                                      | 143 |
| Overbelastning .....                                    | 143 |
| Kroppsskader .....                                      | 143 |
| Elektrisitet .....                                      | 144 |
| Elektrisk kabel .....                                   | 144 |
| Viktig handling .....                                   | 144 |
| Omsorg .....                                            | 144 |
| Kontroll .....                                          | 144 |
| Funksjonsbeskrivelse .....                              | 145 |
| Tekniske data .....                                     | 146 |
| Operasjon .....                                         | 148 |
| Tilkobling .....                                        | 148 |
| Rengjøring av filter .....                              | 148 |
| Drenere .....                                           | 148 |
| a- Container .....                                      | 148 |
| c- Plastpose .....                                      | 149 |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| L - Longopac® .....                                       | 149 |
| Service/vedlikehold .....                                 | 151 |
| Rengjøring .....                                          | 151 |
| Bytte filter .....                                        | 151 |
| Motor .....                                               | 152 |
| Regelmessig kontroll .....                                | 153 |
| Servicesett .....                                         | 153 |
| Forbruksartikler .....                                    | 154 |
| Garanti .....                                             | 155 |
| Motor .....                                               | 155 |
| Feilsøking .....                                          | 156 |
| EU-erklæring .....                                        | 157 |
| Reservedeler .....                                        | 158 |
| Kontakt .....                                             | 161 |
| DC Tromb 400 H .....                                      | 162 |
| Juridisk meddelelse .....                                 | 162 |
| Sikkerhetsbestemmelser .....                              | 163 |
| Intro .....                                               | 163 |
| Advarsel .....                                            | 163 |
| Miljøbeskyttelse .....                                    | 163 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment) .....   | 164 |
| Arbejdsmiljø .....                                        | 164 |
| Overbelaste .....                                         | 164 |
| Kropsskader .....                                         | 164 |
| Elektricitet .....                                        | 165 |
| Elektrisk kabel .....                                     | 165 |
| Viktig handling .....                                     | 165 |
| Omsorg .....                                              | 165 |
| Kontrollere .....                                         | 166 |
| Funktionsbeskrivelse .....                                | 167 |
| Tekniske data .....                                       | 168 |
| Operation .....                                           | 170 |
| Tilslutning .....                                         | 170 |
| Filterrensning .....                                      | 170 |
| Dræne .....                                               | 170 |
| a- Container .....                                        | 170 |
| c- Plastpose .....                                        | 171 |
| L - Longopac® .....                                       | 171 |
| Service/vedlikeholdelse .....                             | 173 |
| Rengjøring .....                                          | 173 |
| Filterskift .....                                         | 173 |
| Motor .....                                               | 174 |
| Regelmessig kontrol .....                                 | 175 |
| Servicesæt .....                                          | 175 |
| Forbruksartikler .....                                    | 176 |
| Garanti .....                                             | 177 |
| Motor .....                                               | 177 |
| Fejlfinding .....                                         | 178 |
| EF-overensstemmelseserklæring .....                       | 179 |
| Reservelede .....                                         | 180 |
| Kontakte .....                                            | 183 |
| DC Tromb 400 H .....                                      | 184 |
| Aviz legal .....                                          | 184 |
| Reglementări de siguranță .....                           | 185 |
| Introducere .....                                         | 185 |
| Avertizare .....                                          | 185 |
| Protecția mediului .....                                  | 185 |
| DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice) ..... | 186 |
| Mediul de lucru .....                                     | 186 |
| Supraîncărcare .....                                      | 186 |
| Leziuni corporale .....                                   | 186 |
| Curent electric .....                                     | 187 |

|                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Cablu electric .....                                                                                                   | 187 |
| Acțiune importantă .....                                                                                               | 187 |
| Îngrijire .....                                                                                                        | 187 |
| Controla .....                                                                                                         | 188 |
| Descrierea funcțională .....                                                                                           | 189 |
| Date tehnice .....                                                                                                     | 190 |
| Operațiunea .....                                                                                                      | 192 |
| Conectarea .....                                                                                                       | 192 |
| Curățarea filtrului .....                                                                                              | 192 |
| Scurgere .....                                                                                                         | 192 |
| a- Container .....                                                                                                     | 192 |
| c- Pungă de plastic .....                                                                                              | 193 |
| L - Longopac® .....                                                                                                    | 193 |
| Service/Întreținere .....                                                                                              | 195 |
| Curățare .....                                                                                                         | 195 |
| Înlocuirea filtrului .....                                                                                             | 195 |
| Motor .....                                                                                                            | 196 |
| Control regulat .....                                                                                                  | 197 |
| Kit de service .....                                                                                                   | 197 |
| Consumabile .....                                                                                                      | 198 |
| Garantție .....                                                                                                        | 199 |
| Motor .....                                                                                                            | 199 |
| Depanare .....                                                                                                         | 200 |
| Declarația CE .....                                                                                                    | 201 |
| Piese de schimb .....                                                                                                  | 202 |
| Contact .....                                                                                                          | 205 |
| DC Tromb 400 H .....                                                                                                   | 206 |
| Juridische mededeling .....                                                                                            | 206 |
| Veiligheidsvoorschriften .....                                                                                         | 207 |
| Intro .....                                                                                                            | 207 |
| Waarschuwing .....                                                                                                     | 207 |
| Milieubescherming .....                                                                                                | 207 |
| WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur ..... | 208 |
| Werkomgeving .....                                                                                                     | 208 |
| Overbelasting .....                                                                                                    | 208 |
| Lichamelijke verwondingen .....                                                                                        | 208 |
| Elektriciteit .....                                                                                                    | 209 |
| Elektrische kabel .....                                                                                                | 209 |
| Belangrijke actie .....                                                                                                | 209 |
| Zorg .....                                                                                                             | 209 |
| Controle .....                                                                                                         | 210 |
| Functionele beschrijving .....                                                                                         | 211 |
| Technische gegevens .....                                                                                              | 212 |
| Operatie .....                                                                                                         | 214 |
| Aansluiting .....                                                                                                      | 214 |
| Filterreiniging .....                                                                                                  | 214 |
| Droogleggen .....                                                                                                      | 214 |
| een-container .....                                                                                                    | 214 |
| c- Plastic zak .....                                                                                                   | 215 |
| L - Longopac® .....                                                                                                    | 215 |
| Service/Onderhoud .....                                                                                                | 217 |
| Schoonmaken .....                                                                                                      | 217 |
| Filter vervangen .....                                                                                                 | 217 |
| Motor .....                                                                                                            | 218 |
| Regelmatige controle .....                                                                                             | 219 |
| Servicepakket .....                                                                                                    | 219 |
| Verbruiksartikelen .....                                                                                               | 220 |
| Garantie .....                                                                                                         | 221 |
| Motor .....                                                                                                            | 221 |
| Probleemoplossing .....                                                                                                | 222 |
| EG-verklaring .....                                                                                                    | 223 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Reserveonderdelen ..... | 224 |
| Contact .....           | 227 |

## Rättsligt meddelande

**OBS!**

Bruksanvisning i original

**VIKTIGT**

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

**VIKTIGT**

Dustcontrol förbehåller sig rätten att ändra specifikationer utan förvarning och är inte skyldig att ändra tidigare levererade produkter. Dustcontrol ansvarar inte för fel eller utelämnanden i denna bruksanvisning.

**VIKTIGT**

Alla relevanta statliga, regionala och lokala säkerhetsföreskrifter måste följas vid installation och användning av denna produkt. Av säkerhetsskäl och för att säkerställa överensstämmelse med dokumenterade systemdata ska endast tillverkaren utföra reparationer av komponenter. Underlåtenhet att följa denna information kan leda till personskador eller skador på utrustningen.

**VIKTIGT**

Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras, distribueras eller överföras i någon form eller på något sätt, inklusive fotokopiering, inspelning eller andra elektroniska eller mekaniska metoder, utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren. För tillståndsförfrågningar, kontakta Dustcontrol.

**OBS!**

Produkten tillverkas av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
[support@dustcontrol.se](mailto:support@dustcontrol.se)  
[www.dustcontrol.com](http://www.dustcontrol.com)

## Säkerhetsföreskrifter

### Intro

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du använder denna produkt. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

### Varning

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



#### **VARNING**

Använd produkten för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugas.



#### **VARNING**

Denna produkt är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



#### **VARNING**

Inga heta, glödande partiklar eller andra antändningskällor får sugas in i produkten. Produkten ska ej användas för explosiva, instabila eller självantändliga partiklar.

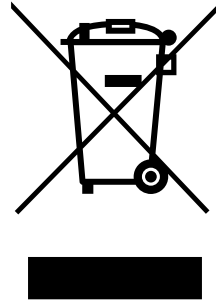
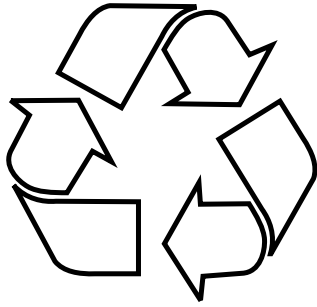


#### **VARNING**

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.

### Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av produkt.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gäller endast EU-länder: Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna. Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

### Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



#### OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



#### OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

### Överbelastning



#### OBSERVERA

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

### Kroppskador



#### VARNING

För eldrivna produkter:

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

**VARNING**

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

**VARNING**

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

## Elektricitet

**VARNING**

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

**VARNING**

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

## Elkabel

**VARNING**

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid koppling av elkabel till skarvsladd måste skarvsladden vara vattenskyddad (IP44).

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

## Viktig åtgärd

Innan rengöring eller underhåll måste produkten stängas av och kopplas bort från elnät eller tryckluftssystem.

Denna produkt får endast användas om alla filter är oskadade och rätt monterade.

## Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

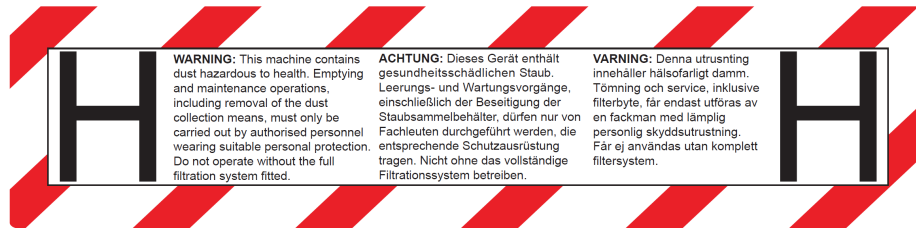
## Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

## Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljes i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med HEPA-filter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i filterklass klass H.



DC Tromb 400 H används till punktutsugning (med maximal strypning Ø 15 mm) i många sammanhang tex vid slipning, svetsning, personlig sanering och städning. DC Tromb 400 H drivs av två 1-fas 2-stegs fläktar.

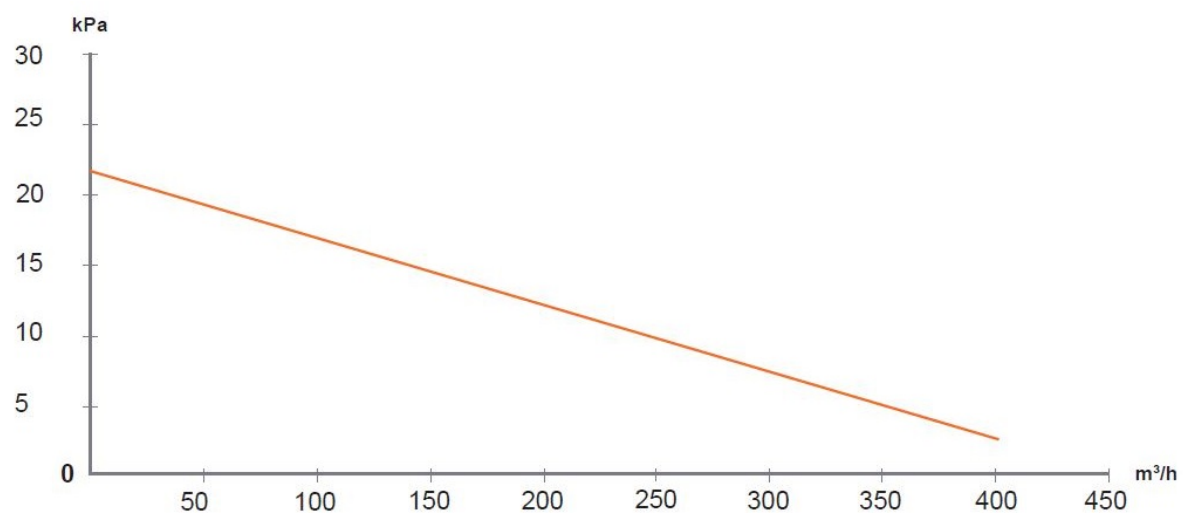
### Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjligheter:

- **a - Behållare:** En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.
- **c - Plastsäck:** Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.
- **L - Longopac:** Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoffet samlas upp i ett slutet system.

## Tekniska data

| Tekniska data                                                     | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxD [mm]                                                        | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Vikt [kg]                                                         | 51               | 46               | 50               |
| Inlopp [mm]                                                       | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Slanglängd Ø50mm [m]                                              | 5                | 5                | 5                |
| Uppsamlingsbehållare [l]                                          | 40               | 20               | longopac         |
| Flöde max, öppet inlopp [m³/h]                                    | 393              | 393              | 393              |
| Flöde max, fläkt [m³/h]                                           | 420              | 420              | 420              |
| Undertryck max [kPa]                                              | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Effektuttag [W]                                                   | 3000             | 3000             | 3000             |
| Finfilter polyester, area [m²]                                    | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Avskiljningsgrad finfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filteryta mikrofilter [m²]                                        | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filterklassificering, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Ljudnivå [dB(A)]                                                  | 70               | 70               | 70               |

| Tekniska data UK/USA/CAN/AUS                                      | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxL [in]                                                        | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Vikt [lb]                                                         | 112              | 101              | 110              |
| Inlopp [in]                                                       | 3                | 3                | 3                |
| Slanglängd Ø50 [ft]                                               | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Uppsamlingsbehållare [l]                                          | 40               | 20               | longopac         |
| Flöde max, öppet inlopp, UK [m³/h / CFM]                          | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Flöde max, öppet inlopp, USA/CAN [m³/h / CFM]                     | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Flöde max, öppet inlopp, AUS [m³/h / CFM]                         | 360              | 360              | 360              |
| Flöde max fläkt, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]                        | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Flöde max fläkt, AUS [m³/h / CFM]                                 | 390              | 390              | 390              |
| Undertryck max, UK [kPa]                                          | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Undertryck max, USA/CAN [kPa]                                     | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Effektuttag, UK [W]                                               | 2680             | 2680             | 2680             |
| Effektuttag, USA,CAN [W]                                          | 2100             | 2100             | 2100             |
| Effektuttag, AUS [W]                                              | 2000             | 2000             | 2000             |
| Finfilter polyester, area [ft²]                                   | 20               | 20               | 20               |
| Avskiljningsgrad finfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filteryta mikrofilter [ft²]                                       | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filterklassificering, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Ljudnivå [dB(A)]                                                  | 70               | 70               | 70               |



Tryckalstring och luftflöde

## Drift

### Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

### Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampan som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

#### Instruktioner för filterrensning

1. Låt maskinen vara påslagen, ställ om filterrensningsknappen och stäng spjället på cyklonens inlopp.
2. Vänta 5-10 pulser.
3. Stäng av maskinen.
4. Återställ filterrensningsknappen och öppna spjället på cyklonens inlopp.
5. Starta maskinen. Kontrollera att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.



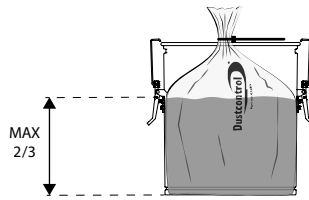
### Tömning

#### a- Behållare



#### NOTERA

Maskinen ska vara avstängd under hela säckbytet.



Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till max 2/3.

### c- Plastsäck

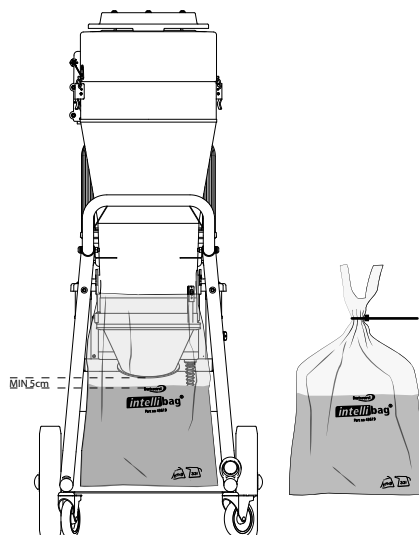
Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.

#### Dammfritt byte av plastsäck



#### NOTERA

Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet.



1. Ta bort säcken. Säcken måste förslutas efter att den tagits av maskinen. Använd endast Dustcontrols original-säckar, se **Tillbehör** för mer information.
2. Montera den nya säcken. Använd spännbandet för ett dammfritt arbete. Använd krokarna för en enkel upphängning av säcken.
3. Rensa filtret och använd stoftavskiljaren.

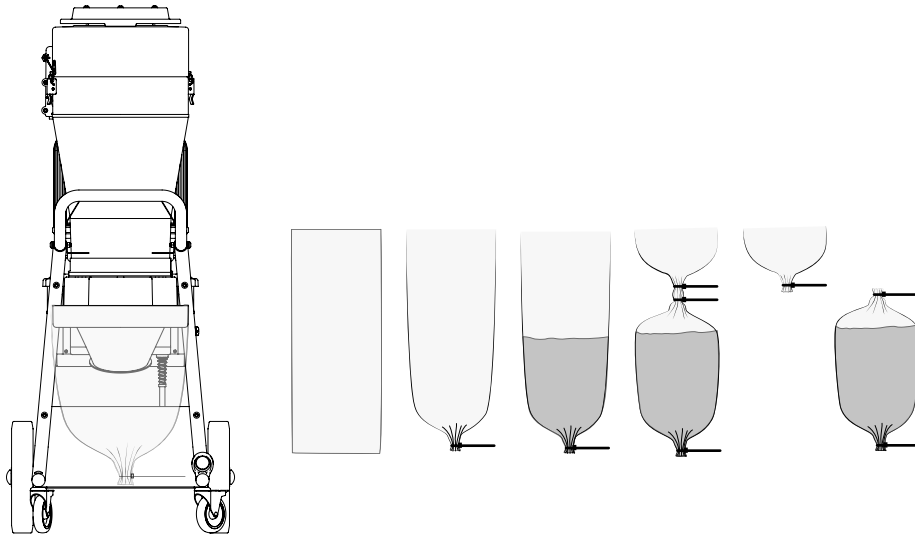
### L - Longopac®

#### Dammfritt byte av Longopac®



#### NOTERA

Maskinen ska vara påslagen under hela säckbytet.



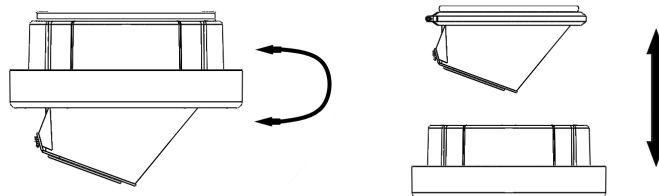
1. Säckkassetten försluts i ena änden med ett buntband. När säcken börjar fyllas eller man vill byta säck, är det bara att dra den nedåt så kommer nytt material fram ur kassetten och säcken blir längre.
2. För att göra en ny säck drar man ner säckmaterialet och försluter upptill med buntband.
3. Ytterligare ett buntband sätts ovanför det första och mellan dem klipps säckmaterialet av.

## Byte av säckmagasin



### NOTERA

Maskinen ska vara avstängd under hela säckmagasinbytet.



1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummilisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.

## Service/Underhåll

### Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen vara avstängd och kontakten dras ur.

### Filterbyte

Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.



#### VARNING

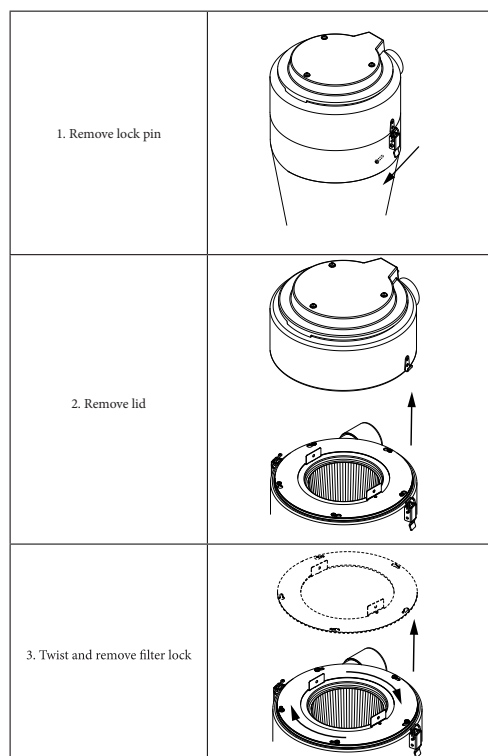
Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.



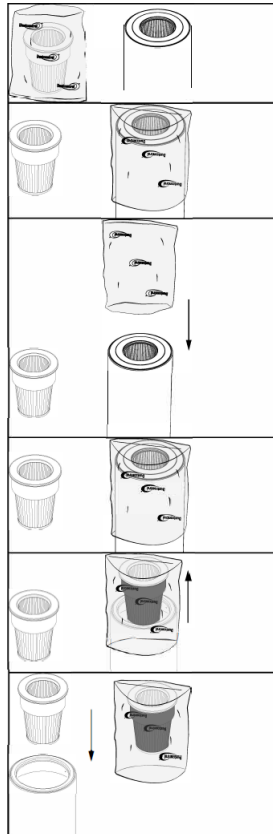
#### OBSERVERA

Vid filterbyte får inga verktyg/tillhyggen användas, då dessa kan skada filtrets tätningssyta.

1. Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret.



2. Trä medföljande plastsäck över cyclonen för att undvika att dammet i filtret sprids.
3. Lyft filtret rakt upp.
4. Förslut plastsäcken med det använda filtret.



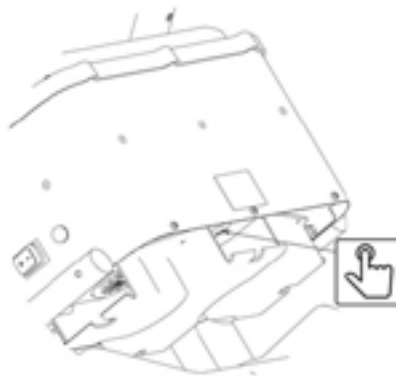
5. Vid filterbyte kontrollera packningen.
6. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarliga damm.
7. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat-filter.
8. Utbyta filter ska läggas i en plastsäck som försluts.

## Motor

För fläktmotorer är den typiska livslängden för originalborstar 600-700 timmar. Borsten kan bytas. För det andra borstpaketet är livslängden ca 400 timmar och för det tredje borstpaketet ca 300 timmar. Efter detta är kollektorn utsliten och motorn behöver bytas.

## Överhettning

Om maskinen riskerar att blir överhettad (exempelvis genom kraftig strypning) löser temperaturvakten ut och maskinen stannar. Det är då viktigt att operatören trycker på strömbrytaren till AV-läge, drar ut sladden ur eluttaget och vänta 3-5 minuter så att maskinen hinner svalna. Därefter återställs temperaturvakt genom att trycka in knappen RESET. Återmontera sladden i eluttaget och återstarta maskinen genom att trycka på strömbrytaren till PÅ-läge.



## Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Maskinen ska funktionsprovas och ses över enligt lokala föreskrifter eller minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

## Service Kit

Maskinen behöver servas efter vissa tidsintervall. Följande finns en lista med Dustcontrols rekommenderade serviceintervall:

| Drifttimmar | Artikel                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------|
| 300         | 44016, HEPA-filter                                    |
| 600         | 45525, Service Kit (HEPA-, finfilter & borstmekanism) |
| 900         | 44016, HEPA-filter                                    |
| 1000        | Borstmekanism*                                        |
| 1200        | 45526, Service Kit Filter (HEPA- & finfilter)         |
| 1300        | Motor från tabell (2x)*                               |
| 1500        | 44016, HEPA-filter                                    |

\*Se tabell under reservdelar

## Förbrukningsartiklar

| Benämning               | Art nr  |
|-------------------------|---------|
| Anslutningsmuff         | 2008    |
| Anslutningsmuff         | 2129    |
| Slang Ø=50              | 2013    |
| HEPA filter             | 44016-1 |
| Finfilter PTFE          | 44017-3 |
| Plastsäck, 50 st        | 4314    |
| Intellibag, 10 st/rulle | 43619   |
| Plastsäck longopac 23m  | 432177  |

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

## Garanti

Garantitiden är två år och avser fabrikationsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

## Motor

Produktens motor(er) täcks inte av garantin. Exempel-livslängd för en motor kan vara mellan 600 - 700 driftstimmar. Kontakta Dustcontrol vid behov av motorbyte.

## Felsökning

| Problem                               | Orsak                                  | Åtgärd                                                                                   |
|---------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorn går inte.                      | El ej ansluten.                        | Anslut el.                                                                               |
| Motorn stannar direkt efter start.    | Felaktig säkring.                      | Byt till korrekt säkring.                                                                |
| Motorn går men maskinen suger inte.   | Sugslangen inte ansluten.              | Anslut slang.                                                                            |
| Motorn går men maskinen suger dåligt. | Hål på sugslangen.                     | Byt slang.                                                                               |
|                                       | Igensatt filter.                       | Rensa eller byt.                                                                         |
|                                       | Sugslangen för lång eller smal.        | Byt slang.                                                                               |
|                                       | Slangen delvis igensatt.               | Vänd slang eller rensa.                                                                  |
|                                       | Maskinens topp dåligt monterad.        | Justera monteringen.                                                                     |
|                                       | Stoft har fastnat i cyklonen.          | Ta bort toppen och rensa cyklonen.                                                       |
| Motorn stannar under drift.           | Motorn är överhettad.                  | Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min). |
| Maskinen blåser ut damm.              | Filtret har lossnat eller gått sönder. | Kontrollera och byt vid behov.                                                           |
| Onormalt ljud från maskinen.          |                                        | Beställ service.                                                                         |

## EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC Tromb 400 H är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

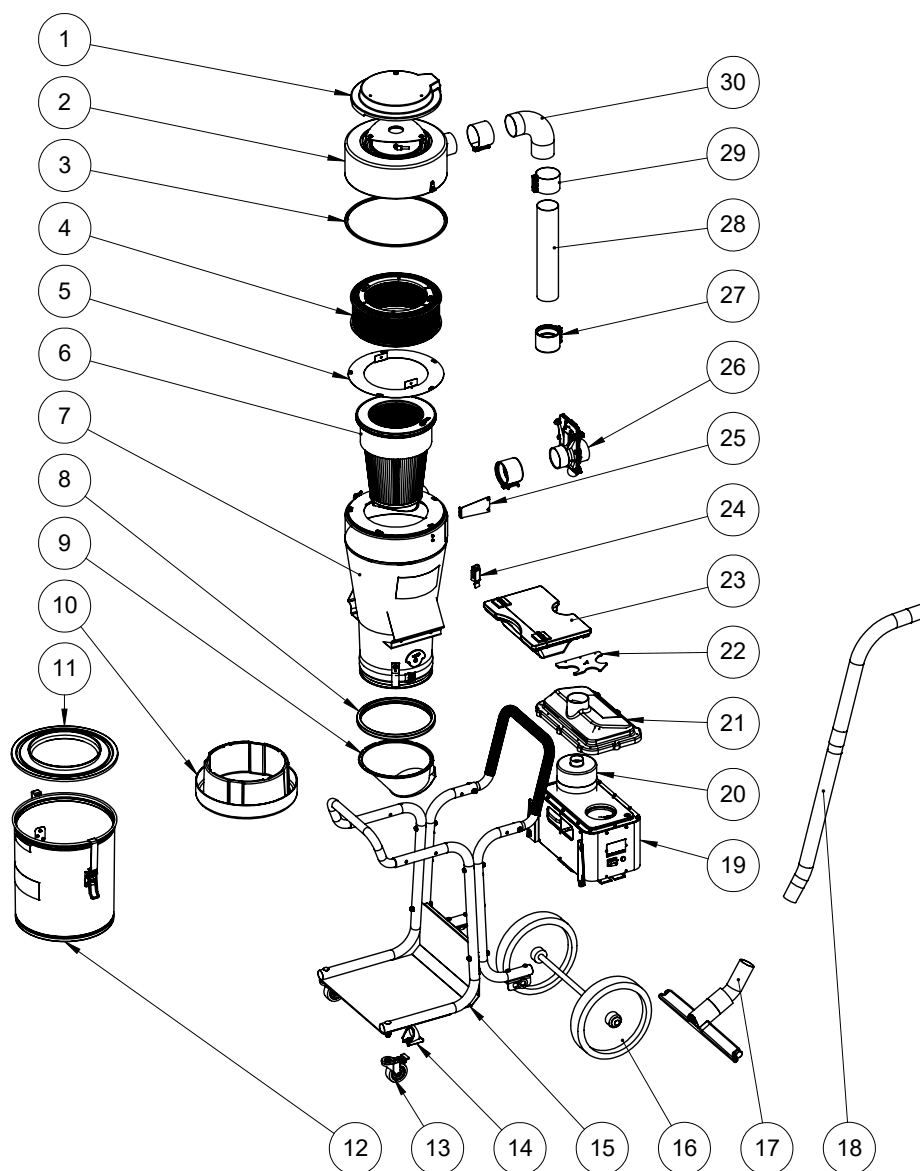
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

**2024-09-10**

## Reservdelar



| Nummer | Art nr  | Benämning                |
|--------|---------|--------------------------|
| 1      | 45003   | Plastlock                |
| 2      | 44653   | Lock Komplet             |
| 3      | 42273-2 | Packning                 |
| 4      | 44016   | HEPA filter              |
| 5      | 45400   | Stödning Tromb           |
| 6      | 44017   | Finfilter Polyester      |
| 7      | 44955   | Cyklon Grund             |
| 8      | 4866    | Gummimanschett           |
| 9      | 42012   | Kona med klaff           |
| 10     | 432175  | Longopachållare Mini     |
| 11     | 42074   | Bottenlock               |
| 12     | 40070   | Behållare 40L            |
| 13     | 45718   | Länkhjul D=100           |
| 14     | 44688   | Sugrörshållare           |
| 15     | 44665   | Chassi Standard          |
| 16     | 40497   | Hjul D=300               |
| 17     | 7238    | Golvmunstycke 500 A-50   |
| 18     | 7265    | Sugrör 50 Stål (2 delar) |
| 19     | 44700*  | Motorpaket Komplet       |
| 20     | 44957*  | Motor                    |
| 21     | 44742   | Lock motorpaket komplett |
| 22     | 44692   | Rörhållare               |
| 23     | 44961   | Tillbehörslåda Komplet   |
| 24     | 42366   | Excenterlås              |
| 25     | 45031   | Stödplåt                 |
| 26     | 804300  | Skjutspjäll 76           |
| 27     | 3007    | Skarv 76 EPDM            |
| 28     | 45369   | Inloppsror               |
| 29     | 3007-1  | Rörskarv 76 utan gummi   |
| 30     | 45072   | Slang 75-76              |

\*För art nr. till Motorpaket Komplet se nedan:

| Art nr   | Benämning           |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*För art nr. till Motor se nedan:

| Art nr   | Benämning                         |
|----------|-----------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                   |
| (44707)  | (Borstmekanism för motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)               |
| (483905) | (Borstmekanism för motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                   |
| (423095) | (Borstmekanism för 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                   |
| (423096) | (Borstmekanism för motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                  |

## Kontakt

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ektoxeftis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotehnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Legal notice

**NOTICE**

Translation of the original user manual

**IMPORTANT**

Read the user manual before using the machine.

**IMPORTANT**

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to change previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user manual.

**IMPORTANT**

All relevant state, regional and local safety regulations must be followed when installing and using this product. For safety reasons and to ensure compliance with documented system data, only the manufacturer shall carry out component repairs. Failure to follow this information may result in personal injury or equipment damage.

**IMPORTANT**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical means, without the prior written permission of the publisher. For permit inquiries, contact Dustcontrol.

**NOTICE**

The product is manufactured by:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
[support@dustcontrol.se](mailto:support@dustcontrol.se)  
[www.dustcontrol.com](http://www.dustcontrol.com)

## Safety regulations

### Intro

Please read the following safety instructions before using this product. Save the user manual. If the safety regulations are not followed, the warranty does not apply. Personal and product damage can also occur. Dustcontrol is not responsible for damage to the equipment caused by incorrect installation or incorrect handling of the equipment.

### Warning

This machine is intended for professional use only.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.

Use only original accessories and consumables that are included in Dustcontrol's range.



#### WARNING

Use the product for its intended purpose. Follow the regulations for the material being sucked.



#### WARNING

This product is only intended for the absorption of dry material.



#### WARNING

No hot, glowing particles or other sources of ignition may be sucked into the product. The product must not be used for explosive, unstable or self-igniting particles.

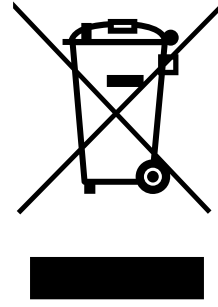
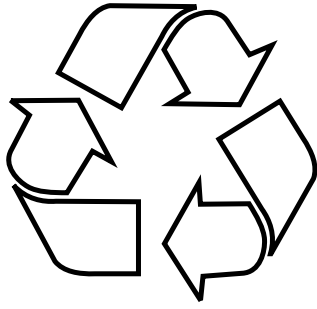


#### WARNING

If incorrect or non-OEM parts are used (especially filters, hoses and plastic bags), the machine can leak hazardous dust which may result in personal injury.

### Environmental protection

Recycle packaging and included components according to local regulations. For more information, contact your nearest recycling center or Dustcontrol for product scrapping.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Valid for EU countries only: Electrical tools must not be disposed of with household waste. Under Directive 2002/96/EC relating to older electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, waste electrical tools must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

### Work environment

Do not expose the machine to moisture. Do not use it in damp or wet areas or close to flammable liquids or gases.



#### CAUTION

This machine must only be used and stored in a dry environment.



#### CAUTION

Do not rinse the machine with water.

### Overload



#### CAUTION

Never let the machine work fully throttled, as this poses a risk of overheating.

### Bodily injuries



#### WARNING

**For electrically powered products:**

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!



#### WARNING

Never allow the extraction point to make contact with any part of the body. The strong negative pressure can damage blood vessels in the skin.

**WARNING**

Protective gloves must be worn when assembling, handling and transporting the product.

## Electricity

**WARNING**

When using electrical devices, basic safety instructions must be followed to reduce the risk of fire, electric shock or personal injury.

**WARNING**

Never try to change electrical connections yourself. An error can be fatal!

## Electric cable

**WARNING**

Never pull the machine by the power cord. Keep the power cord away from heat and sharp objects. Regularly inspect the power cord.

If using an extension cord, it must be waterproof.

The machine must not be used if the power cords or contacts are damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by Dustcontrol or a Dustcontrol authorized service center.

## Important action

Before cleaning or maintenance, the product must be turned off and disconnected from the power grid or compressed air system.

This product may only be used if all filters are undamaged and correctly fitted.

## Care

Keep the machine clean and free from dust deposits. Ensure that the suction hose and all seals are intact and undamaged. Keep the carrying handles dry and free from oil and grease.

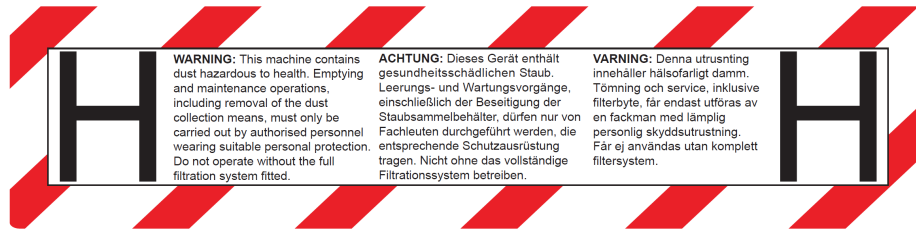
## Control

Regularly check the device for damage and wear. If damage occurs, these must be repaired by a Dustcontrol service technician or by a service workshop authorized by Dustcontrol.

## Functional description

The dust collector works with negative pressure (suction) which drives the air through the suction hood / nozzle, hose system and pre- and dust separator. Coarse separation takes place in the unit's cyclone, which is a very efficient separation of increasingly coarser dust. The fine dust is separated in the unit's filter. Filter cleaning with air pulse gives the filters extra long life. The machine is equipped with HEPA filters.

The dust extractor is durable and reliable. It is particularly well suited to the suction and removal of dry, harmful, non-combustible dust in filter class H.



DC Tromb 400 H is used for point extraction (with maximum restriction Ø 15 mm) in many contexts, e.g. when grinding, welding, personal sanitation and cleaning. DC Tromb 400 H is powered by two 1-phase 2-stage fans.

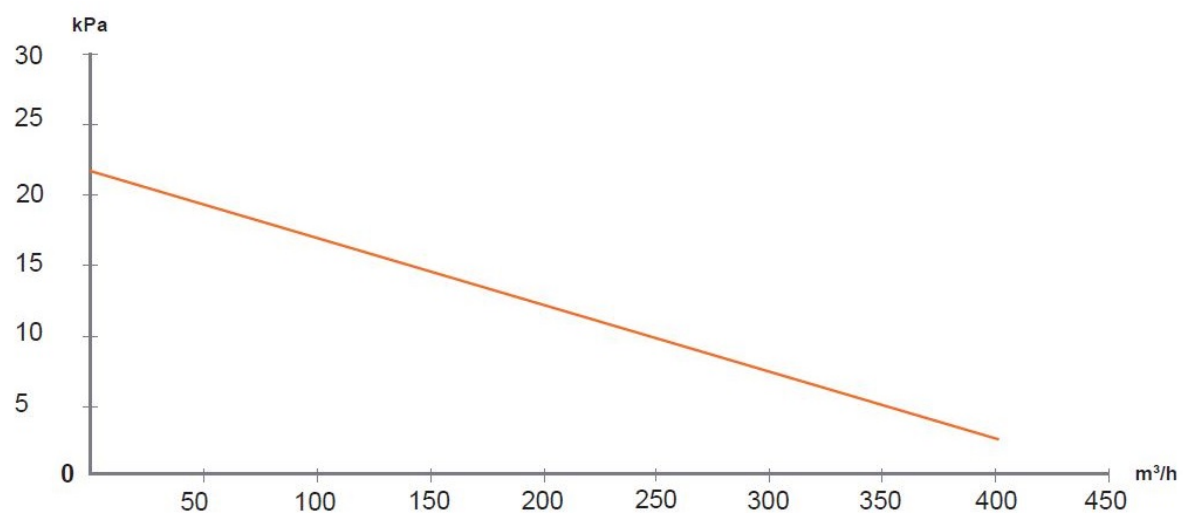
**The dust separator has the following output options:**

- **a - Container:** A cylindrical container for collecting separated material.
- **c - Plastic bag:** The absorbed and separated material is collected in a plastic bag that can be detached with a simple hand grip. The material can be easily recycled or thrown away.
- **L - Longopac:** The machine is equipped with a flexible bag system, where the dust is collected in a closed system.

## Technical data

| Technical data                                                          | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxWxL [mm]                                                              | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Weight [kg]                                                             | 51               | 46               | 50               |
| Inlet [mm]                                                              | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Hose length Ø50mm [m]                                                   | 5                | 5                | 5                |
| Collecting container [l]                                                | 40               | 20               | longopac         |
| Flow max, open inlet [m³/h]                                             | 393              | 393              | 393              |
| Flow max, fan [m³/h]                                                    | 420              | 420              | 420              |
| Negative pressure, max. [kPa]                                           | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Power [W]                                                               | 3000             | 3000             | 3000             |
| Fine filter, polyester, area [m²]                                       | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Degree of separation fine filter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filter area, HEPA filter [m²]                                           | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filter classification, EN 1822-1                                        | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Sound level [dB(A)]                                                     | 70               | 70               | 70               |

| Technical data UK/USA/CAN/AUS                                           | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxWxL [in]                                                              | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Weight [lb]                                                             | 112              | 101              | 110              |
| Inlet [in]                                                              | 3                | 3                | 3                |
| Hose length Ø 50 [ft]                                                   | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Collecting container [l]                                                | 40               | 20               | longopac         |
| Flow max, open inlet, UK [m³/h / CFM]                                   | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Flow max, open Inlet, USA/CAN [m³/h / CFM]                              | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Flow max, open inlet, AUS [m³/h / CFM]                                  | 360              | 360              | 360              |
| Flow Max fan, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]                                 | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Flow max fan, AUS [m³/h / CFM]                                          | 390              | 390              | 390              |
| Negative pressure max, UK [kPa]                                         | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Negative pressure max, USA/CAN [kPa]                                    | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Power, UK [W]                                                           | 2680             | 2680             | 2680             |
| Power, USA, CAN [W]                                                     | 2100             | 2100             | 2100             |
| Power output, AUS [W]                                                   | 2000             | 2000             | 2000             |
| Fine filter, polyester, area [ft²]                                      | 20               | 20               | 20               |
| Degree of separation fine filter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filter surface, microfilter [ft²]                                       | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filter classification, EN 1822-1                                        | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Degree of separation, machine, EN 60335-2-69, Appendix A-A, Class H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Sound level [dB(A)]                                                     | 70               | 70               | 70               |



Pressure generation and air flow

## Operation

### Connection

Connect the machine to an electrical outlet with a voltage as per the machine's rating plate specifications.

### Filter cleaning

The machine has a filter indicator light that lights up when the filter needs to be cleaned or replaced.

#### Instructions for filter cleaning

1. Leave the machine on, reset the filter cleaning button and close the damper on the cyclone inlet.
2. Wait 5-10 pulses.
3. Switch off the machine.
4. Reset the filter cleaning button and open the damper on the cyclone inlet.
5. Start the machine. Check that the filter indicator light is off. If not - repeat the procedure. If the lamp lights up even after the repetition, the fine filter needs to be replaced.



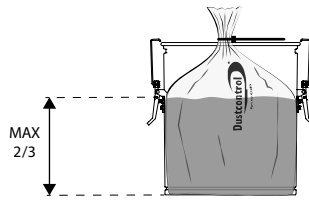
### Drain

#### a- Container



#### NOTE

The machine must be switched off during the entire bag change.



The container under the cyclone should be emptied when it is filled to a maximum of 2/3.

### c- Plastic bag

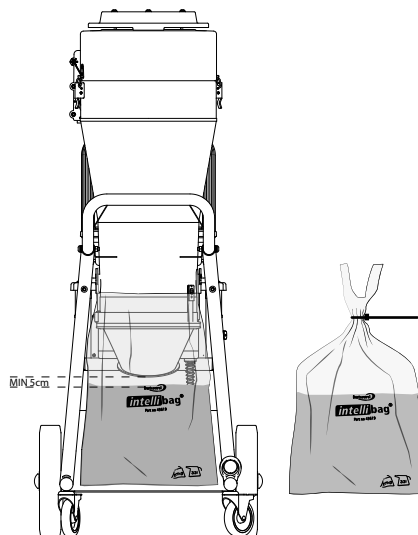
You must clean the filters before replacing the plastic bag. It should be replaced when the dust level is about 5 cm below the discharge flap.

#### Dust-free plastic bag replacement



#### NOTE

The machine must be switched on during the entire bag change.



1. Remove the bag. The bag must be sealed after it is removed from the machine. Use only Dustcontrol's original bags, see **Accessories** for more information.
2. Install the new bag. Use the tension band for dust-free work. Use the hooks for easy hanging of the bag.
3. Clean the filter and use the dust collector.

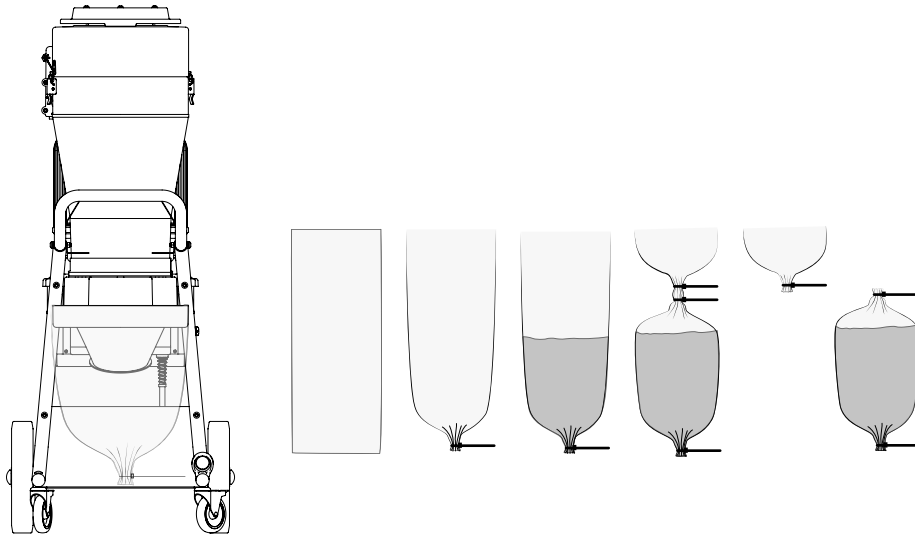
### L - Longopac®

#### Dust-free replacement of Longopac®



#### NOTE

The machine must be switched on during the entire bag change.



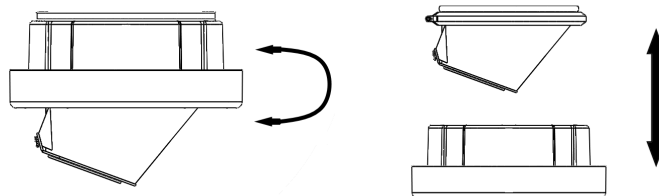
1. The bag cassette is closed at one end with a cable tie. When the bag starts to fill or you want to change the bag, just pull it down and new material will come out of the cassette and the bag will be longer.
2. To make a new sack, the sack material is pulled down and sealed at the top with cable ties.
3. Another cable tie is placed above the first and between them the bag material is cut off.

### Changing the bag magazine



#### NOTE

The machine must be switched off during the entire bag magazine change.



1. Turn the holder to the position where it can be pulled down.
2. Apply a sack magazine to the holder and reassemble it.
3. Cut the 4 straps that hold the bag magazine together and pull the inner end of the bag upwards over the rubber strip. Then tighten the sack with the strap. The outer end is pulled down over the holder and a cable tie is attached as a bottom closure.

## Service/Maintenance

### Cleaning

The machine must be switched off and unplugged before cleaning and maintenance.

### Filter replacement

The fine filter must be replaced at least once a year. Only original filters may be used. HEPA filters must be replaced after 300 hours.



#### WARNING

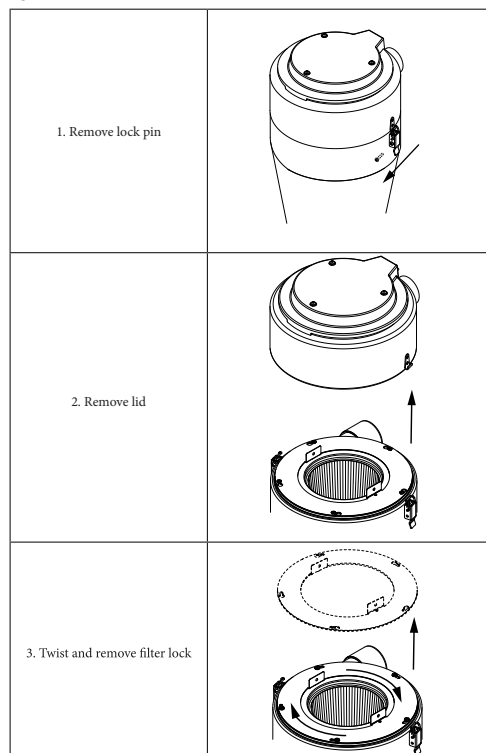
Filter replacement may only be performed by trained personnel. Use a protective mask and suitable equipment.



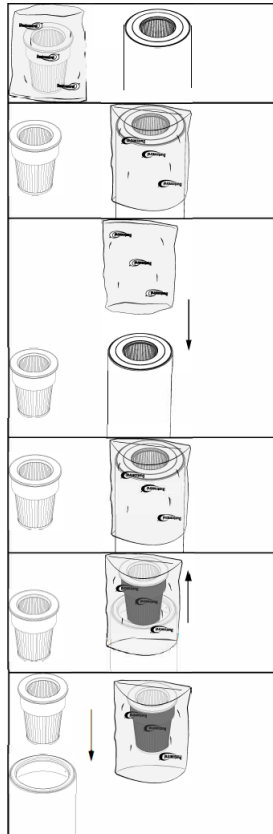
#### CAUTION

When replacing the filter, no tools/sharp objects can be used as these may damage the sealing surface of the filter.

1. Loosen and lift off the top part to gain free access to the filter.



2. Put the included plastic bag over the cyclone to prevent the dust in the filter from spreading.
3. Lift the filter straight up.
4. Seal the plastic bag with the used filter.



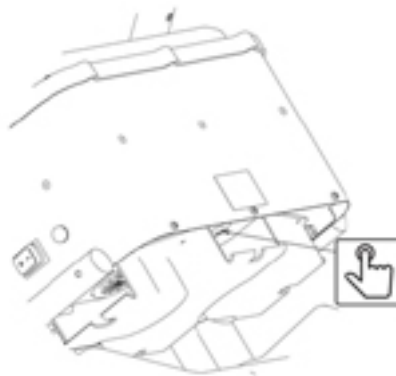
5. When changing the filter, check the gasket.
6. A leaky gasket can cause the release of health-hazardous dust.
7. Never use old gaskets or plagiarized filters.
8. Replaced filters must be placed in a resealable plastic bag.

## Motor

The typical service life of a fan motor's original brushes is 600-700 hours. The brush can be replaced. The service life of the second brush set is approx. 400 hours, while that of the third set is approx. 300 hours. After this time, the motor is considered worn out and should be replaced.

## Overheating

If the machine is at risk of overheating (for example, as a result of powerful throttling), the temperature guard will trip and the machine will stop. The operator must then press the power switch to the OFF position, unplug from the mains and wait 3-5 minutes for the machine to cool down. Then reset the temperature guard by pressing the RESET button. Reconnect the power cord to the electrical outlet and restart the machine by pressing the power switch to the ON position.



## Regular checks

Regularly check the power cord for damage.

The machine must be tested and inspected at least once a year due to its use with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Never risk functionality and service life. Only use genuine parts.

## Service Kit

The machine needs to be serviced after certain time intervals. The following is a list of Dustcontrol's recommended service intervals:

| Operating hours | Article                                                  |
|-----------------|----------------------------------------------------------|
| 300             | 44016, HEPA filter                                       |
| 600             | 45525, Service Kit (HEPA, fine filter & brush mechanism) |
| 900             | 44016, HEPA filter                                       |
| 1000            | Brush mechanism*                                         |
| 1200            | 45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)           |
| 1300            | Engine from table (2x)*                                  |
| 1500            | 44016, HEPA filter                                       |

\*See table under spare parts

## Consumables

| Description              | Part No. |
|--------------------------|----------|
| Coupling socket          | 2008     |
| Coupling socket          | 2129     |
| Hose Ø=50                | 2013     |
| HEPA filter              | 44016-1  |
| Fine filter PTFE         | 44017-3  |
| Plastic bag, 50 pcs      | 4314     |
| Intellibag, 10 pcs/roll  | 43619    |
| Plastic bag Longopac 23m | 432177   |

For spare parts, see the [Dustcontrol website](#).

## Warranty

The warranty period is two years and covers manufacturing defects. The warranty is valid on condition that the machine is used in the normal way and receives the required service. Normal wear and tear is not covered. Repairs must be carried out by Dustcontrol or personnel authorized by Dustcontrol. Otherwise, the warranty is void.

### Engine

The engine (s) of the product are not covered by the warranty. Sample life for an engine can be between 600 - 700 operating hours. Contact Dustcontrol if you need to change the engine.

## Troubleshooting

| Problem                                 | Cause                            | Action                                                                                            |
|-----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor not running.                      | Power supply not connected.      | Connect power supply.                                                                             |
| Motor stops immediately after starting. | Incorrect fuse.                  | Replace with correct fuse.                                                                        |
| Motor runs, but no suction.             | Suction hose not connected.      | Connect hose.                                                                                     |
| Motor runs, but poor suction.           | Suction hose perforated.         | Replace hose.                                                                                     |
|                                         | Blocked filter.                  | Clean or replace.                                                                                 |
|                                         | Suction hose too long or narrow. | Replace hose.                                                                                     |
|                                         | Hose partially blocked.          | Reverse or clean hose.                                                                            |
|                                         | Top of machine poorly fitted.    | Adjust fitting.                                                                                   |
|                                         | Dust trapped in cyclone.         | Remove top and clean cyclone.                                                                     |
| The motor stops during operation.       | The motor is overheated.         | Check that the machine is not throttled & wait until the machine has cooled down (approx. 30min). |
| Machine blows dust.                     | Filter loose or damaged.         | Check and replace as necessary.                                                                   |
| Abnormal sound from machine.            |                                  | Book service.                                                                                     |

## EC Declaration of Conformity

We hereby certify that the DC Tromb 400 H is in compliance with the following regulations and standards:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

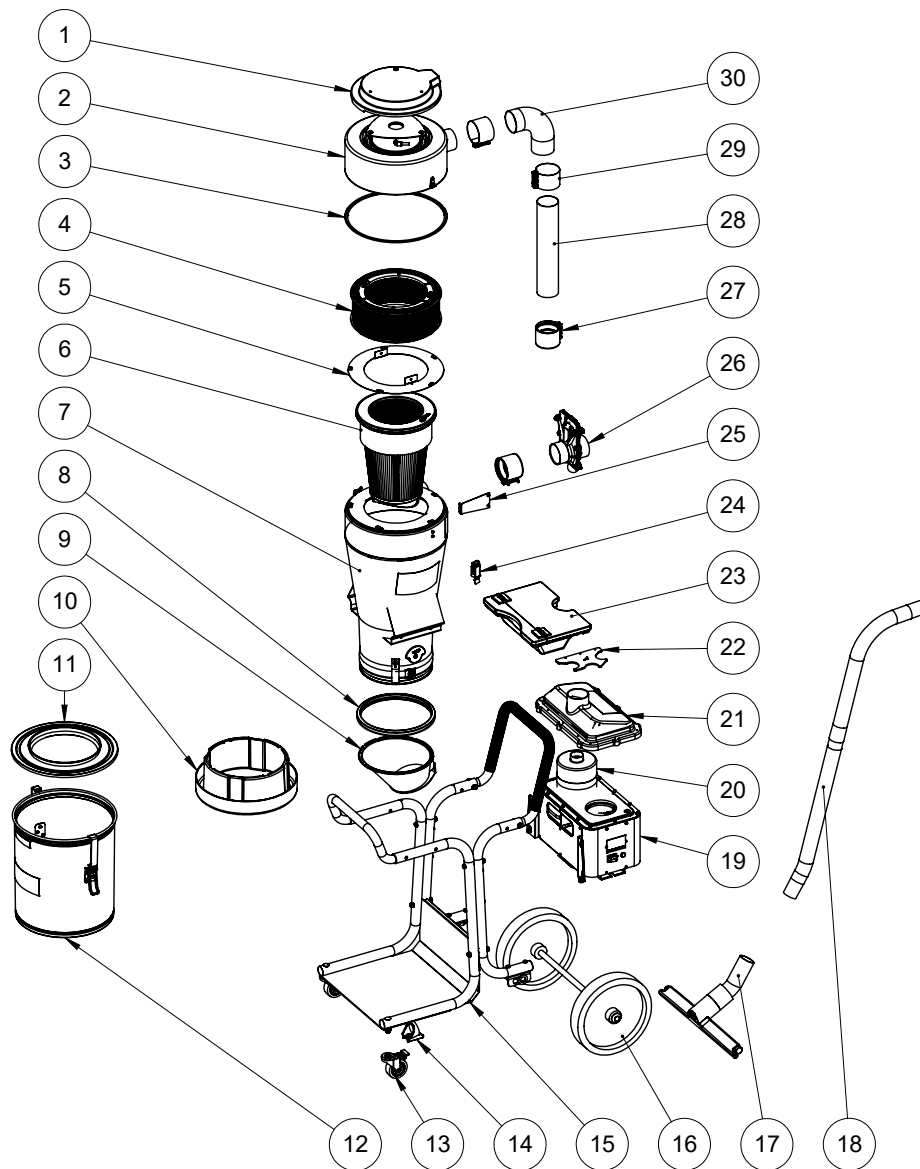
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

**2024-09-10**

## Spare parts



| Number | Part No. | Description                     |
|--------|----------|---------------------------------|
| 1      | 45003    | Plastic cover                   |
| 2      | 44653    | Cover complete                  |
| 3      | 42273-2  | Gasket                          |
| 4      | 44016    | HEPA filter                     |
| 5      | 45400    | Support Tromb                   |
| 6      | 44017    | Fine filter, polyester          |
| 7      | 44955    | Cyclone Basic                   |
| 8      | 4866     | Rubber cuff                     |
| 9      | 42012    | Cone with flap                  |
| 10     | 432175   | Longopac holder, mini           |
| 11     | 42074    | Bottom cover                    |
| 12     | 40070    | Container 40 l                  |
| 13     | 45718    | Caster wheel D=100              |
| 14     | 44688    | Suction pipe holder             |
| 15     | 44665    | Chassis standard                |
| 16     | 40497    | Wheel D=300                     |
| 17     | 7238     | Floor nozzle 500 A-50           |
| 18     | 7265     | Suction pipe 50 steel (2 parts) |
| 19     | 44700*   | Complete motor package          |
| 20     | 44957*   | Motor                           |
| 21     | 44742    | Cover engine package complete   |
| 22     | 44692    | Pipe holder                     |
| 23     | 44961    | Accessory box, complete         |
| 24     | 42366    | Excenter lock                   |
| 25     | 45031    | Support plate                   |
| 26     | 804300   | Sliding damper 76               |
| 27     | 3007     | Joint 76 EPDM                   |
| 28     | 45369    | Inlet pipe                      |
| 29     | 3007-1   | Pipe joint 76 without rubber    |
| 30     | 45072    | Slang 75-76                     |

\*For part numbers for the complete motor package, see below:

| Part No. | Description         |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*For part numbers for the motor, see below:

| Part No. | Description                         |
|----------|-------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                     |
| (44707)  | (Brush mechanism for motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                 |
| (483905) | (Brush mechanism for motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                     |
| (423095) | (Brush mechanism for 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                     |
| (423096) | (Brush mechanism for motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                    |

## Contact

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A.  
ektex@internet.gr  
www.ektexefis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
info@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Rechtlicher Hinweis

**HINWEIS**

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

**WICHTIG**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine verwenden.

**WICHTIG**

Dustcontrol behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern und ist nicht verpflichtet, bereits gelieferte Produkte zu ändern. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in dieser Bedienungsanleitung.

**WICHTIG**

Bei der Installation und Verwendung dieses Produkts müssen alle relevanten staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften befolgt werden. Aus Sicherheitsgründen und zur Sicherstellung der Einhaltung dokumentierter Anlagendaten sollte die Reparatur von Komponenten ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

**WICHTIG**

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder anderen elektronischen oder mechanischen Mitteln, reproduziert, verbreitet oder übertragen werden. Für Genehmigungsanfragen wenden Sie sich bitte an Dustcontrol.

**HINWEIS**

Das Produkt wird hergestellt von:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sicherheitsvorschriften

### Einführung

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entfällt die Gewährleistung. Auch Personen- und Produktschäden können auftreten. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung der Ausrüstung verursacht werden.

### Warnung

Diese Maschine ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.



#### WARNUNG

Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Beachten Sie die Vorschriften für das anzusaugende Material.



#### WARNUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Aufnahme von trockenem Material bestimmt.



#### WARNUNG

Es dürfen keine heißen, glühenden Partikel oder andere Zündquellen in das Produkt eingesaugt werden. Das Produkt darf nicht für explosive, instabile oder selbstentzündliche Partikel verwendet werden.

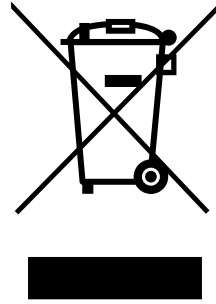
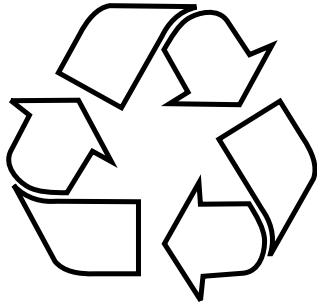


#### WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, und Sie gefährden Ihre Gesundheit.

### Umweltschutz

Recyceln Sie die Verpackung und die enthaltenen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum oder an Dustcontrol zur Produktverschrottung.



### WEEE (Abfall von Elektro- und Elektronik- Altgeräte)

Gilt nur für EU-Länder: Elektrowerkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gemäß Richtlinie 2002/96/EG für älteren Elektro- und Elektronikgeräten und ihrer Verwendung nach nationalem Recht muss ausgedientes Elektrowerkzeug separat aussortiert und einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

### Arbeitsumfeld

Die Maschine darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



#### ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



#### ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

### Überlast



#### ACHTUNG

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

### Körperversetzungen



#### WARNUNG

Für elektrisch betriebene Produkte:

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

**WARNUNG**

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

**WARNUNG**

Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

**Strom****WARNUNG**

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.

**WARNUNG**

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

**Stromkabel****WARNUNG**

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim verlängern des Netzkabels muss das verlängerungskabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

**Wichtige Aktion**

Vor der Reinigung oder Wartung muss das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz oder dem Druckluftsystem abgekoppelt werden.

Dieses Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Filter unbeschädigt und korrekt montiert sind.

**Pflege**

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

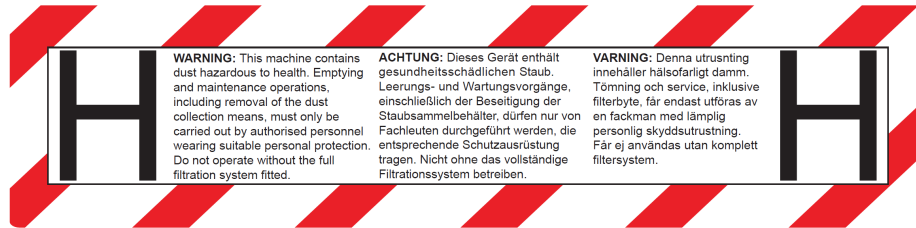
## Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

## Funktionsbeschreibung

Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Saug), der die Luft durch den Saugdeckel/Düse, das Schlauchsystem und den Vor- und Staubabscheider treibt. Im Zyklon der Anlage erfolgt eine Grobabscheidung, die eine sehr effektive Abscheidung zunehmend größerer Stäube ermöglicht. Der Feinstaub wird im Filter des Gerätes abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftimpuls verleiht den Filtern eine besonders lange Lebensdauer. Die Maschine ist mit einem HEPA-Filter ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Er eignet sich besonders zum Absaugen und Entfernen von trockenem, gesundheitsschädlichem und nicht brennbarem Staub der Filterklasse H.



DC Tromb 400 H wird zur Punktabsaugung (mit maximaler Drosselung Ø 15 mm) in vielen Bereichen eingesetzt, z. B. beim Schleifen, Schweißen, bei der persönlichen Hygiene und Reinigung. DC Tromb 400 H wird von zwei 1-Phasen-2-Stufen-Lüftern angetrieben.

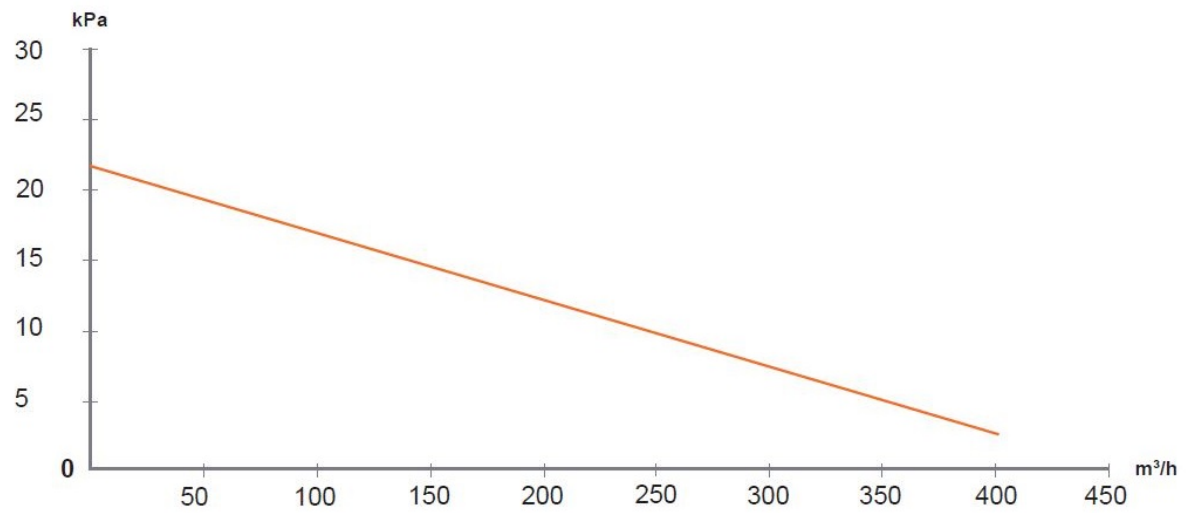
### Der Staubabscheider verfügt über folgende Ausgabemöglichkeiten:

- **a - Behälter:** Ein zylindrischer Behälter zum Sammeln abgeschiedenen Materials.
- **c – Plastiktüte:** Das aufgenommene und abgetrennte Material wird in einem Plastikbeutel gesammelt, der sich mit einem einfachen Handgriff abnehmen lässt. Das Material kann problemlos recycelt oder weggeworfen werden.
- **L - Longopac:** Die Maschine ist mit einem flexiblen Beutelsystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System gesammelt wird.

## Technische Daten

| Technische Daten                                                | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxL [mm]                                                      | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Gewicht [kg]                                                    | 51               | 46               | 50               |
| Einlass [mm]                                                    | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Schlauchlänge Ø50mm [m]                                         | 5                | 5                | 5                |
| Sammelbehälter [l]                                              | 40               | 20               | longopac         |
| Luftmenge max., offener Einlass [m³/h]                          | 393              | 393              | 393              |
| Luftmenge max., Lüfter [m³/h]                                   | 420              | 420              | 420              |
| Unterdruck max. [kPa]                                           | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Leistungsaufnahme [W]                                           | 3000             | 3000             | 3000             |
| Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]                              | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Abscheidegrad Feinfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filterfläche, Mikrofilter [m²]                                  | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter                    | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Schallpegel [dB(A)]                                             | 70               | 70               | 70               |

| Technische Daten UK/USA/CAN                                     | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxL [in]                                                      | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Gewicht [lb]                                                    | 112              | 101              | 110              |
| Einlass [mm]                                                    | 3                | 3                | 3                |
| Schlauchlänge Ø 50 [ft]                                         | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Sammelbehälter [l]                                              | 40               | 20               | longopac         |
| Luftmenge max., offener Einlass [m³/h / CFM]                    | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Luftmenge max., offener Einlass, USA/CAN [m³/h / CFM]           | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Maximaler Durchfluss, offener Einlass, AUS [m³/h / CFM]         | 360              | 360              | 360              |
| Luftmenge max., Lüfter, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]               | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Durchfluss max. Lüfter, AUS [m³/h / CFM]                        | 390              | 390              | 390              |
| Unterdruck max., UK [kPa]                                       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Unterdruck max., USA/CAN [kPa]                                  | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Leistungsaufnahme, UK [W]                                       | 2680             | 2680             | 2680             |
| Leistungsaufnahme, USA, CAN [W]                                 | 2100             | 2100             | 2100             |
| Leistungsabgabe, AUS [W]                                        | 2000             | 2000             | 2000             |
| Feinfilter, Polyester, Fläche [ft²]                             | 20               | 20               | 20               |
| Abscheidegrad Feinfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filterfläche, Mikrofilter [ft²]                                 | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter                    | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Schallpegel [dB(A)]                                             | 70               | 70               | 70               |



Druckerzeugung und Luftstrom

## Betrieb

### Anschließen

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen.

### Filterreinigung

Die Maschine verfügt über eine Filterkontrollleuchte, die aufleuchtet, wenn der Filter gereinigt oder ausgetauscht werden muss.

#### Anleitung zur Filterreinigung

1. Lassen Sie die Maschine eingeschaltet, stellen Sie den Filterreinigungsknopf zurück und schließen Sie die Klappe am Zykloneinlass.
2. Warten Sie 5-10 Impulse.
3. Schalten Sie die Maschine aus.
4. Setzen Sie die Filterreinigungstaste zurück und öffnen Sie die Klappe am Zykloneinlass.
5. Starten Sie die Maschine. Überprüfen Sie, ob die Filterkontrollleuchte aus ist. Wenn nicht, wiederholen Sie den Vorgang. Leuchtet die Lampe auch nach der Wiederholung auf, muss der Feinfilter ausgetauscht werden.



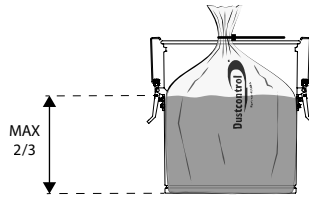
## Abfluss

### a- Container



#### ANMERKUNG

Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine ausgeschaltet sein.



Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er maximal zu 2/3 gefüllt ist.

### c- Plastiktüte

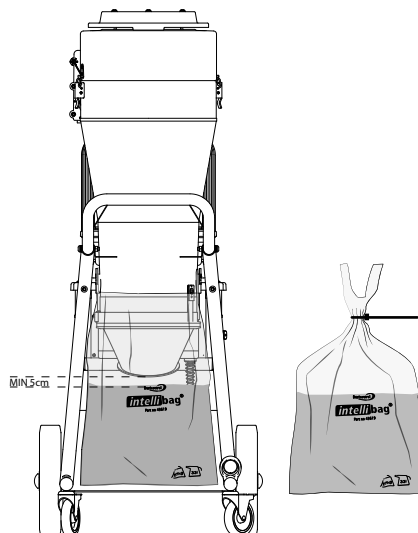
Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.

#### Staubfreier Austausch der Plastiktüte



#### ANMERKUNG

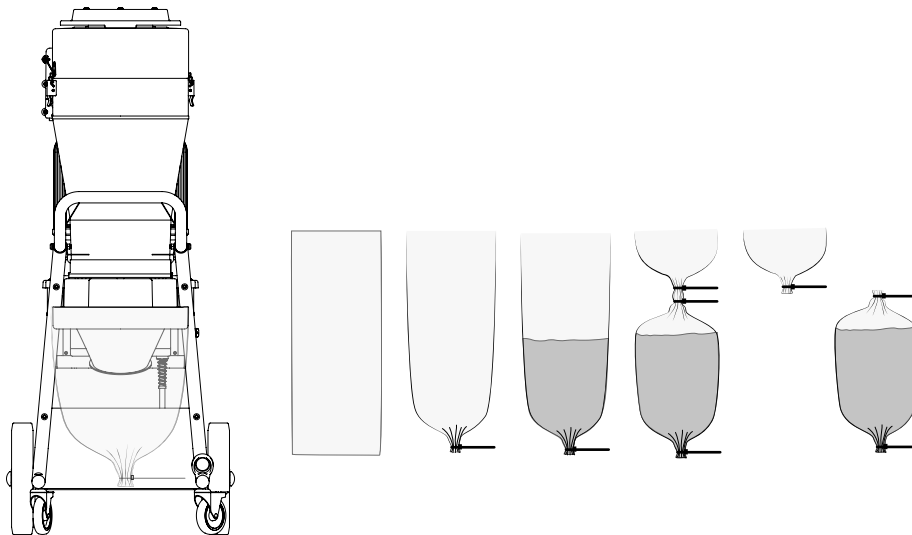
Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine eingeschaltet sein.



1. Entfernen Sie den Sack. Der Beutel muss nach der Entnahme aus der Maschine verschlossen werden. Verwenden Sie nur die Originalbeutel von Dustcontrol, siehe **Zubehör** für weitere Informationen.
2. Installieren Sie die neue Tasche. Nutzen Sie das Spannband für staubfreies Arbeiten. Nutzen Sie die Haken zum einfachen Aufhängen der Tasche.
3. Reinigen Sie den Filter und verwenden Sie den Staubsammler.

**L - Longopac®****Staubfreier Austausch von Longopac®****ANMERKUNG**

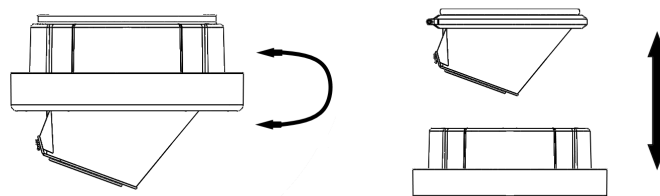
Während des gesamten Beutelwechsels muss die Maschine eingeschaltet sein.



1. Die Beuteltasche wird an einem Ende mit einem Kabelbinder verschlossen. Wenn sich der Beutel zu füllen beginnt oder Sie den Beutel wechseln möchten, ziehen Sie ihn einfach nach unten, dann kommt neues Material aus der Kassette und der Beutel wird länger.
2. Um einen neuen Sack herzustellen, wird das Sackmaterial nach unten gezogen und oben mit Kabelbindern verschlossen.
3. Über dem ersten wird ein weiterer Kabelbinder angebracht und dazwischen das Beutelmaterial abgeschnitten.

**Beutelmagazin wechseln****ANMERKUNG**

Während des gesamten Beutelmagazinwechsels muss die Maschine ausgeschaltet sein.



1. Drehen Sie den Halter in die Position, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Setzen Sie ein Sackmagazin auf den Halter und setzen Sie ihn wieder zusammen.
3. Schneiden Sie die 4 Riemen durch, die das Taschenmagazin zusammenhalten, und ziehen Sie das innere Ende der Tasche nach oben über den Gummistreifen. Ziehen Sie dann den Sack mit dem Riemen fest.

Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.

## Service/Wartung

### Reinigung

Bei der Reinigung und Wartung der Maschine muss die Maschine ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

### Filterwechsel

Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Die Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.



#### WARNUNG

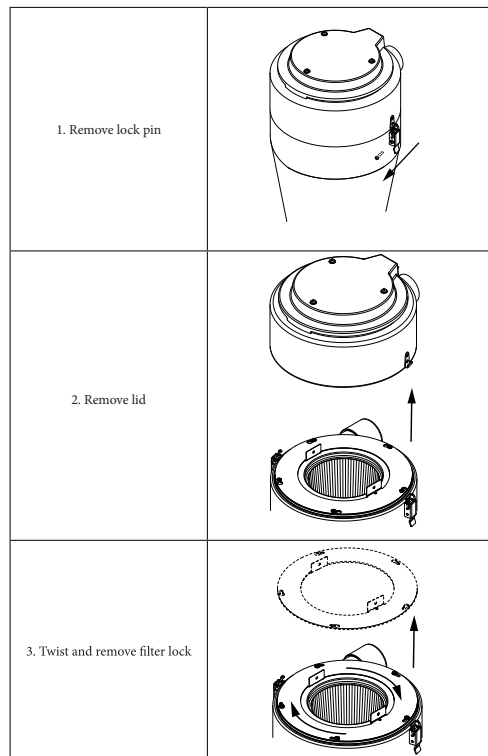
Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung tragen.



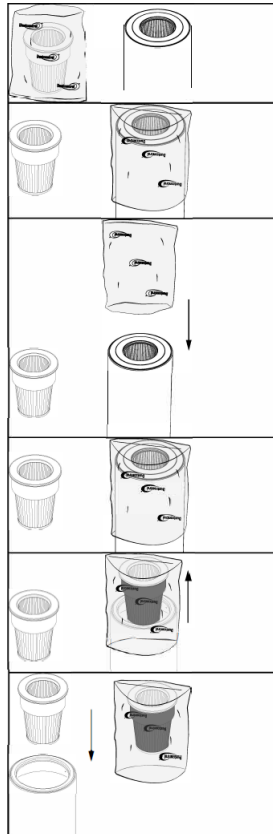
#### ACHTUNG

Beim Filterwechsel dürfen weder Werkzeug noch spitze Gegenstände verwendet werden, da diese die Dichtungsfläche des Filters beschädigen können.

1. Lösen und heben Sie das Oberteil ab, um freien Zugang zum Filter zu erhalten.



2. Stülpen Sie die mit dem neuen Filter mitgelieferte Plastiktüte über den Zyklon.
3. Heben Sie den Filter gerade nach oben.
4. Verschließen Sie den Plastikbeutel mit dem gebrauchten Filter.



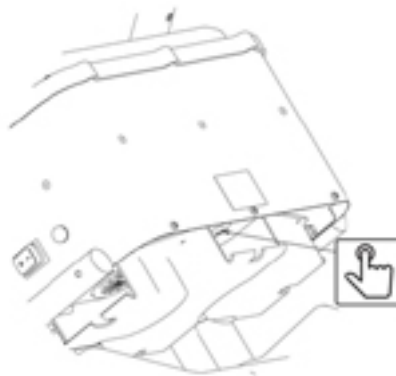
5. Überprüfen Sie beim Filterwechsel die Dichtung.
6. Durch eine undichte Dichtung kann gesundheitsgefährdender Staub freigesetzt werden.
7. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Plagiate von Filtern.
8. Ausgetauschte Filter müssen in einem Plastikbeutel ordnungsgemäß entsorgt werden.

## Motor

Für kollektormotoren beträgt die typische Nutzlebensdauer der Originalbürsten 600-700 Stunden. Die Bürsten sind austauschbar. Für das zweite Bürstenpaket beträgt die Nutzlebensdauer ca. 400 Stunden, und für das dritte Bürstenpaket ca. 300 Stunden. Danach ist der Kollektor verschlissen, und der Motor muss ausgetauscht werden.

## Überhitzung

Wenn die Gefahr besteht, dass sich die Maschine überhitzt (z.B. durch starke Drosselung), löst der Temperatursensor aus, und die Maschine hält an. Jetzt ist es ganz wichtig, dass der Bediener den Schalter auf AUS stellt, den Stecker abzieht und 3-5 Minuten wartet, damit die Maschine abkühlen kann. Danach wird der Temperatursensor zurückgesetzt, dazu wird die Reset-Taste betätigt. Anschließend den Stecker wieder einstecken und die Maschine wieder einschalten. Hierzu den Schalter auf EIN stellen.



## Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist.

Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

## Service-Kit

Die Maschine muss nach bestimmten Zeitintervallen gewartet werden. Nachfolgend finden Sie eine Liste der von Dustcontrol empfohlenen Wartungsintervalle:

| Betriebsstunden | Artikel                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| 300             | 44016, HEPA-Filter                                         |
| 600             | 45525, Service Kit (HEPA, Feinfilter & Bürstenmechanismus) |
| 900             | 44016, HEPA-Filter                                         |
| 1000            | Bürstenmechanismus*                                        |
| 1200            | 45526, Service Kit Filter (HEPA & Feinfilter)              |
| 1300            | Motor aus Tabelle (2x)*                                    |
| 1500            | 44016, HEPA-Filter                                         |

\*Siehe Tabelle unter Ersatzteile

## Verbrauchsmaterialien

| Bezeichnung                    | Art.-Nr. |
|--------------------------------|----------|
| Anschlussmuffe                 | 2008     |
| Anschlussmuffe                 | 2129     |
| Schlauch Ø = 50                | 2013     |
| HEPA-Filter                    | 44016-1  |
| Feinfilter PTFE                | 44017-3  |
| Plastiksack, 50 Stück          | 4314     |
| Intellibag, 10 Stück pro Rolle | 43619    |
| Plastiksack Longopac 23 m      | 432177   |

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

## Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

### Motor

Der/die Motor(en) des Produkts fallen nicht unter die Garantie. Die Lebensdauer eines Motors kann zwischen 600 und 700 Betriebsstunden betragen. Wenden Sie sich an Dustcontrol, wenn Sie den Motor wechseln müssen.

## Fehlersuche und -behebung

| Problem                                            | Ursache                                        | Maßnahme                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Motor läuft nicht.                             | Nicht ans Stromnetz angeschlossen.             | Ans Netz anschließen.                                                                                        |
| Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.       | Defekte Sicherung.                             | Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.                                                          |
| Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.    | Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.      | Den Schlauch anschließen.                                                                                    |
| Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht. | Löcher im Saugschlauch.                        | Schlauch austauschen.                                                                                        |
|                                                    | Verstopfter Filter.                            | Reinigen oder austauschen.                                                                                   |
|                                                    | Saugschlauch zu lang oder zu dünn.             | Schlauch austauschen.                                                                                        |
|                                                    | Schlauch teilweise verstopft.                  | Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.                                               |
|                                                    | Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert. | Einbau ändern.                                                                                               |
|                                                    | Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.          | Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.                                                                       |
| Der Motor stoppt während des Betriebs.             | Der Motor ist überhitzt.                       | Prüfen Sie, dass die Maschine nicht gedrosselt ist & warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist (ca. 30min). |
| Staub entweicht aus der Maschine.                  | Der Filter sitzt lose oder ist defekt.         | Überprüfen und ggf. austauschen.                                                                             |
| Unnormale Geräusche von der Maschine.              |                                                | Kundendienst anfordern.                                                                                      |

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das DC Tromb 400 H den folgenden Vorschriften und Normen entspricht:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

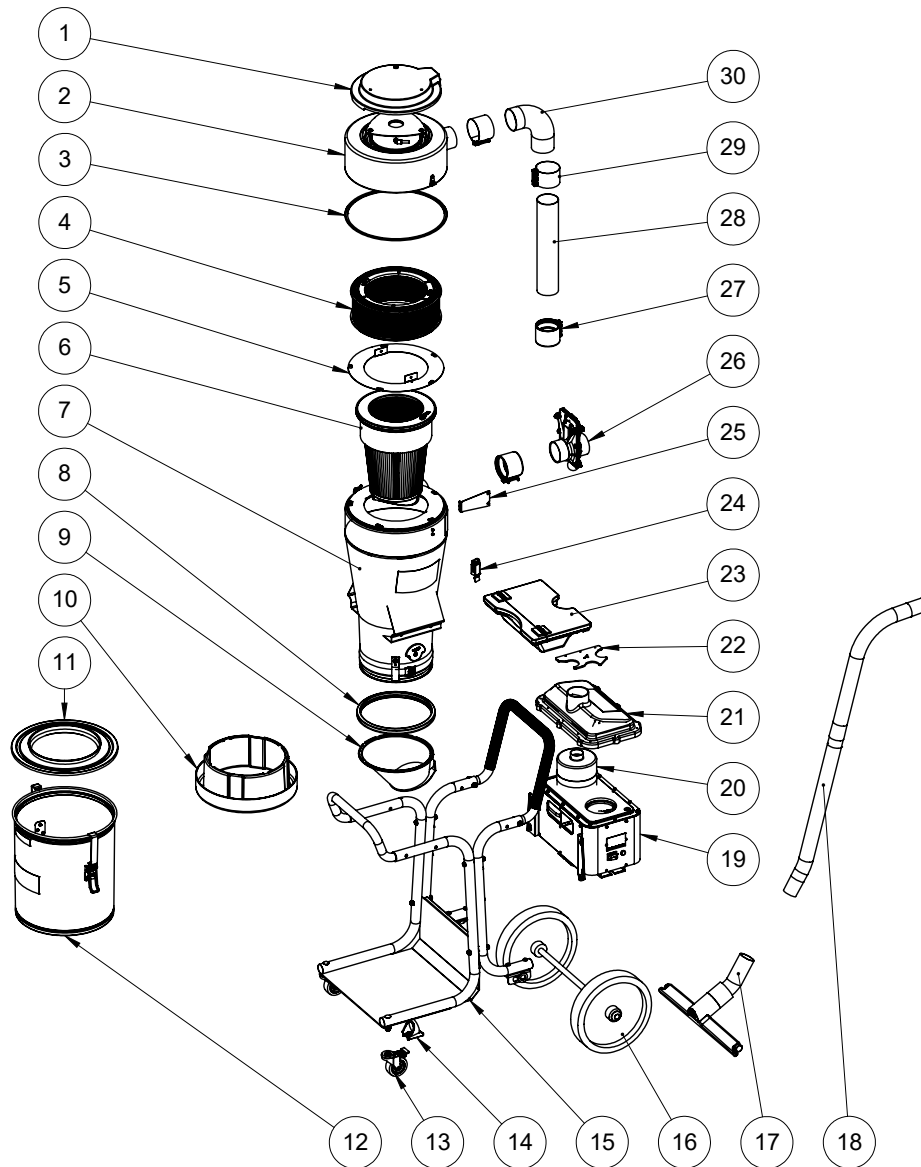
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

2024-09-10

# Ersatzteile



| Nummer | Art.-Nr. | Bezeichnung                  |
|--------|----------|------------------------------|
| 1      | 45003    | Kunststoffdeckel             |
| 2      | 44653    | Deckel komplett              |
| 3      | 42273-2  | Dichtung                     |
| 4      | 44016    | HEPA-Filter                  |
| 5      | 45400    | Unterstützen Sie Tromb       |
| 6      | 44017    | Feinfilter Polyester         |
| 7      | 44955    | Cyclon Grund                 |
| 8      | 4866     | Gummimanschette              |
| 9      | 42012    | Kegel mit Klappe             |
| 10     | 432175   | Longopac-Halter Mini         |
| 11     | 42074    | Unterer Deckel               |
| 12     | 40070    | Behälter 40 l                |
| 13     | 45718    | Lenkrollen D=100             |
| 14     | 44688    | Saugrohrhalter               |
| 15     | 44665    | Fahrgestell Standard         |
| 16     | 40497    | Rollen D = 300               |
| 17     | 7238     | Bodendüse 500 A-50           |
| 18     | 7265     | Saugrohr 50 Stahl (2 Teile)  |
| 19     | 44700*   | Motorpaket Komplett          |
| 20     | 44957*   | Motor                        |
| 21     | 44742    | Motorpaket komplett abdecken |
| 22     | 44692    | Rohrhalter                   |
| 23     | 44961    | Zubehörkasten Komplett       |
| 24     | 42366    | Exzenterverriegelung         |
| 25     | 45031    | Trägerplatte                 |
| 26     | 804300   | Schiebeventil 76             |
| 27     | 3007     | Kupplung 76 EPDM             |
| 28     | 45369    | Einlassrohr                  |
| 29     | 3007-1   | Rohrverbindung 76 ohne Gummi |
| 30     | 45072    | Slang 75-76                  |

\*Art-Nr. des Modulpakets Komplett siehe unten:

| Art.-Nr. | Bezeichnung         |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*Art-Nr. des Motors siehe unten:

| Art.-Nr. | Bezeichnung                            |
|----------|----------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                        |
| (44707)  | (Bürstenmechanismus für Motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                    |
| (483905) | (Bürstenmechanismus für Motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                        |
| (423095) | (Bürstenmechanismus für 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                        |
| (423096) | (Bürstenmechanismus für Motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                       |

## Kontakt

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltech14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A.  
ektos@internet.gr  
www.ektosoftis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Aviso legal



### AVISO

Traducción del manual de usuario original



### IMPORTANTE

Lea el manual de usuario antes de utilizar la máquina.



### IMPORTANTE

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso y no tiene ninguna obligación de cambiar los productos entregados anteriormente. Dustcontrol no es responsable de los errores u omisiones en este manual del usuario.



### IMPORTANTE

Se deben seguir todas las normas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al instalar y utilizar este producto. Por razones de seguridad y para garantizar el cumplimiento de los datos documentados del sistema, sólo el fabricante deberá realizar las reparaciones de los componentes. El incumplimiento de esta información puede provocar lesiones personales o daños al equipo.



### IMPORTANTE

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, distribuirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros medios electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor. Para consultas sobre permisos, comuníquese con Dustcontrol.



### AVISO

El producto es fabricado por:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Normas de seguridad

### Introducción

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde el manual de usuario. Si no se siguen las normas de seguridad, la garantía no se aplica. También pueden ocurrir daños personales y al producto. Dustcontrol no se hace responsable de los daños al equipo causados por una instalación incorrecta o un manejo incorrecto del equipo.

### Advertencia

Esta máquina está destinada únicamente a uso profesional.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Utilice solo accesorios y consumibles originales que se incluyen en la gama de Dustcontrol.



#### AVISO

Utilice el producto para el fin previsto. Siga las normas para el material que se está aspirando.



#### AVISO

Este producto está destinado únicamente a la absorción de material seco.



#### AVISO

El producto no debe absorber partículas calientes, incandescentes ni otras fuentes de ignición. El producto no debe utilizarse con partículas explosivas, inestables o autoinflamables.

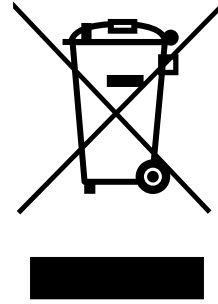
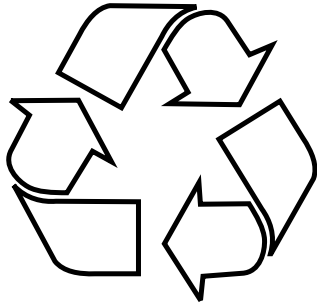


#### AVISO

Si se utilizan artículos defectuosos o falsificados (sobre todo filtros, mangueras y bolsas de plástico), la máquina puede filtrar polvo nocivo y ello puede provocar lesiones personales.

### Protección ambiental

Recicle el embalaje y los componentes incluidos de acuerdo con las normativas locales. Para obtener más información, comuníquese con su centro de reciclaje más cercano o con Dustcontrol para el desguace del producto.



### RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Solo se aplica a los países de la UE: Las herramientas eléctricas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. En virtud de la Directiva 2002/96/CE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos más antiguos y su adecuación según la legislación nacional, las herramientas eléctricas al final de su vida útil se deben clasificar por separado y dejarse en lugares en los que se realice un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

### Ambiente de trabajo

No exponga la máquina a la humedad. No la utilice en espacios húmedos o mojados o cerca de líquidos o gases inflamables.



#### ATENCIÓN

Esta máquina solo se debe utilizar y guardar en un ambiente seco.



#### ATENCIÓN

No se debe enjuagar la máquina con agua.

### Sobrecarga



#### ATENCIÓN

No permita nunca que la máquina funcione ahogada, ya que esto representa un riesgo de sobrecalentamiento.

### Lesiones corporales



#### AVISO

Para productos alimentados con energía eléctrica:

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

**AVISO**

No deje nunca que el punto de aspiración entre en contacto con ninguna parte del cuerpo. La fuerte presión negativa puede dañar los vasos sanguíneos de la piel.

**AVISO**

Deben usarse guantes protectores durante el montaje, la manipulación y el transporte del producto.

## Electricidad

**AVISO**

Cuando se utilicen dispositivos eléctricos, se deben seguir las indicaciones de seguridad básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

**AVISO**

No intente nunca cambiar las conexiones eléctricas usted mismo. ¡Un error puede ser letal!

## cable electrico

**AVISO**

No arrastre nunca la máquina tirando del cable de alimentación. No exponga el cable de alimentación al calor ni a objetos afilados. Compruebe el cable de alimentación con regularidad.

Al empalmar el cable de alimentación, el alargador debe ser estanco.

La máquina no se debe utilizar si los cables de alimentación o los contactos están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

## Acción importante

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, el producto debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica o del sistema de aire comprimido.

Este producto solo se puede usar si todos los filtros no están dañados y correctamente instalados.

## Cuidado

Mantenga la máquina limpia y libre de depósitos de polvo. Asegúrese de que la manguera de aspiración esté entera y de que todas las juntas de estanqueidad estén intactas y sin defectos. Mantenga las asas de transporte secas y libres de aceite y grasa.

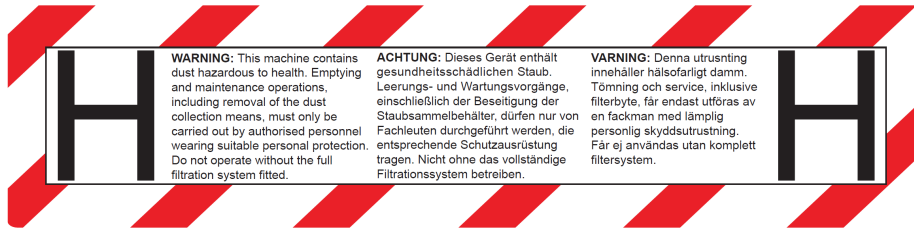
## **Control**

Compruebe periódicamente que la unidad no tiene daños ni desgaste. En caso de aparecer daños, los deben subsanar los técnicos de servicio de Dustcontrol o un taller de servicio autorizado por Dustcontrol.

## Descripción funcional

El colector de polvo funciona con presión negativa (succión) que impulsa el aire a través de la campana/boquilla de succión, el sistema de mangueras y el separador de polvo y previo. La separación gruesa se lleva a cabo en el ciclón de la unidad, que es una separación muy eficiente de polvo cada vez más grueso. El polvo fino se separa en el filtro de la unidad. La limpieza del filtro con pulsos de aire les da a los filtros una vida extra larga. La máquina está equipada con filtros HEPA.

El separador de polvo es fiable y práctico. Es especialmente adecuado para aspirar y eliminar polvo seco no combustible y perjudicial para la salud de la clase de filtro H.



DC Tromb 400 H se utiliza para la extracción de puntas (con una restricción máxima de Ø 15 mm) en muchos contextos, por ejemplo, durante el rectificado, la soldadura, el saneamiento personal y la limpieza. DC Tromb 400 H funciona con dos ventiladores monofásicos de 2 etapas.

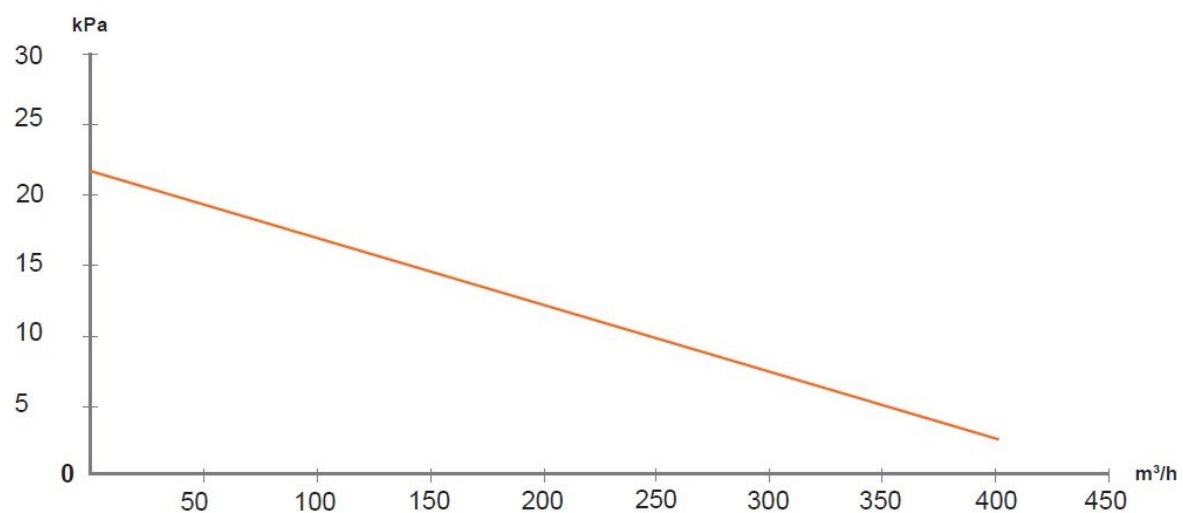
**El separador de polvo tiene las siguientes opciones de salida:**

- **a - Contenedor:** Un recipiente cilíndrico para recoger el material separado.
- **c-bolsa de plástico:** El material absorbido y separado se recoge en una bolsa de plástico que se puede desprender con un simple agarre manual. El material se puede reciclar o desechar fácilmente.
- **L-Longopac:** La máquina está equipada con un sistema de bolsas flexibles, donde se recoge el polvo en un sistema cerrado.

## Datos técnicos

| Datos técnicos                                                        | DC Tromb 400 H<br>a | DC Tromb 400 H<br>c | DC Tromb 400 H L |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|
| HxAxF [mm]                                                            | 1415 x 600 x 780    | 1415 x 600 x 780    | 1415 x 600 x 780 |
| Peso [kg]                                                             | 51                  | 46                  | 50               |
| Entrada [mm]                                                          | Ø76                 | Ø76                 | Ø76              |
| Longitud de la manguera Ø50 [m]                                       | 5                   | 5                   | 5                |
| Capacidad contenedor [l]                                              | 40                  | 20                  | longopac         |
| Caudal máx., entrada abierta [m³/h]                                   | 393                 | 393                 | 393              |
| Caudal máx. del ventilador [m³/h]                                     | 420                 | 420                 | 420              |
| Presión negativa Max. [kPa]                                           | 21 +/- 10%          | 21 +/- 10%          | 21 +/- 10%       |
| Potencia de salida [W]                                                | 3000                | 3000                | 3000             |
| Filtro fino poliéster, superficie [m²]                                | 1,85                | 1,85                | 1,85             |
| Grado de separación filtro fino [%]                                   | 99,9                | 99,9                | 99,9             |
| Superficie microfiltro[m²]                                            | 2,2                 | 2,2                 | 2,2              |
| Clasificación del filtro, EN 1822-1                                   | HEPA H13            | HEPA H13            | HEPA H13         |
| Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%] | 99,995              | 99,995              | 99,995           |
| Nivel de ruido [dB(A)]                                                | 70                  | 70                  | 70               |

| Datos técnicos RU/EE. UU./CA                                          | DC Tromb 400 H<br>a | DC Tromb 400 H<br>c | DC Tromb 400 H<br>L |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Alt. x Anch. x Prof. [pulg.]                                          | 56 x 23 x 33        | 56 x 23 x 31        | 56 x 23 x 31        |
| Peso [libras]                                                         | 112                 | 101                 | 110                 |
| Entrada [pulg.]                                                       | 3                   | 3                   | 3                   |
| Longitud de la manguera Ø50 [pies]                                    | 16,4                | 16,4                | 16,4                |
| Capacidad contenedor [l]                                              | 40                  | 20                  | longopac            |
| Caudal máx., entrada abierta, RU [m³/h / CFM]                         | 330/194             | 330/194             | 330/194             |
| Caudal máx., entrada abierta, EE. UU./CA [m³/h / CFM]                 | 320/188             | 320/188             | 320/188             |
| Flujo máximo, entrada abierta, AUS [m³/h / CFM]                       | 360                 | 360                 | 360                 |
| Caudal máx. del ventilador, RU, EE. UU., CA [m³/h / CFM]              | 360/212             | 360/212             | 360/212             |
| Ventilador de flujo máximo, AUS [m³/h / CFM]                          | 390                 | 390                 | 390                 |
| Presión negativa máx., RU [kPa]                                       | 21 +/- 10%          | 21 +/- 10%          | 21 +/- 10%          |
| Presión negativa máx., EE. UU./CA [kPa]                               | 20 +/- 10%          | 20 +/- 10%          | 20 +/- 10%          |
| Potencia de salida, RU [W]                                            | 2680                | 2680                | 2680                |
| Tomas de corriente, EE. UU., CA [W]                                   | 2100                | 2100                | 2100                |
| Potencia de salida, AUS [W]                                           | 2000                | 2000                | 2000                |
| Filtro fino de poliéster, superficie [ft²]                            | 20                  | 20                  | 20                  |
| Grado de separación filtro fino [%]                                   | 99,9                | 99,9                | 99,9                |
| Superficie de filtración del microfiltro[ft²]                         | 23,7                | 23,7                | 23,7                |
| Clasificación del filtro, EN 1822-1                                   | HEPA H13            | HEPA H13            | HEPA H13            |
| Máquina de grado de separación, EN 60335-2-69, Anexo A-A, Clase H [%] | 99,995              | 99,995              | 99,995              |
| Nivel de ruido [dB(A)]                                                | 70                  | 70                  | 70                  |



Generación de presión y caudal de aire

## Operación

### Conexión

Conecte la máquina a una toma de corriente con tensión según las especificaciones de la placa de identificación de la máquina.

### Limpieza de filtros

La máquina tiene una luz indicadora de filtro que se enciende cuando es necesario limpiar o reemplazar el filtro.

#### Instrucciones para la limpieza del filtro.

1. Deje la máquina encendida, reinicie el botón de limpieza del filtro y cierre la compuerta en la entrada del ciclón.
2. Espere de 5 a 10 pulsos.
3. Apague la máquina.
4. Reinicie el botón de limpieza del filtro y abra la compuerta en la entrada del ciclón.
5. Inicie la máquina. Compruebe que la luz indicadora del filtro esté apagada. Si no, repita el procedimiento. Si la lámpara se enciende incluso después de la repetición, es necesario reemplazar el filtro fino.



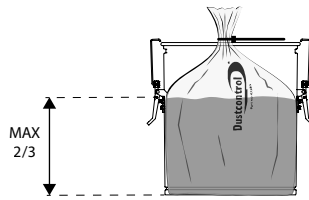
### Drenar

un-contenedor



#### NOTA

La máquina debe estar apagada durante todo el cambio de bolsa.



El recipiente debajo del ciclón se debe vaciar cuando esté lleno hasta un máximo de 2/3.

### c- Bolsa de plástico

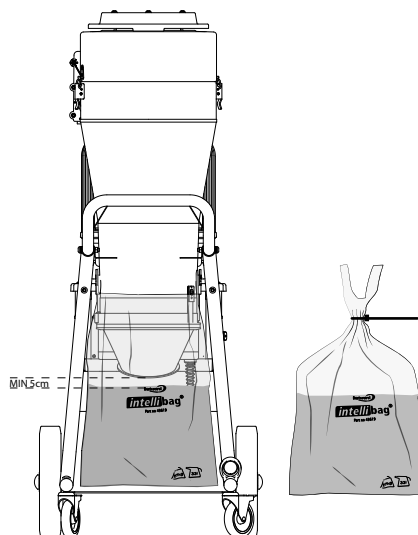
La bolsa de plástico solo debe cambiarse después de haber limpiado los filtros. Se debe cambiar cuando el nivel de polvo esté a unos 5 cm por debajo de la solapa de descarga.

#### Reemplazo de bolsa de plástico sin polvo



#### NOTA

La máquina debe estar encendida durante todo el cambio de bolsa.



1. Retire el saco. La bolsa debe sellarse después de retirarla de la máquina. Utilice únicamente bolsas originales de Dustcontrol, consulte **Accesorios** para más información.
2. Instale la nueva bolsa. Utilice la banda tensora para trabajar sin polvo. Utilice los ganchos para colgar fácilmente la bolsa.
3. Limpie el filtro y utilice el recolector de polvo.

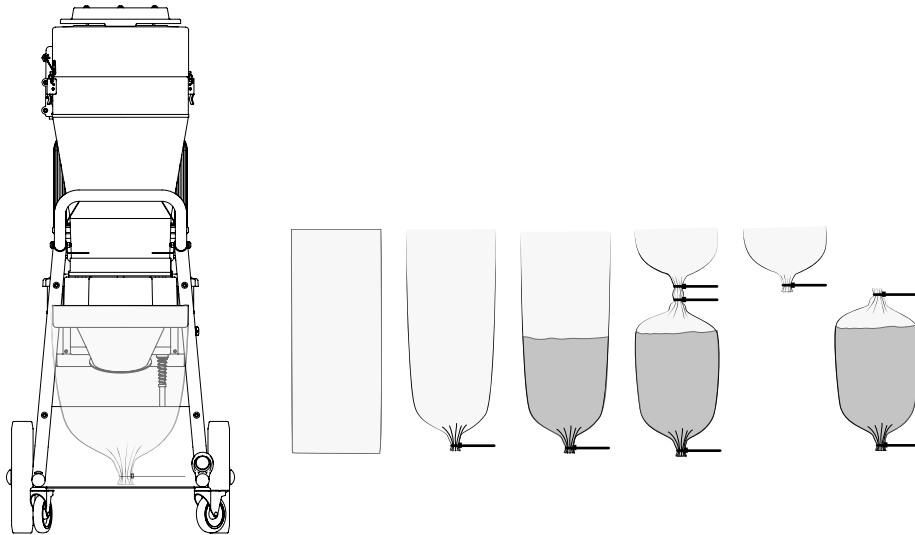
### L-Longopac®

#### Reemplazo sin polvo de Longopac®



#### NOTA

La máquina debe estar encendida durante todo el cambio de bolsa.



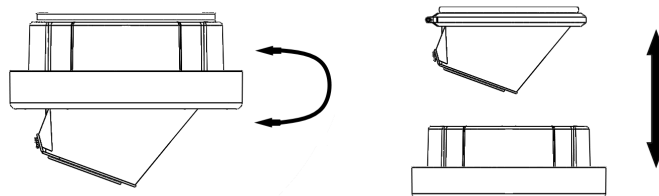
1. El casete de bolsa se cierra por un extremo con una brida para cables. Cuando la bolsa empiece a llenarse o quieras cambiar la bolsa, simplemente tira hacia abajo y saldrá nuevo material del casete y la bolsa será más larga.
2. Para hacer un saco nuevo, el material del saco se baja y se sella en la parte superior con bridas.
3. Se coloca otra brida encima de la primera y entre ellas se corta el material de la bolsa.

### Cambiar el cargador de bolsas



#### NOTA

La máquina debe estar apagada durante todo el cambio del almacén de bolsas.



1. Gire el soporte hasta la posición en la que pueda bajarlo.
2. Coloque un cargador de sacos en el soporte y vuelva a montarlo.
3. Corta las 4 correas que sujetan el cargador de bolsas y tira del extremo interior de la bolsa hacia arriba sobre la tira de goma. Luego aprieta el saco con la correa. El extremo exterior se baja sobre el soporte y se fija una brida para cables como cierre inferior.

## Servicio/Mantenimiento

### Limpieza

Durante la limpieza y el mantenimiento de la máquina, ésta debe estar apagada y desenchufada.

### Cambio de los filtros

El filtro fino se debe cambiar por lo menos una vez al año. Solo se deben utilizar filtros originales. El filtro HEPA se debe cambiar al cabo de 300 horas.



#### AVISO

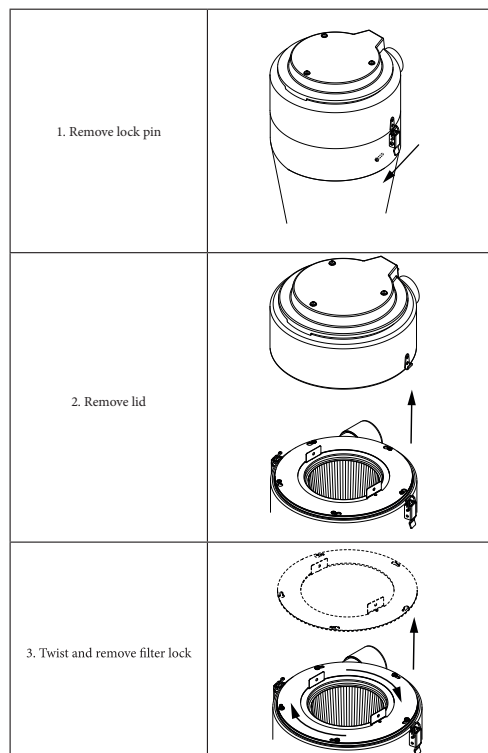
El cambio de los filtros solo lo debe realizar personal formado. Utilice una mascarilla protectora y el equipo adecuado.



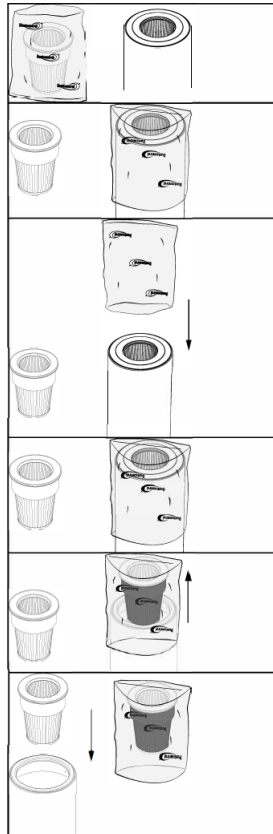
#### ATENCIÓN

Cuando cambie el filtro, no debe utilizar ninguna herramienta/instrumento, ya que pueden dañar la superficie de estanqueidad del filtro.

1. Afloje y levante la parte superior para acceder libremente al filtro.



2. Coloque la bolsa de plástico incluida sobre el ciclón para evitar que se esparza el polvo en el filtro.
3. Levante el filtro hacia arriba.
4. Selle la bolsa de plástico con el filtro usado.



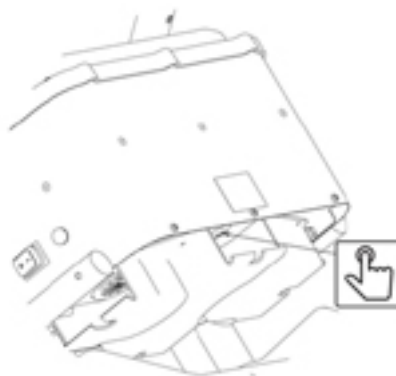
5. Al cambiar el filtro, compruebe la junta.
6. Una junta con fugas puede causar la liberación de polvo peligroso para la salud.
7. Nunca use juntas viejas o filtros plagiados.
8. Los filtros reemplazados deben colocarse en una bolsa de plástico con cierre.

## Motor

Para los motores del ventilador, la vida útil típica de los cepillos originales es de 600-700 horas. El cepillo se puede cambiar. Para el segundo paquete del cepillo, la vida útil es de aprox. 400 horas y para el tercer paquete del cepillo es de unas 300 horas. Después de este tiempo, el colector se desgasta hay que cambiar el motor.

## Sobrecalentamiento

Si la máquina corre el riesgo de sobrecalentarse (por ejemplo, si va muy ahogada), el monitor de la temperatura se disolverá y la máquina se detendrá. En ese caso, es importante que el operario pulse el interruptor de alimentación y lo coloque en la posición «AV» (apagado), extraiga el alargador de la toma de corriente y espere 3-5 minutos hasta que la máquina se enfríe. A continuación, se vuelve a restablecer el monitor de la temperatura pulsando el botón RESET. Vuelva a montar el alargador en la toma de corriente y reinicie la máquina pulsando el interruptor de alimentación y colocándolo en la posición «PÁ» (encendido).



## Verificación periódica

Verifique periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado.

Se debe hacer una prueba del funcionamiento de la máquina y revisarse por lo menos una vez al año, ya que es una máquina para materiales perjudiciales para la salud. Las piezas desgastadas se deben sustituir. Nunca ponga en peligro las funciones y la vida útil. Utilice únicamente piezas originales.

## Kit de servicio

La máquina necesita ser reparada después de ciertos intervalos de tiempo. La siguiente es una lista de los intervalos de servicio recomendados por Dustcontrol:

| Horas de funcionamiento | Artículo                                                          |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 300                     | 44016, filtro HEPA                                                |
| 600                     | 45525, kit de servicio (HEPA, filtro fino y mecanismo de cepillo) |
| 900                     | 44016, filtro HEPA                                                |
| 1000                    | Mecanismo de cepillo*                                             |
| 1200                    | 45526, Kit de servicio de filtro (HEPA y filtro fino)             |
| 1300                    | Motor de mesa (2x)*                                               |
| 1500                    | 44016, filtro HEPA                                                |

\*Ver tabla debajo de repuestos

## Consumibles

| Denominación                   | N.º de artículo |
|--------------------------------|-----------------|
| Manguito de conexión           | 2008            |
| Manguito de conexión           | 2129            |
| Manguera Ø=50                  | 2013            |
| Filtro HEPA                    | 44016-1         |
| Filtro fino PTFE               | 44017-3         |
| Bolsa de plástico, 50 uds.     | 4314            |
| Intellibag, 10 uds./rollo      | 43619           |
| Bolsa de plástico longopac 23m | 432177          |

Para las piezas de repuesto, consulte el [sitio web de Dustcontrol](#).

## Garantía

El período de garantía es de dos años y cubre los defectos de fabricación. La garantía se aplica siempre que la máquina se utilice de manera normal y reciba la puesta a punto requerida. No se sustituyen las piezas que han sufrido un desgaste normal. Las reparaciones las deberán realizar Dustcontrol o una persona autorizada por Dustcontrol. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

## Motor

El(los) motor(es) del producto no están cubiertos por la garantía. La vida útil de un motor puede ser de 600 a 700 horas de funcionamiento. Póngase en contacto con Dustcontrol si necesita cambiar el motor.

## Detección y resolución de problemas

| Problema                                                | Causa                                                           | Solución                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor no funciona.                                   | La electricidad no está conectada.                              | Conecte la electricidad.                                                                                   |
| El motor se detiene inmediatamente después de arrancar. | Fusible defectuoso.                                             | Cambie y ponga un fusible correcto.                                                                        |
| El motor funciona pero la máquina no succiona.          | La manguera de succión no está conectada.                       | Conecte la manguera.                                                                                       |
| El motor funciona pero la máquina succiona mal.         | La manguera de succión tiene agujeros.                          | Cambie la manguera.                                                                                        |
|                                                         | Filtro obstruido.                                               | Límpielo o cámbielo.                                                                                       |
|                                                         | La manguera de succión es demasiado larga o demasiado estrecha. | Cambie la manguera.                                                                                        |
|                                                         | La manguera está parcialmente obstruida.                        | Gire la manguera o límpielo.                                                                               |
|                                                         | La parte superior de la máquina está mal montada.               | Ajuste el ensamblaje.                                                                                      |
|                                                         | Se ha acumulado polvo en el ciclón.                             | Quite la parte superior y limpie el ciclón.                                                                |
| El motor se detiene durante el funcionamiento.          | El motor está sobrecalentado.                                   | Verifique que la máquina no esté acelerada y espere hasta que la máquina se haya enfriado (aprox. 30 min). |
| La máquina expulsa polvo.                               | El filtro se ha aflojado o se ha roto.                          | Verifíquelo y sustitúyalo de ser preciso.                                                                  |
| Ruido anormal procedente de la máquina.                 |                                                                 | Concierte una cita para que la pongan a punto.                                                             |

## Declaración de conformidad para el mercado CE

Por la presente certificamos que el DC Tromb 400 H cumple con las siguientes regulaciones y estándares:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

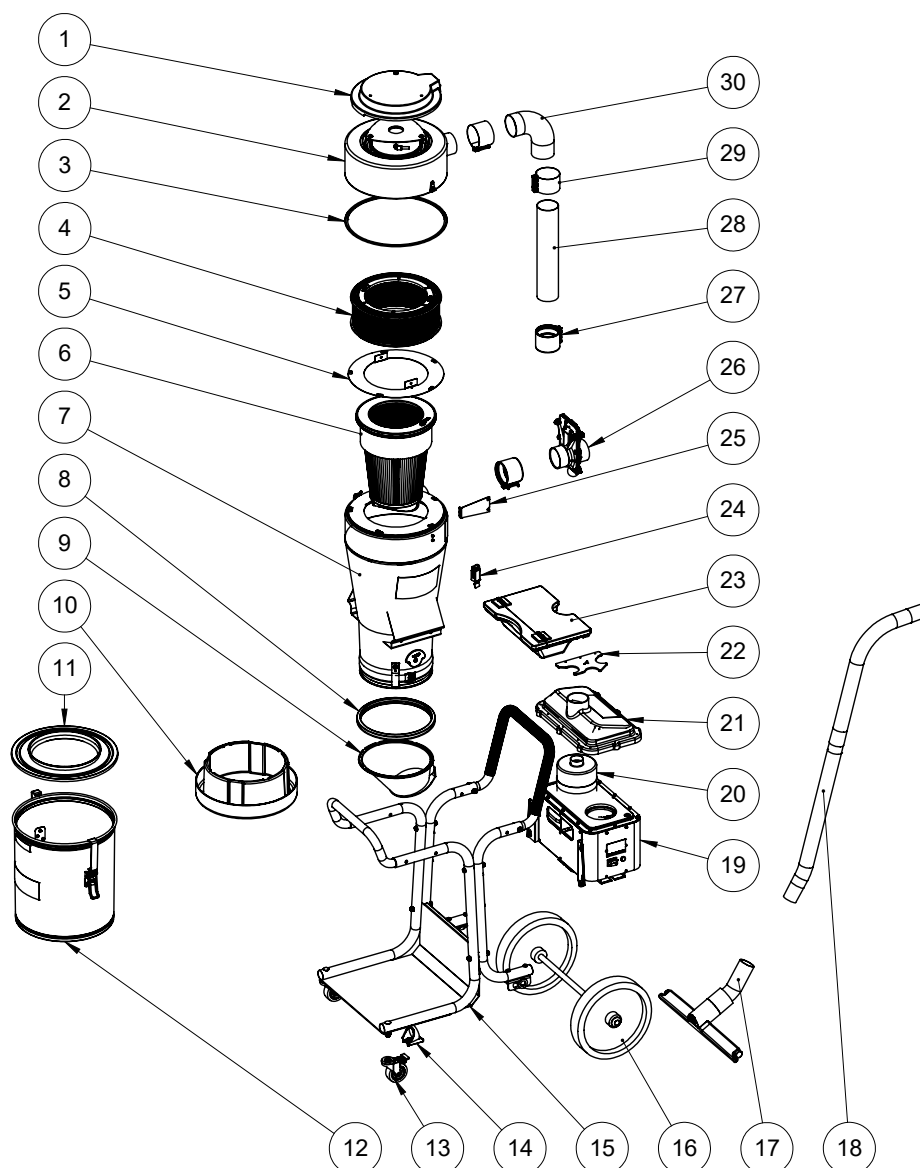
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

**2024-09-10**

## Piezas de repuesto



| Número | N.º de artículo | Denominación                              |
|--------|-----------------|-------------------------------------------|
| 1      | 45003           | Cubierta de plástico                      |
| 2      | 44653           | Cubierta completa                         |
| 3      | 42273-2         | Junta                                     |
| 4      | 44016           | Filtro HEPA                               |
| 5      | 45400           | Trombo de apoyo                           |
| 6      | 44017           | Filtro fino de poliéster                  |
| 7      | 44955           | Ciclón Básico                             |
| 8      | 4866            | Puño de goma                              |
| 9      | 42012           | Cono con aleta                            |
| 10     | 432175          | Soporte Longopac Mini                     |
| 11     | 42074           | Cubierta inferior                         |
| 12     | 40070           | Depósito 40 l                             |
| 13     | 45718           | Rueda de enlace D=100                     |
| 14     | 44688           | Soporte del tubo de aspiración            |
| 15     | 44665           | Chasis estándar                           |
| 16     | 40497           | Rueda D=300                               |
| 17     | 7238            | Boquilla de suelo 500 A-50                |
| 18     | 7265            | Tubo de aspiración 50 de acero (2 piezas) |
| 19     | 44700*          | Paquete completo del motor                |
| 20     | 44957*          | Motor                                     |
| 21     | 44742           | Cubrir el paquete del motor completo      |
| 22     | 44692           | Soporte de tubería                        |
| 23     | 44961           | Caja de accesorios completa               |
| 24     | 42366           | Cerradura excéntrica                      |
| 25     | 45031           | Placa de soporte                          |
| 26     | 804300          | Amortiguador deslizante 76                |
| 27     | 3007            | Empalme 76 EPDM                           |
| 28     | 45369           | Tubo de entrada                           |
| 29     | 3007-1          | Junta de tubería 76 sin goma              |
| 30     | 45072           | Argot 75-76                               |

\*Para conocer el n.º de art. del Paquete completo del motor, véase a continuación:

| N.º de artículo | Denominación        |
|-----------------|---------------------|
| 44700-1         | 230V EU             |
| 44700-2         | 115V CAN            |
| 44700-3         | 230V UK             |
| 44700-4         | 230V EU             |
| 44700-5         | 115V UK             |
| 44700-6         | 115V US             |
| 44700-7         | 230V CH             |
| 44700-10        | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13        | 230V NL             |

\*Para conocer el n.º del Motor, véase a continuación:

| N.º de artículo | Denominación                              |
|-----------------|-------------------------------------------|
| 44957           | 1485W EU (230V)                           |
| (44707)         | (Mecanismo de cepillo para motor 44957)   |
| 44957-1         | 1050W US/CAN (115V)                       |
| (483905)        | (Mecanismo de cepillo para motor 44957-1) |
| 44957-2         | 1285W UK (230V)                           |
| (423095)        | (Mecanismo de cepillo para 44957-2)       |
| 44957-3         | 1340W UK (115V)                           |
| (423096)        | (Mecanismo de cepillo para motor 44957-3) |
| 44957-4         | 1000W AUS (230V)                          |

## Contacto

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltech14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ektoxeftis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Mentions légales

**AVIS**

Traduction du manuel d'utilisation original

**IMPORTANT**

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

**IMPORTANT**

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis et n'a aucune obligation de modifier les produits précédemment livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce manuel d'utilisation.

**IMPORTANT**

Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et pour garantir le respect des données système documentées, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants. Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

**IMPORTANT**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout autre moyen électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour les demandes de permis, contactez Dustcontrol.

**AVIS**

Le produit est fabriqué par :

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Règles de sécurité

### Introduction

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser ce produit. Enregistrez le manuel d'utilisation. Si les règles de sécurité ne sont pas respectées, la garantie ne s'applique pas. Des dommages personnels et matériels peuvent également survenir. Dustcontrol n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement par une installation incorrecte ou une mauvaise manipulation de l'équipement.

### Avertissement

Cette machine est destinée à un usage professionnel uniquement.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

N'utilisez que des accessoires et consommables d'origine inclus dans la gamme Dustcontrol.



#### AVERTISSEMENT

Utilisez le produit conformément à sa destination. Respecter les réglementations relatives au matériau aspiré.



#### AVERTISSEMENT

Ce produit est uniquement destiné à l'absorption de matière sèche.



#### AVERTISSEMENT

Aucune particule chaude et incandescente ou autre source d'inflammation ne doit être aspirée dans le produit. Le produit ne doit pas être utilisé pour des particules explosives, instables ou auto-inflammables.

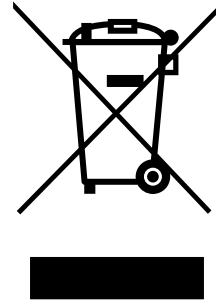
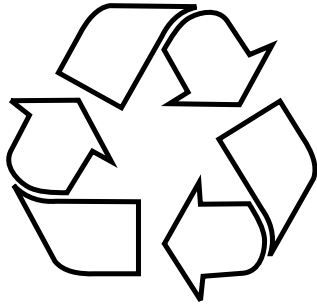


#### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'articles défectueux ou non d'origine (en particulier les filtres, les tuyaux et les sacs en plastique), des fuites de poussières nocives avec risque de blessures sont possibles.

### Protection de l'environnement

Recyclez l'emballage et les composants inclus conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations, contactez votre déchetterie la plus proche ou Dustcontrol pour la mise au rebut du produit.



### DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

S'applique uniquement aux pays de l'UE : Les outils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. En vertu de la directive 2002/96/CE relative aux équipements électriques et électroniques plus anciens et de son application en droit national, les outils électriques en fin de vie doivent être triés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

### Environnement de travail

Ne pas exposer la machine à l'humidité. Ne pas utiliser la machine dans des espaces humides et mouillés ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.



#### ATTENTION

Utiliser et entreposer la machine uniquement dans un environnement sec.



#### ATTENTION

Ne pas rincer la machine avec de l'eau.

### Surcharge



#### ATTENTION

Ne jamais laisser la machine tourner à une puissance de moteur réduite en raison du risque de surchauffe.

### Blessures corporelles



#### AVERTISSEMENT

Pour les produits électriques :

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais laisser le point d'aspiration entrer en contact avec une partie quelconque du corps. La forte dépression peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau.

**AVERTISSEMENT**

Des gants de protection doivent être portés lors du montage, de la manipulation et du transport du produit.

## Électricité

**AVERTISSEMENT**

Lors de l'utilisation de dispositifs électriques, les consignes de sécurité de base doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais prendre l'initiative de modifier les branchements électriques. Une erreur pourrait être fatale !

## Câble électrique

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais tirer la machine par le cordon d'alimentation. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à la chaleur ou aux objets tranchants. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation.

Lors de l'épissage du cordon d'alimentation, l'extension doit être étanche.

La machine ne doit pas être utilisée si les cordons d'alimentation ou les contacts sont endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dustcontrol ou par un centre de service autorisé Dustcontrol.

## Action importante

Avant le nettoyage ou l'entretien, le produit doit être arrêté et débranché de l'alimentation secteur ou du système d'air comprimé.

Ce produit ne peut être utilisé que si tous les filtres ne sont pas endommagés et correctement installés.

## Soins

La machine doit toujours être propre et sans dépôts de poussière. Vérifier que le tuyau d'aspiration est en bon état et que tous les joints sont intacts et impeccables. Les poignées de transport doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.

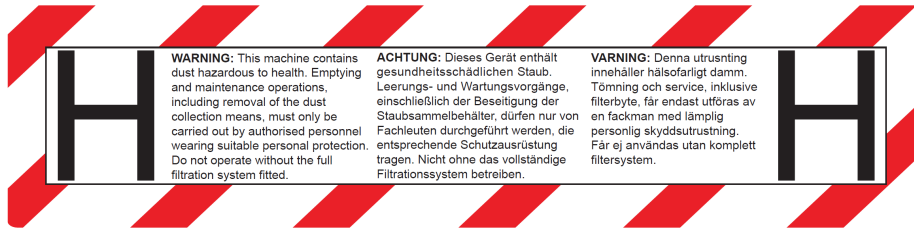
## **Contrôle**

Contrôler régulièrement que l'unité n'est pas endommagée ni usée. En cas de dommages, ceux-ci doivent être réparés par le technicien de maintenance de Dustcontrol ou par un atelier de maintenance agréé par Dustcontrol.

## Description fonctionnelle

Le dépoussiéreur fonctionne avec une pression négative (aspiration) qui entraîne l'air à travers la hotte d'aspiration / la buse, le système de tuyaux et le pré- et séparateur de poussière. La séparation grossière a lieu dans le cyclone de l'unité, qui est une séparation très efficace des poussières de plus en plus grossières. La poussière fine est séparée dans le filtre de l'appareil. Le nettoyage du filtre avec impulsion d'air donne aux filtres une durée de vie extra longue. La machine est équipée de filtres HEPA.

Le dépoussiéreur est fiable et résistant. Il convient tout particulièrement à l'aspiration et l'élimination des poussières sèches, nocives et non combustibles dans la classe de filtration H.



DC Tromb 400 H est utilisé pour l'extraction de points (avec restriction maximale Ø 15 mm) dans de nombreux contextes, par exemple lors du meulage, du soudage, de l'hygiène personnelle et du nettoyage. Le DC Tromb 400 H est alimenté par deux ventilateurs monophasés à 2 étages.

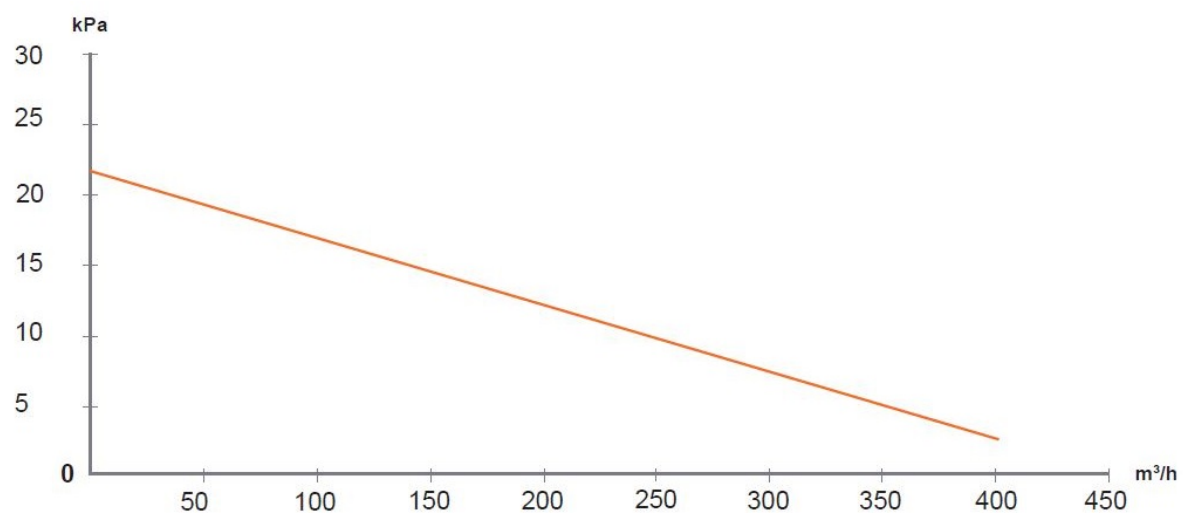
**Le séparateur de poussière dispose des options de sortie suivantes :**

- **a - Conteneur** : Un récipient cylindrique pour collecter les matériaux séparés.
- **c - Sac plastique**: La matière absorbée et séparée est collectée dans un sac en plastique qui peut être détaché d'une simple poignée. Le matériau peut être facilement recyclé ou jeté.
- **L-Longopac** : La machine est équipée d'un système de sacs flexibles, où la poussière est collectée dans un système fermé.

## Caractéristiques techniques

| Données techniques                                                   | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxIxP [mm]                                                           | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Poids [kg]                                                           | 51               | 46               | 50               |
| Entrée [mm]                                                          | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Longueur du tuyau Ø50mm [m]                                          | 5                | 5                | 5                |
| Récipient de collecte [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Débit max., entrée ouverte [m³/h]                                    | 393              | 393              | 393              |
| Débit max., ventilateur [m³/h]                                       | 420              | 420              | 420              |
| Sous-pression max. [kPa]                                             | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Puissance de sortie [W]                                              | 3000             | 3000             | 3000             |
| Filtre fin polyester, surface [m²]                                   | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Degré de séparation filtre fin [%]                                   | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Surface filtrante microfiltre [m²]                                   | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Classification des filtres, EN 1822-1                                | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Niveau sonore [dB(A)]                                                | 70               | 70               | 70               |

| Données techniques R-U/USA/CAN                                       | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxIxP [in]                                                           | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Poids [lb]                                                           | 112              | 101              | 110              |
| Entrée [in]                                                          | 3                | 3                | 3                |
| Longueur de tuyau Ø 50 [ft]                                          | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Récipient de collecte [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Débit max., entrée ouverte, R-U [m³/h / CFM]                         | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Débit max., entrée ouverte, USA/CAN [m³/h / CFM]                     | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Débit max, entrée ouverte, AUS [m³/h / CFM]                          | 360              | 360              | 360              |
| Débit max., ventilateur, R-U, USA, CAN [m³/h / CFM]                  | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Débit max du ventilateur, AUS [m³/h / PCM]                           | 390              | 390              | 390              |
| Sous-pression max., R-U [kPa]                                        | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Sous-pression max., USA/CAN [kPa]                                    | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Puissance de sortie R-U [W]                                          | 2680             | 2680             | 2680             |
| Puissance de sortie USA,CAN [W]                                      | 2100             | 2100             | 2100             |
| Puissance de sortie, AUS [W]                                         | 2000             | 2000             | 2000             |
| Filtre fin polyester, surface [ft²]                                  | 20               | 20               | 20               |
| Degré de séparation filtre fin [%]                                   | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Surface filtrante microfiltre [ft²]                                  | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Classification des filtres, EN 1822-1                                | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Degré de séparation machine, EN 60335-2-69, Annexe A-A, Classe H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Niveau sonore [dB(A)]                                                | 70               | 70               | 70               |



Pressurisation et flux d'air

## Opération

### Branchement

Brancher la machine à une prise électrique conforme aux indications de la plaque signalétique de la machine.

### Nettoyage du filtre

La machine est équipée d'un voyant de filtre qui s'allume lorsque le filtre doit être nettoyé ou remplacé.

#### Instructions pour le nettoyage du filtre

1. Laissez la machine allumée, réinitialisez le bouton de nettoyage du filtre et fermez le registre de l'entrée du cyclone.
2. Attendez 5 à 10 impulsions.
3. Éteignez la machine.
4. Réinitialisez le bouton de nettoyage du filtre et ouvrez le registre sur l'entrée du cyclone.
5. Démarrez la machine. Vérifiez que le voyant du filtre est éteint. Sinon, répétez la procédure. Si le voyant s'allume même après la répétition, le filtre fin doit être remplacé.



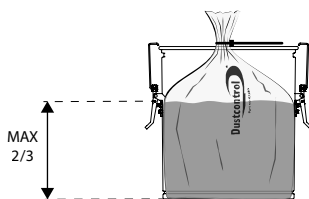
### Vidange

#### a- Conteneur



#### NOTE

La machine doit être éteinte pendant tout le changement de sac.



Le récipient sous le cyclone doit être vidé lorsqu'il est rempli aux 2/3 maximum.

### c- Sac plastique

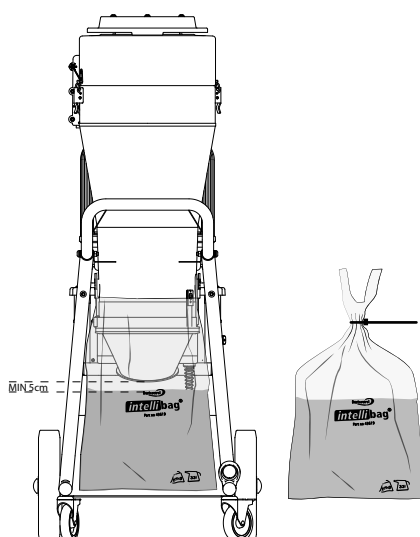
Le sac en plastique ne peut être remplacé que lorsque les filtres ont été nettoyés. Il doit être remplacé lorsque le niveau de poussière est d'environ 5 cm sous le rabat d'éjection.

#### Remplacement sans poussière du sac en plastique



#### NOTE

La machine doit être allumée pendant tout le changement de sac.



1. Retirez le sac. Le sac doit être scellé après avoir été retiré de la machine. Utilisez uniquement les sacs originaux de Dustcontrol, voir **Accessoires** pour plus d'informations.
2. Installez le nouveau sac. Utilisez la bande de tension pour un travail sans poussière. Utilisez les crochets pour accrocher facilement le sac.
3. Nettoyez le filtre et utilisez le dépoussiéreur.

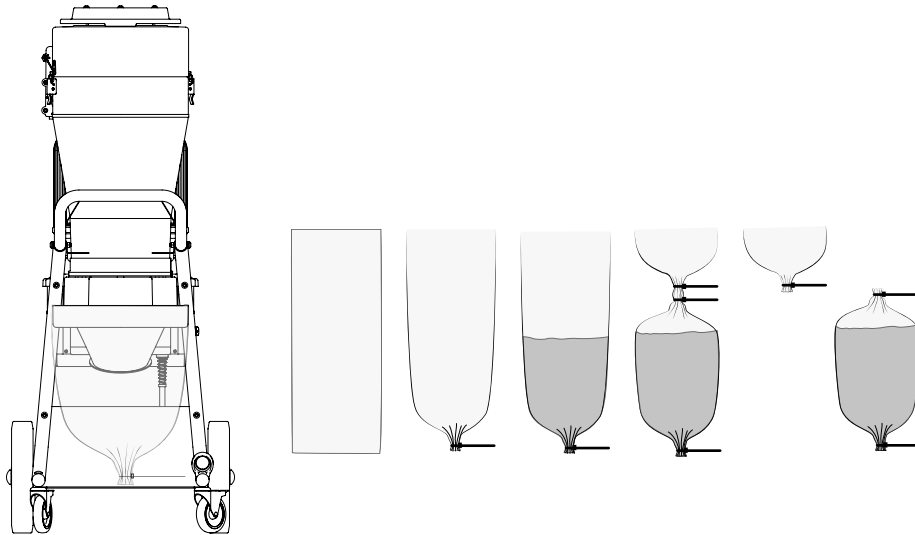
### L-Longopac®

#### Remplacement sans poussière du Longopac®



#### NOTE

La machine doit être allumée pendant tout le changement de sac.



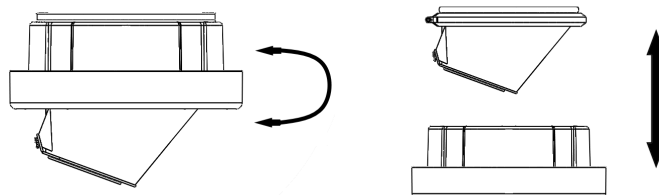
1. La cassette à sacs est fermée à une extrémité par un serre-câble. Lorsque le sac commence à se remplir ou que vous souhaitez changer de sac, tirez-le simplement vers le bas et du nouveau matériau sortira de la cassette et le sac sera plus long.
2. Pour fabriquer un nouveau sac, le matériau du sac est tiré vers le bas et scellé en haut avec des attaches de câble.
3. Un autre serre-câble est placé au-dessus du premier et entre eux le matériau du sac est coupé.

### Changer le magasin de sacs



#### NOTE

La machine doit être éteinte pendant tout le changement du magasin de sacs.



1. Tournez le support dans la position où il peut être tiré vers le bas.
2. Appliquez un chargeur de sac sur le support et remontez-le.
3. Coupez les 4 sangles qui maintiennent le chargeur de sac ensemble et tirez l'extrémité intérieure du sac sur la bande de caoutchouc. Serrez ensuite le sac avec la sangle. L'extrémité extérieure est abaissée sur le support et un serre-câble est fixé comme fermeture inférieure.

## Service/Entretien

### Nettoyage

Lors du nettoyage et de l'entretien de la machine, la machine doit être éteinte et la fiche débranchée.

### Remplacement de filtre

Le filtre fin doit être changé au moins une fois par an. Seuls des filtres d'origine peuvent être utilisés. Les filtres HEPA doivent être remplacés après 300 heures.



#### AVERTISSEMENT

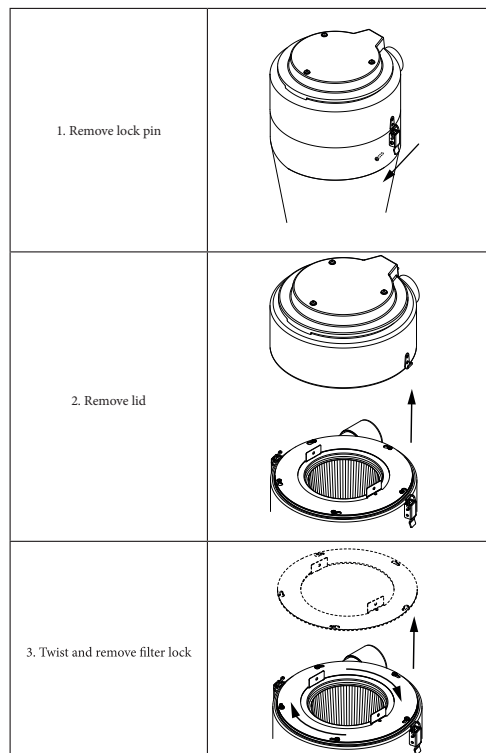
Le remplacement du filtre ne peut être effectué que par un personnel formé. Utiliser un masque de protection et un équipement approprié.



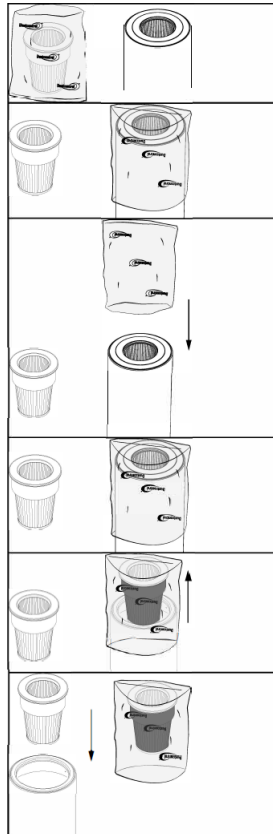
#### ATTENTION

Lors du changement de filtre, aucun outil/instrument contondant ne doit être utilisé, car il pourrait endommager la surface d'étanchéité du filtre.

1. Desserrez et soulevez la partie supérieure pour accéder librement au filtre.



2. Placez le sac en plastique fourni sur le cyclone pour empêcher la poussière présente dans le filtre de se propager.
3. Soulevez le filtre vers le haut.
4. Scellez le sac en plastique avec le filtre usagé.



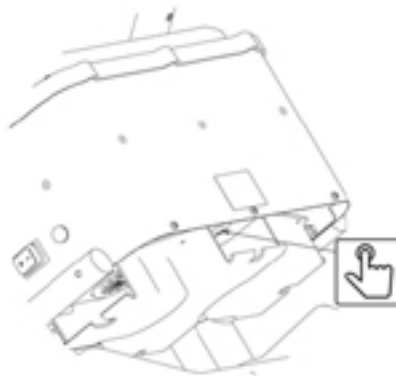
5. Lors du changement du filtre, vérifiez le joint.
6. Un joint qui fuit peut provoquer le dégagement de poussières dangereuses pour la santé.
7. N'utilisez jamais de vieux joints ou de filtres plagés.
8. Les filtres remplacés doivent être placés dans un sac en plastique refermable.

## Moteur

Pour les moteurs à ventilateur, la durée de vie typique des balais d'origine est 600-700 heures. La brosse peut être remplacée. Le deuxième jeu de brosses a une durée de vie d'environ 400 heures et le troisième d'environ 300 heures. Le collecteur est alors usé et le moteur doit être remplacé.

## Surchauffe

Si la machine risque la surchauffe (exemple : en cas de réduction importante), le contrôleur de température se déclenche et la machine s'arrête. Il est alors important que l'opérateur appuie sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la machine, débranche le cordon de la prise électrique et patiente 3-5 minutes pour que la machine refroidisse. Le contrôleur de température est ensuite réinitialisé en appuyant sur le bouton RESET. Rebrancher le cordon dans la prise électrique et redémarrer la machine en appuyant sur l'interrupteur.



## Contrôle régulier

Contrôler régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

Un essai de fonctionnement et une révision de la machine sont obligatoires au moins une fois par an car la machine est utilisée pour des matières dangereuses. Les pièces usées doivent être remplacées. Ne jamais compromettre le bon fonctionnement et la durée de vie. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

## Kit de service

La machine doit être entretenue après certains intervalles de temps. Voici une liste des intervalles d'entretien recommandés par Dustcontrol :

| Heures d'ouverture | Article                                                            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 300                | 44016, filtre HEPA                                                 |
| 600                | 45525, Kit de service (HEPA, mécanisme de filtre fin et de brosse) |
| 900                | 44016, filtre HEPA                                                 |
| 1000               | Mécanisme de brosse*                                               |
| 1200               | 45526, filtre de kit d'entretien (filtre HEPA et fin)              |
| 1300               | Moteur de table (2x)*                                              |
| 1500               | 44016, filtre HEPA                                                 |

\*Voir tableau sous pièces détachées

## Consommables

| Désignation                    | Réf.    |
|--------------------------------|---------|
| Manchon de raccordement        | 2008    |
| Manchon de raccordement        | 2129    |
| Tuyau Ø = 50                   | 2013    |
| Filtre HEPA                    | 44016-1 |
| Filtre fin PTFE                | 44017-3 |
| Sac en plastique, 50 unités    | 4314    |
| Intellibag, 10 unités/rouleau  | 43619   |
| Sac en plastique longopac 23 m | 432177  |

Pour les pièces détachées, consulter [la page d'accueil de Dustcontrol](#).

## Garantie

La période de garantie est de deux ans et concerne les défauts de fabrication. La garantie s'applique à condition que la machine soit utilisée dans des conditions normales et que l'entretien nécessaire est réalisé. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. Les réparations sont effectuées par Dustcontrol ou par une personne agréée par Dustcontrol. Sinon, la garantie est annulée.

### Moteur

Le ou les moteurs du produit ne sont pas couverts par la garantie. La durée de vie d'un moteur peut être comprise entre 600 et 700 heures de fonctionnement. Contactez Dustcontrol si vous devez changer le moteur.

## Recherche de pannes

| Problème                                                 | Cause                                             | Action                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne fonctionne pas.                             | La machine n'est pas branchée à la prise secteur. | Brancher la machine.                                                                                  |
| Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.     | Mauvais fusible.                                  | Remplacer par un fusible correct.                                                                     |
| Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas.      | Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.         | Brancher le tuyau.                                                                                    |
| Le moteur fonctionne, mais la machine n'aspire pas bien. | Tuyau d'aspiration troué.                         | Changer le tuyau.                                                                                     |
|                                                          | Filtre bouché.                                    | Nettoyer ou remplacer.                                                                                |
|                                                          | Tuyau d'aspiration trop long ou étroit.           | Changer le tuyau.                                                                                     |
|                                                          | Tuyau partiellement bouché.                       | Retourner le tuyau ou le nettoyer.                                                                    |
|                                                          | Partie supérieure de la machine mal montée.       | Vérifier le montage.                                                                                  |
|                                                          | La poussière est piégée dans le cyclone.          | Enlever la partie supérieure et nettoyer le cyclone.                                                  |
| Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement.            | Le moteur est en surchauffe.                      | Vérifiez que la machine n'est pas étranglée et attendez que la machine ait refroidi (environ 30 min). |
| La machine libère de la poussière.                       | Le filtre est desserré ou cassé.                  | Vérifier et remplacer si nécessaire.                                                                  |
| Bruit anormal de la machine.                             |                                                   | Demander l'intervention d'un technicien.                                                              |

## Déclaration CE

Nous certifions par la présente que le DC Tromb 400 H est conforme aux réglementations et normes suivantes :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

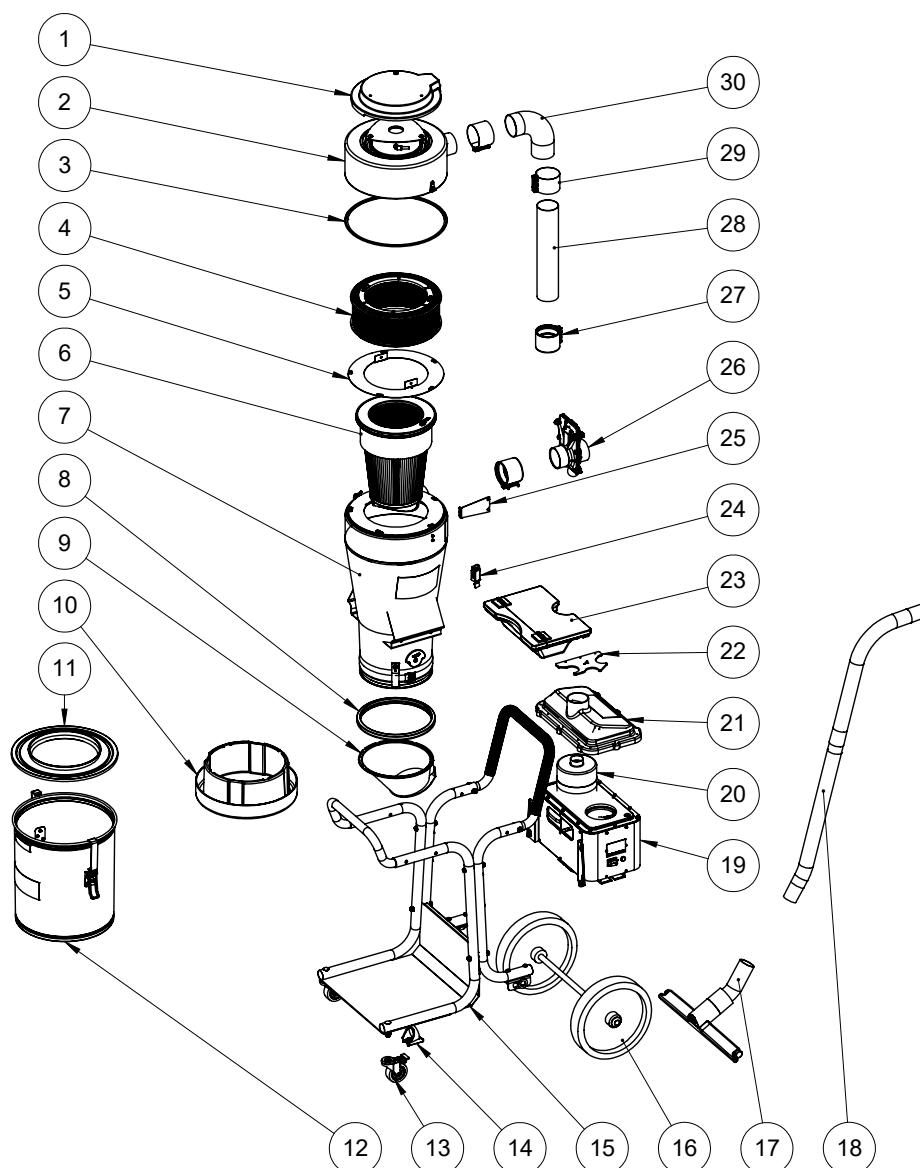
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

**2024-09-10**

## Des pièces de rechange



| Numéro | Réf.    | Désignation                            |
|--------|---------|----------------------------------------|
| 1      | 45003   | Couvercle en plastique                 |
| 2      | 44653   | Couvercle complet                      |
| 3      | 42273-2 | Joint                                  |
| 4      | 44016   | Filtre HEPA                            |
| 5      | 45400   | Tromb de soutien                       |
| 6      | 44017   | Filtre fin en polyester                |
| 7      | 44955   | Cyclone base                           |
| 8      | 4866    | Manchette en caoutchouc                |
| 9      | 42012   | Cône avec volet                        |
| 10     | 432175  | Support Longopac Mini                  |
| 11     | 42074   | Couvercle inférieur                    |
| 12     | 40070   | Conteneur 40 L                         |
| 13     | 45718   | Roue de liaison D=100                  |
| 14     | 44688   | Support de tuyau d'aspiration          |
| 15     | 44665   | Châssis standard                       |
| 16     | 40497   | Roue D=300                             |
| 17     | 7238    | Buse de plancher 500 A-50              |
| 18     | 7265    | Tuyau d'aspiration 50 acier (2 pièces) |
| 19     | 44700*  | Ensemble moteur complet                |
| 20     | 44957*  | Moteur                                 |
| 21     | 44742   | Ensemble moteur de couverture complet  |
| 22     | 44692   | Support de tuyau                       |
| 23     | 44961   | Boîte d'accessoires complète           |
| 24     | 42366   | Verrou d'excentrique                   |
| 25     | 45031   | Plaque de support                      |
| 26     | 804300  | Volet coulissant 76                    |
| 27     | 3007    | Raccord 76 EPDM                        |
| 28     | 45369   | Tuyau d'entrée                         |
| 29     | 3007-1  | Joint de tuyau 76 sans caoutchouc      |
| 30     | 45072   | Argot 75-76                            |

\*Pour la réf. de l'ensemble moteur complet, voir ci-dessous :

| Réf.     | Désignation         |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*Pour la réf. du moteur, voir ci-dessous :

| Réf.     | Désignation                               |
|----------|-------------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                           |
| (44707)  | (Mécanisme de brosse pour moteur 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                       |
| (483905) | (Mécanisme de brosse pour moteur 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                           |
| (423095) | (Mécanisme de brosse pour 44957-2)        |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                           |
| (423096) | (Mécanisme de brosse pour moteur 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                          |

## Contact

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ektosexftis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Oikeudellinen huomautus



### HUOMAUTUS

Alkuperäisen käyttöoppaan käännös



### TÄRKEÄÄ

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöä.



### TÄRKEÄÄ

Dustcontrol pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta, eikä sillä ole velvollisuutta muuttaa aiemmin toimitettuja tuotteita. Dustcontrol ei ole vastuussa tämän käyttöoppaan virheistä tai puutteista.



### TÄRKEÄÄ

Kaikkia asiaankuuluvia valtion, alueellisia ja paikallisia turvallisuusmääräyksiä on noudatettava tämän tuotteen asennuksessa ja käytössä. Turvallisuussyistä ja dokumentoitujen järjestelmätietojen noudattamisen varmistamiseksi vain valmistaja saa suorittaa komponenttien korjauksia. Jos näitä tietoja ei noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.



### TÄRKEÄÄ

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa jäljentää, levittää tai välittää missään muodossa tai millään tavalla, mukaan lukien valokopiointi, tallennus tai muut elektroniset tai mekaaniset keinot, ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Lupakysymyksiä varten ota yhteyttä Dustcontroliin.



### HUOMAUTUS

Tuotteen valmistaa:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Turvallisuusmääräykset

### Johdanto

Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje. Jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta, takuu ei ole voimassa. Myös henkilö- ja tuotevaurioita voi tapahtua. Dustcontrol ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta tai laitteen väärästä käsittelystä aiheutuneista laitteille aiheutuneista vaurioista.

### Varoitus

Tämä kone on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja kulutustarvikkeita, jotka sisältyvät Dustcontrolin valikoimaan.



#### VAROITUS

Käytä tuotetta sen aiottuun tarkoitukseen. Noudata imettävää materiaalia koskevia määräyksiä.



#### VAROITUS

Tämä tuote on tarkoitettu vain kuivan materiaalin imemiseen.



#### VAROITUS

Tuotteeseen ei saa imeä kuumia, hehkuvia hiukkasia tai muita sytytysläheteitä. Tuotetta ei saa käyttää räjähtävien, epävakaiden tai itsestään syttyvien hiukkasten käsittelyyn.

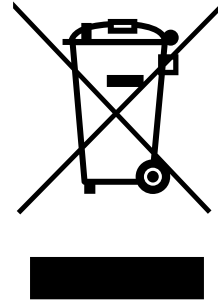
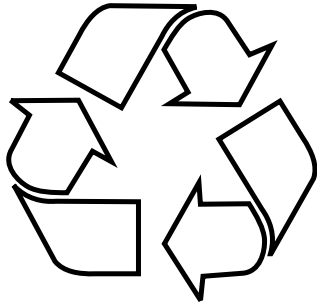


#### VAROITUS

Käytettäessä vääriä tuotteita tai kopioita (varsinkin suodattimia, letkuja ja muovisäkkejä) voi kone vuotaa hengenvaarallista pölyä, joka vahingoittaa terveyttä.

### Ympäristönsuojelu

Kierrätä pakkaus ja mukana tulevat komponentit paikallisten määräysten mukaisesti. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai Dustcontroliin tuotteen romuttamista varten.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Koskee vain EU-maita: Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisessa lainsäädännössä soveltamista koskevien määräysten mukaisesti on käytetyt sähkötyökalut lajiteltava erikseen ja toimitettava kierrätettäviksi ympäristöystävällisellä tavalla.

### Työympäristö

Älä altista konetta kastumiselle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä tiloissa eikä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.



#### VARO

Tätä konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivissa ympäristöissä.



#### VARO

Konetta ei saa huuhdella vedellä.

### Ylikuormitus



#### VARO

Älä anna koneen koskaan toimia täysin kuristettuna, sillä se aiheuttaa ylikuumenemisvaaran.

### Ruumiinvammat



#### VAROITUS

Sähkökäyttöisille tuotteille:

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

**VAROITUS**

Älä koskaan anna imukohdan koskettaa mitään kehonosaa. Voimakas alipaine voi vahingoittaa ihon verisuonistoa.

**VAROITUS**

Tuotetta asennettaessa, käsiteltäessä ja kuljetettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

**Sähkö****VAROITUS**

Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava tärkeitä turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen välttämiseksi.

**VAROITUS**

Älä koskaan yritä itse muuttaa sähköliitäntöjä. Virhe voi olla hengenvaarallinen!

**Sähkökaapeli****VAROITUS**

Älä koskaan vedä konetta virtajohtosta. Älä altista virtajohtoa lämmölle tai teräville esineille. Tarkasta virtajohto säännöllisin väliajoin.

Jatkettaessa virtajohtoa on jatkojohdon oltava kosteussuojattu.

Koetta ei saa käyttää, jos sähkökaapelit tai liittimet ovat vahingoittuneet.

Jos virtajohto on vahingoittunut, Dustcontrolin tai Dustcontrolin valtuuttaman huoltoliikkeen on annettava vaihtaa se.

**Tärkeä toimenpide**

Ennen puhdistusta tai huoltoa tuote on kytkettävä pois päältä ja irrotettava verkosta tai paineilmajärjestelmästä.

Tätä tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki suodattimet ovat vahingoittumattomia ja oikein asennettu.

**Hoito**

Pidä kone puhtaana ja vapaana pölykerrostumista. Varmista, että imuletku on ehjä ja kaikki tiivisteet ovat vahingoittumattomia ja kunnossa. Pidä kahvat kuivina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.

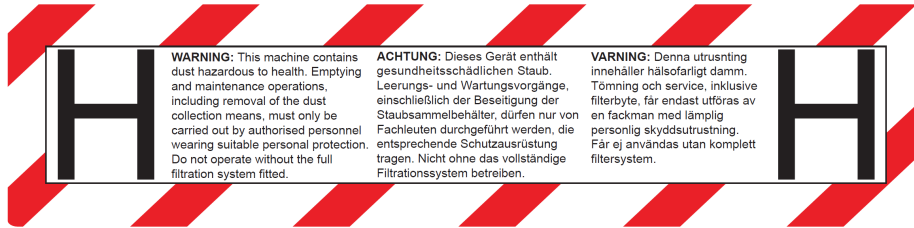
## Ohjaus

Tarkasta säännöllisesti, että laitteessa ei ole vaurioita eikä kulumia. Jos vaurioita syntyy, ne on korjautettava Dustcontrolin huoltoteknikolla tai Dustcontrolin hyväksymässä huoltoliikkeessä.

## Toiminnallinen kuvaus

Pölynkerääjä toimii alipaineella (imu), joka ohjaa ilman imukuvun/suuttimen, letkujärjestelmän sekä esi- ja pölynerottimen läpi. Karkeaerottelu tapahtuu yksikön syklonissa, mikä on erittäin tehokas yhä karkeamman pölyn erottelu. Hieno pöly erotetaan laitteen suodattimesta. Suodattimen puhdistus ilmapulssilla antaa suodattimille erityisen pitkän käyttöiän. Kone on varustettu HEPA-suodattimilla.

Pölynerotin on luotettava ja kestävä. Se soveltuu erityisesti kuivien, haitallisten ja palamattomien pölyjen imemiseen ja poistoon suodatinluokassa H.



DC Tromb 400 H:ta käytetään pisteen poistamiseen (maksimirajoitus Ø 15 mm) monissa yhteyksissä, esim. hiontaan, hitsaukseen, henkilökohtaiseen hygieniaan ja puhdistukseen. DC Tromb 400 H saa virtansa kahdesta 1-vaiheisesta 2-vaiheisesta tuulettimesta.

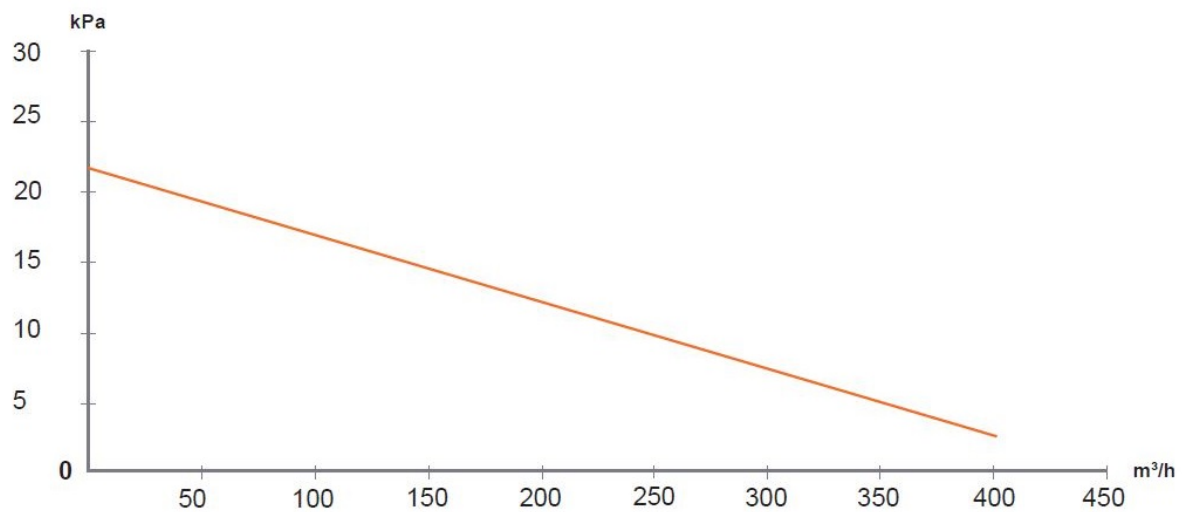
### Pölynerottimessa on seuraavat lähtövaihtoehdot:

- **a - Säiliö:** Sylinterimäinen säiliö erotetun materiaalin keräämiseen.
- **c - Muovipussi:** Imeytynyt ja erotettu materiaali kerätään muovipussiin, joka voidaan irrottaa yksinkertaisella kädensijalla. Materiaali voidaan helposti kierrättää tai heittää pois.
- **L - Longopac:** Kone on varustettu joustavalla pussijärjestelmällä, jossa pöly kerätään suljetussa järjestelmässä.

## Tekniset tiedot

| Tekniset tiedot                                             | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| KxLxS [mm]                                                  | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Paino [kg]                                                  | 51               | 46               | 50               |
| Tulo [mm]                                                   | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Letkun pituus Ø50mm [m]                                     | 5                | 5                | 5                |
| Keruuastia [l]                                              | 40               | 20               | longopac         |
| Suurin virtaus avoimessa imuaukossa [m³/h]                  | 393              | 393              | 393              |
| Puhaltimen suurin virtaus [m³/h]                            | 420              | 420              | 420              |
| Alipaine maks. [kPa]                                        | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Teho [W]                                                    | 3000             | 3000             | 3000             |
| Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [m²]                    | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Hienosuodattimen erotusaste [%]                             | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [m²]                     | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Suodatinluokka, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Äänitaso [dB(A)]                                            | 70               | 70               | 70               |

| Tekniset tiedot UK/USA/CAN                                  | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| KxLxS [mm]                                                  | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Paino [lb]                                                  | 112              | 101              | 110              |
| Imuaukko [mm]                                               | 3                | 3                | 3                |
| Letkun pituus Ø50 [ft]                                      | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Keruuastia [l]                                              | 40               | 20               | longopac         |
| Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, UK [m³/h / CFM]        | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Suurin virtaus avoimessa imuaukossa, USA/CAN [m³/h / CFM]   | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Virtaus max, avoin tuloaukko, AUS [m³/h / CFM]              | 360              | 360              | 360              |
| Puhaltimen suurin virtaus, UK, USA, CAN [m³/h / CFM]        | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Virtaus max tuuletin, AUS [m³/h / CFM]                      | 390              | 390              | 390              |
| Suurin alipaine, UK [kPa]                                   | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Suurin alipaine, USA/CAN [kPa]                              | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Teho, UK [W]                                                | 2680             | 2680             | 2680             |
| Teho, USA,CAN [W]                                           | 2100             | 2100             | 2100             |
| Lähtöteho, AUS [W]                                          | 2000             | 2000             | 2000             |
| Hienosuodatin polyesteri, pinta-ala [ft²]                   | 20               | 20               | 20               |
| Hienosuodattimen erotusaste [%]                             | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Mikrosuodattimen suodatuspinta-ala [ft²]                    | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Suodatinluokka, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Koneen suodatusaste, EN 60335-2-69, liite A-A, luokka H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Äänitaso [dB(A)]                                            | 70               | 70               | 70               |



Paineenmuodostus ja ilmavirta

## Toiminta

### Kytkeminen

Kytke kone pistorasiaan, jonka jännite vastaa koneen tyyppikilvessä annettuja tietoja.

### Suodattimen puhdistus

Koneessa on suodattimen merkkivalo, joka syttyy, kun suodatin on puhdistettava tai vaihdettava.

#### Ohjeet suodattimen puhdistamiseen

1. Jätä kone päälle, nollaa suodattimen puhdistuspainike ja sulje syklonin tuloaukon pelti.
2. Odota 5-10 pulssia.
3. Sammuta kone.
4. Nollaa suodattimen puhdistuspainike ja avaa syklonin sisääntulon pelti.
5. Käynnistä kone. Tarkista, että suodattimen merkkivalo ei pala. Jos ei - toista toimenpide. Jos lamppu syttyy toiston jälkeenkin, hienosuodatin on vaihdettava.



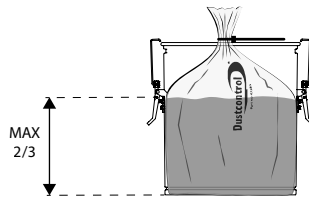
### Valua

a - Säiliö



#### HUOMAA

Kone on sammutettava koko pussinvaihdon ajan.



Syklonin alla oleva säiliö tulee tyhjentää, kun se on täytetty enintään 2/3.

### c - Muovipussi

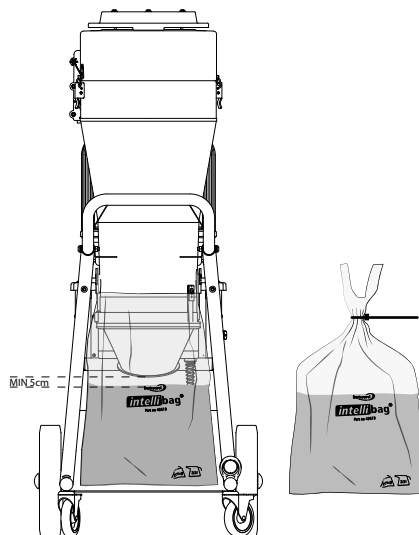
Muovisäkin saa vaihtaa vasta sen jälkeen, kun suodattimet on puhdistettu. Se on vaihdettava, kun pölytaso on n. 5 cm päässä pohjaläpystä.

#### Pölyttömän muovipussin vaihto



#### HUOMAA

Koneen on oltava päällä koko pussinvaihdon ajan.



1. Poista säkki. Pussi on suljettava sen jälkeen, kun se on poistettu koneesta. Käytä vain Dustcontrolin alkuperäisiä pusseja, katso **Tarvikkeet** saadaksesi lisätietoja.
2. Asenna uusi laukku. Käytä kiristysnauhaa pölyttömään työhön. Käytä koukkuja pussin ripustamiseen helposti.
3. Puhdista suodatin ja käytä pölynkerääjää.

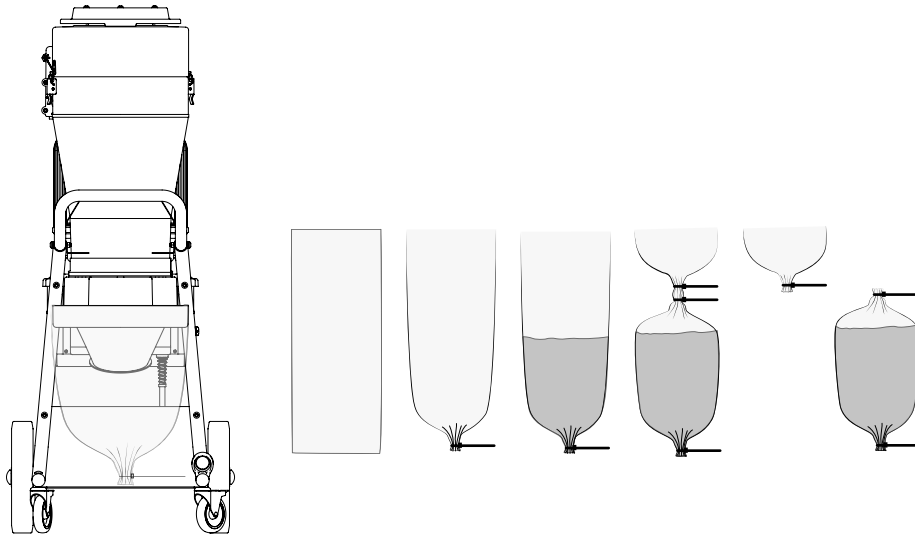
### L - Longopac®

#### Longopac®in pölytön vaihto



#### HUOMAA

Koneen on oltava päällä koko pussinvaihdon ajan.



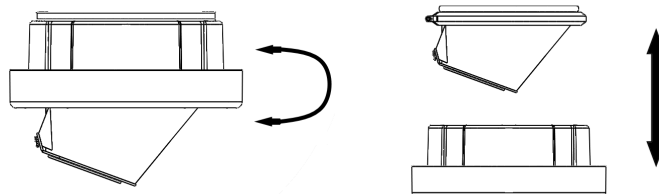
1. Laukkukasetti on suljettu toisesta päästään nippusiteellä. Kun pussi alkaa täyttyä tai haluat vaihtaa pussin, vedä se alas ja kasetista tulee uutta materiaalia ja pussi on pidempi.
2. Uutta säkkiä varten säkkimateriaali vedetään alas ja suljetaan ylhäältä nippusiteillä.
3. Ensimmäisen yläpuolelle asetetaan toinen nippuside ja niiden välistä pussimateriaali leikataan pois.

### Laukun lehden vaihto



#### HUOMAA

Kone on sammutettava koko pussin makasiinin vaihdon ajaksi.



1. Käännä pidike asentoon, jossa se voidaan vetää alas.
2. Aseta säkkilehti pidikkeeseen ja kokoa se uudelleen.
3. Leikkaa 4 hihnaa, jotka pitävät säkkimakasiinia yhdessä, ja vedä säkin sisäpää ylös kuminauhan yli. Kiristä sitten säkki hihnalla. Ulkopää vedetään alas pidikkeen päälle ja nippuside on kiinnitetty pohjasulkimeksi.

## Huolto/huolto

### Puhdistus

Koneen puhdistuksen ja huollon aikana kone on sammutettava ja pistoke irrotettava.

### Suodattimen vaihto

Hienosuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Vain alkuperäissuodattimen käyttö on sallittu. HEPA-suodatin on vaihdettava 300 tunnin jälkeen.



#### VAROITUS

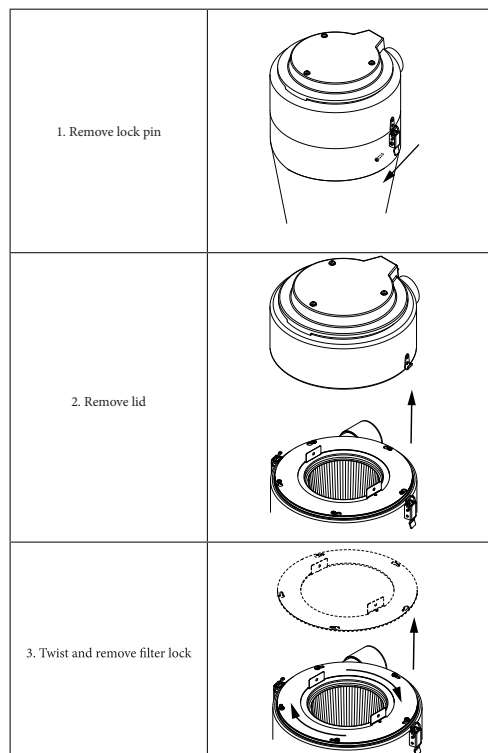
Suodattimen saa vaihtaa vain koulutettu työntekijä. Käytä hengityssuojainta ja asianmukaisia varusteita.



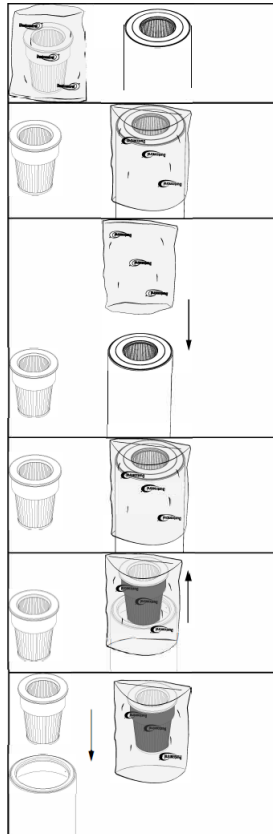
#### VARO

Suodatinta vaihdettaessa ei saa käyttää työkaluja/apuvälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa suodattimen tiivistepintaa.

1. Löysää ja nosta yläosa irti päästäksesi vapaasti käsiksi suodattimeen.



2. Laita mukana toimitettu muovipussi syklonin päälle, jotta suodattimessa oleva pöly ei pääse leviämään.
3. Nosta suodatin suoraan ylös.
4. Sulje muovipussi käytetyllä suodattimella.



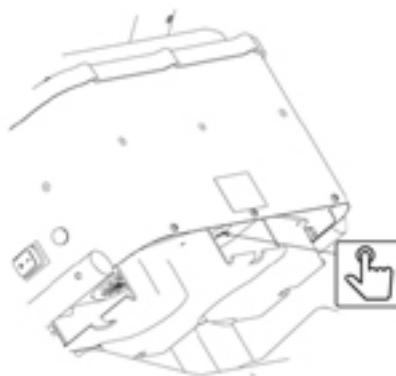
5. Kun vaihdat suodatinta, tarkista tiiviste.
6. Vuotava tiiviste voi aiheuttaa terveydelle haitallisen pölyn vapautumisen.
7. Älä koskaan käytä vanhoja tiivisteitä tai plagioituja suodattimia.
8. Vaihdetut suodattimet on laitettava uudelleen suljettavaan muovipussiin.

## Moottori

Puhallinmoottoreiden tyypillinen käyttöaika on 600-700 tuntia. Harja on mahdollista vaihtaa. Toisen harjapaketin käyttöaika on noin 400 tuntia, ja kolmannen harjapaketin noin 300 tuntia. Tämän jälkeen kollektori on kulunut loppuun ja moottori on vaihdettava.

### Ylikuumeneminen

Jos kone on vaarassa ylikuumentua (esimerkiksi voimakkaan kuristuksen vuoksi), lämpökytkin laukeaa ja kone pysähtyy. Silloin koneenkäyttäjän on tärkeää painaa virtakytkin OFF-asentoon, irrottaa johto pistorasiasta ja odottaa 3-5 minuuttia koneen jäähtymistä. Tämän jälkeen lämpökytkin palautetaan normaalitilaan RESET-painikkeella. Kytke johto takaisin pistorasiaan ja käynnistä kone painamalla virtakytkin ON-asentoon.



## Säännöllinen tarkastus

Tarkasta virtajohto säännöllisesti vaurioitten varalta.

Koneen toimivuus on kokeiltava ja se on tarkastettava vähintään kerran vuodessa, koska koneella käsitellään terveydelle vaarallista materiaalia. Kuluneet osat on vaihdettava. Älä koskaan vaaranna koneen toimintaa ja käyttöä. Käytä vain alkuperäisosia.

## Huoltosarja

Kone on huollettava tietyn ajan kuluttua. Seuraavassa on luettelo Dustcontrolin suosittelemista huoltoväleistä:

| Toiminta-ajat | Artikla                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------|
| 300           | 44016, HEPA-suodatin                                       |
| 600           | 45525, Huoltosarja (HEPA, hienosuodatin ja harjamekanismi) |
| 900           | 44016, HEPA-suodatin                                       |
| 1000          | Harjamekanismi*                                            |
| 1200          | 45526, Huoltosarjan suodatin (HEPA- ja hienosuodatin)      |
| 1300          | Moottori taulukosta (2x)*                                  |
| 1500          | 44016, HEPA-suodatin                                       |

\*Katso taulukko varaosien alta

## Kulutusosat

| Nimitys                   | Tuotenro |
|---------------------------|----------|
| Liitântämuhi              | 2008     |
| Liitântämuhi              | 2129     |
| Letku Ø=50                | 2013     |
| HEPA-suodatin             | 44016-1  |
| Hienosuodatin PTFE        | 44017-3  |
| Muovisäkki, 50 kpl        | 4314     |
| Intellibag, 10 kpl/rulla  | 43619    |
| Muovisäkki, Longopac 23 m | 432177   |

Katso varaosat [Dustcontrolin kotisivulta](#).

## Takuu

Takuuaika on kaksi vuotta ja koskee valmistusvirheitä. Takuun voimassaolo edellyttää, että konetta käytetään normaalilla tavalla ja sitä huolletaan vaatimusten mukaisesti. Normaalista kulumista ei korvata. Korjaukset on teetettävä Dustcontrolilla tai Dustcontrolin hyväksymällä henkilöllä. Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

## Moottori

Tuotteen moottori(t) eivät kuulu takuun piiriin. Moottorin näytteen käyttöikä voi olla 600 - 700 käyttötuntia. Ota yhteyttä Dustcontroliin, jos sinun on vaihdettava moottori.

## Vianmääritys

| Ongelma                                       | Syy                                    | Toimenpide                                                                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Moottori ei käy.                              | Sähkö ei ole kytkettynä.               | Kytke sähkö.                                                                          |
| Moottori pysähtyy heti käynnistyksen jälkeen. | Vääränlainen sulake.                   | Vaihda oikea sulake.                                                                  |
| Moottori käy mutta kone ei ime.               | Imuletku ei ole kytkettynä.            | Kytke letku.                                                                          |
| Moottori käy mutta kone imee huonosti.        | Imuletkussa on reikä.                  | Vaihda letku.                                                                         |
|                                               | Suodatin on tukkeutunut.               | Puhdista tai vaihda.                                                                  |
|                                               | Imuletku on liian pitkä tai kapea.     | Vaihda letku.                                                                         |
|                                               | Letku on osittain tukossa.             | Käännä letkua tai puhdista se.                                                        |
|                                               | Koneen yläosa on huonosti kiinnitetty. | Korjaa kiinnitystä.                                                                   |
|                                               | Sykloniin on takertunut pölyä.         | Irrota yläosa ja puhdista sykloni.                                                    |
| Moottori pysähtyy käytön aikana.              | Moottori on ylikuumentunut.            | Tarkista, että kone ei ole kuristettu ja odota, kunnes kone on jäähtynyt (n. 30 min). |
| Kone puhalttaa ulos pölyä.                    | Suodatin on löystynyt tai rikkoutunut. | Tarkasta ja vaihda tarvittaessa.                                                      |
| Koneesta kuuluu epänormaalia ääntä.           |                                        | Tilaa huolto.                                                                         |

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että DC Tromb 400 H on seuraavien määräysten ja standardien mukainen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

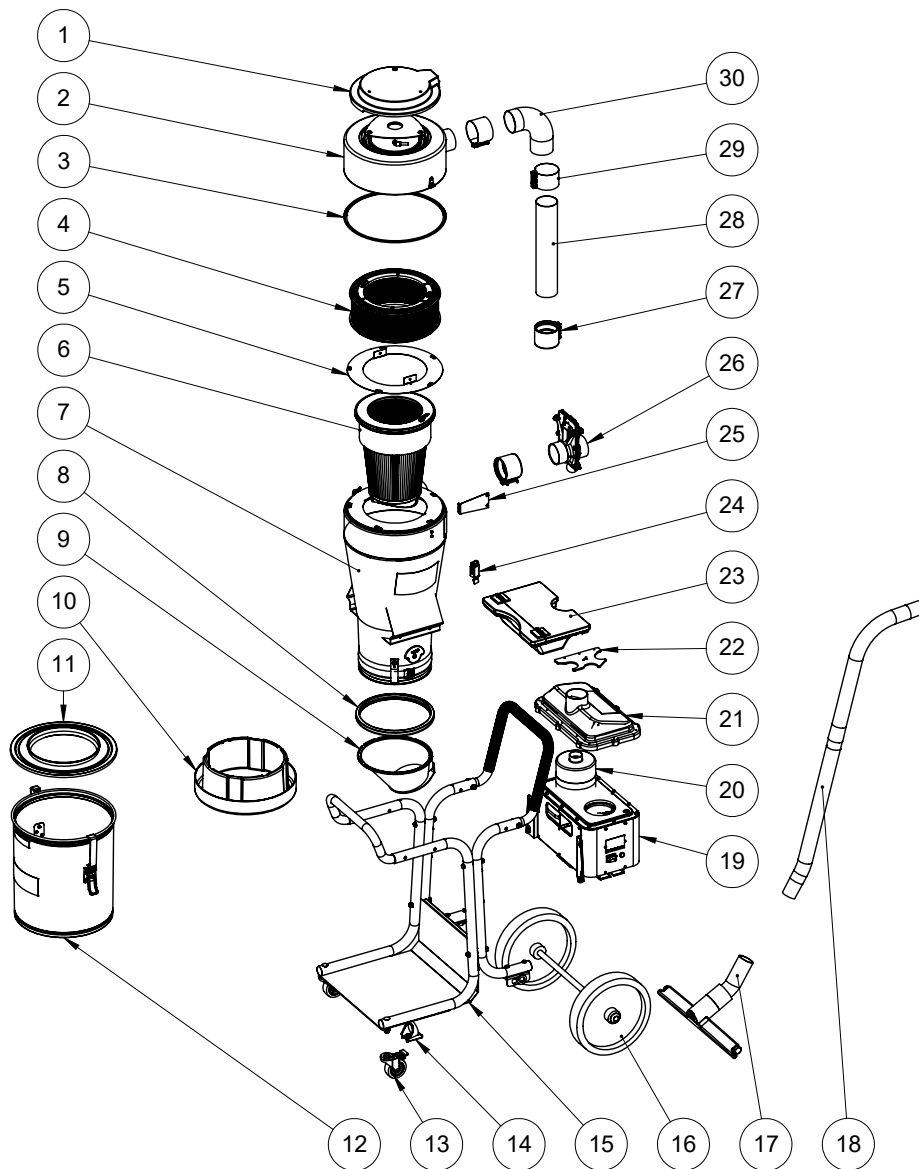
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

2024-09-10

# Varaosat



| Numero | Tuotenro | Nimitys                        |
|--------|----------|--------------------------------|
| 1      | 45003    | Muovikansi                     |
| 2      | 44653    | Kansi täydellinen              |
| 3      | 42273-2  | Tiiviste                       |
| 4      | 44016    | HEPA-suodatin                  |
| 5      | 45400    | Tuki Tromb                     |
| 6      | 44017    | Hienosuodatin polyesteri       |
| 7      | 44955    | Sykloni perus                  |
| 8      | 4866     | Kumihihna                      |
| 9      | 42012    | Kartio ja läppä                |
| 10     | 432175   | Longopac-pidin Mini            |
| 11     | 42074    | Pohjakansi                     |
| 12     | 40070    | Säiliö 40 l                    |
| 13     | 45718    | Ohjauspyörä D=100              |
| 14     | 44688    | Imuputken pidin                |
| 15     | 44665    | Alusta vakio                   |
| 16     | 40497    | Pyörä D=300                    |
| 17     | 7238     | Lattiasuutin 500 A-50          |
| 18     | 7265     | Imuputki 50 teräs (2 osaa)     |
| 19     | 44700*   | Moottoripaketti täydellinen    |
| 20     | 44957*   | Moottori                       |
| 21     | 44742    | Peitä moottoripaketti valmiina |
| 22     | 44692    | Putken pidin                   |
| 23     | 44961    | Tarvikelaatikko täydellinen    |
| 24     | 42366    | Epäkeskolukko                  |
| 25     | 45031    | Tukilevy                       |
| 26     | 804300   | Työntöpelti 76                 |
| 27     | 3007     | Jatkos 76 EPDM                 |
| 28     | 45369    | Tuloputki                      |
| 29     | 3007-1   | Putkiliitos 76 ilman kumia     |
| 30     | 45072    | Slangi 75-76                   |

\*Tuotenumeroille Moottoripaketti täydellinen, ks. alla:

| Tuotenro | Nimitys             |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*Tuotenumeroille Moottori, ks. alla:

| Tuotenro | Nimitys                              |
|----------|--------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                      |
| (44707)  | (Harjamekanismi moottorille 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                  |
| (483905) | (Harjamekanismi moottorille 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                      |
| (423095) | (Harjamekanismi mallille 44957-2)    |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                      |
| (423096) | (Harjamekanismi moottorille 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                     |

## Ota yhteyttä

## Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ektoxeftis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Juridisk varsel

**NOTAT**

Oversettelse av den originale brukerhåndboken

**VIKTIG**

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

**VIKTIG**

Dustcontrol forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel og er ikke forpliktet til å endre tidligere leverte produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for feil eller mangler i denne brukerhåndboken.

**VIKTIG**

Alle relevante statlige, regionale og lokale sikkerhetsforskrifter må følges når du installerer og bruker dette produktet. Av sikkerhetsgrunner og for å sikre samsvar med dokumenterte systemdata, er det kun produsenten som skal utføre komponentreparasjoner. Unnlattelse av å følge denne informasjonen kan føre til personskade eller skade på utstyr.

**VIKTIG**

Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, distribueres eller overføres i noen form eller på noen måte, inkludert fotokopiering, opptak eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uten skriftlig forhåndstillatelse fra utgiveren. For spørsmål om tillatelse, kontakt Dustcontrol.

**NOTAT**

Produktet er produsert av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhetsforskrifter

### Intro

Vennligst les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du bruker dette produktet. Lagre bruksanvisningen. Dersom sikkerhetsforskriftene ikke følges, gjelder ikke garantien. Person- og produktskade kan også oppstå. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skade på utstyret forårsaket av feil installasjon eller feil håndtering av utstyret.

### Advarsel

Denne maskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

Bruk kun originalt tilbehør og forbruksvarer som er inkludert i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Bruk produktet til det tiltenkte formålet. Følg forskriftene for materialet som suges.



#### ADVARSEL

Dette produktet er kun beregnet for absorpsjon av tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antennelseskilder må suges inn i produktet. Produktet må ikke brukes til eksplosive, ustabile eller selvantennende partikler.

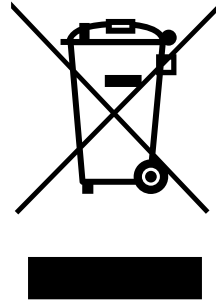
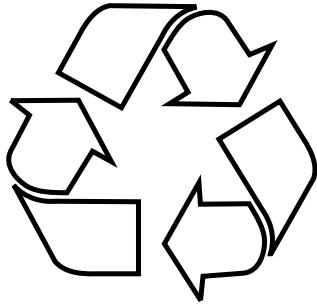


#### ADVARSEL

Ved bruk av feil artikler eller kopier (først og fremst filtre, slanger og plastsekker), kan maskinen lekke helseskadelig støv, noe som kan føre til personskader.

### Miljøvern

Resirkuler emballasje og inkluderte komponenter i henhold til lokale forskrifter. For mer informasjon, kontakt din nærmeste gjenvinningsstasjon eller Dustcontrol for produktopphugging.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gjelder bare i EU-land: Elektrisk verktøy skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Ifølge direktivet 2002/96/EF, som gjelder eldre elektrisk og elektronisk utstyr og deres bruk i samsvar med nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk verktøy sorteres separat og leveres til gjenvinning.

### Arbeidsmiljø

Ikke utsett maskinen for fuktighet. Den må ikke brukes på fuktige og våte steder, eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.



#### OBS

Maskinen skal kun brukes og oppbevares i tørt miljø.



#### OBS

Maskinen skal ikke skylles med vann.

### Overbelastning



#### OBS

Ikke la maskinen arbeide strypt. Det medfører risiko for overoppheting.

### Kroppsskader



#### ADVARSEL

For elektrisk drevne produkter:

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

**ADVARSEL**

Ikke la sugepunktene komme i kontakt med kroppsdeler. Det kraftige undertrykket kan skade hudens blodkar.

**ADVARSEL**

Bruk hansker ved montering, håndtering og transport av produktet.

## Elektrisitet

**ADVARSEL**

Ved bruk av elektriske enheter må man følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskafe.

**ADVARSEL**

Du må aldri forsøke å endre elektriske koblinger selv. Feil kan føre til livsfare.

## Elektrisk kabel

**ADVARSEL**

Ikke dra maskinen etter strømledningen. Ikke utsett strømledningen for varme eller skarpe gjenstander. Kontroller strømledningen regelmessig.

Ved skjøting av strømledningen må skjøteledningen være vanntett.

Maskinen skal ikke brukes hvis strømledningene eller kontaktene er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av Dustcontrol eller ett av Dustcontrols godkjente serviceverksteder.

## Viktig handling

Før rengjøring eller vedlikehold skal produktet slås av og kobles fra strømnettet eller trykkluftsystemet.

Dette produktet kan bare brukes hvis alle filtre er uskadet og riktig montert.

## Omsorg

Hold maskinen ren og fri fra støvbelegg. Påse at sugeslangen er hel, og at alle tetninger er hele og uten feil. Hold bærehåndtakene tørre og fri for olje og fett.

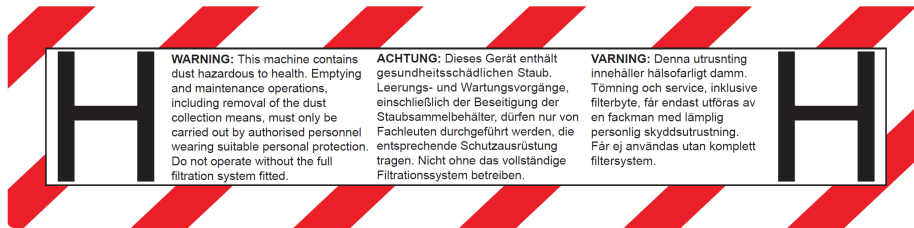
## Kontroll

Kontroller regelmessig at enheten ikke er skadet eller slitt. Hvis det oppstår skader, skal de repareres av Dustcontrols servicetekniker eller av et verksted som Dustcontrol har godkjent.

## Funksjonsbeskrivelse

Støvsamleren jobber med undertrykk (sug) som driver luften gjennom sugehette/dyse, slangesystem og for- og støvutskiller. Grovseparasjon skjer i enhetens syklon, som er en meget effektiv separering av stadig grovere støv. Finstøvet separeres i enhetens filter. Filterrens med luftpuls gir filtrere ekstra lang levetid. Maskinen er utstyrt med HEPA-filtre.

Støvsugeren er driftssikker og robust. Den er spesielt velegnet for oppsuging av fjerning av tørt, helseskadelig og ikke-brennbar materiale i filterklasse H.



DC Tromb 400 H brukes til punktavsug (med maksimal begrensning Ø 15 mm) i mange sammenhenger, f.eks ved sliping, sveising, personlig sanitær og rengjøring. DC Tromb 400 H drives av to 1-fase 2-trinns vifter.

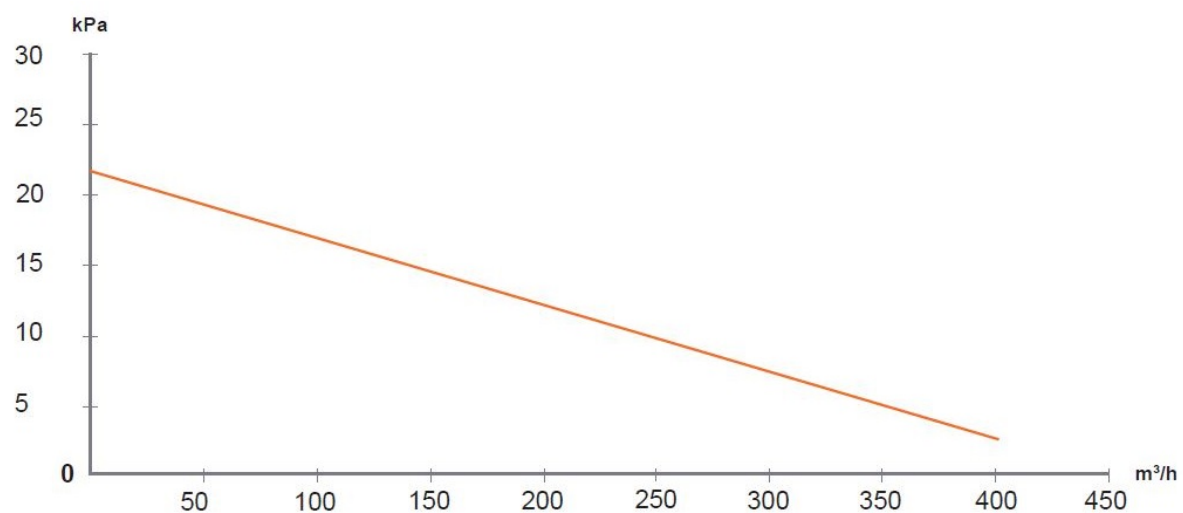
**Støvavskilleren har følgende utgangsalternativer:**

- **a - Beholder:** En sylindrisk beholder for oppsamling av separert materiale.
- **c - Plastpose:** Det absorberte og separerte materialet samles i en plastpose som kan tas av med et enkelt håndgrep. Materialet kan enkelt resirkuleres eller kastes.
- **L - Longopac:** Maskinen er utstyrt med et fleksibelt posesystem, hvor støvet samles i et lukket system.

## Tekniske data

| Tekniske data                                                    | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| H x B x D [mm]                                                   | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Vekt [kg]                                                        | 51               | 46               | 50               |
| Innløp [mm]                                                      | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Slangelengde Ø50mm [m]                                           | 5                | 5                | 5                |
| Oppsamlingsbeholder [l]                                          | 40               | 20               | longopac         |
| Flyt maks, åpent innløp [m³/t]                                   | 393              | 393              | 393              |
| Flyt maks vifte [m³/t]                                           | 420              | 420              | 420              |
| Undertrykk maks. [kPa]                                           | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Effektuttak [W]                                                  | 3000             | 3000             | 3000             |
| Finfilter polyester, areal [m²]                                  | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Separasjonsgrad finfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filteroverflate mikrofilter [m²]                                 | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filterklassifisering, EN 1822-1                                  | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Lydnivå [dB(A)]                                                  | 70               | 70               | 70               |

| Tekniske data UK/USA/CAN                                         | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| H x B x L [in]                                                   | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Vekt [lb]                                                        | 112              | 101              | 110              |
| Innløp [in]                                                      | 3                | 3                | 3                |
| Slangelengde Ø50 [ft]                                            | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Oppsamlingsbeholder [l]                                          | 40               | 20               | longopac         |
| Flyt maks, åpent innløp, UK [m³/t / CFM]                         | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Flyt maks, åpent innløp, USA/CAN [m³/t / CFM]                    | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Strømningsmaks, åpent innløp, AUS [m³/h / CFM]                   | 360              | 360              | 360              |
| Flyt maks vifte, UK, USA, CAN [m³/t / CFM]                       | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Flow max vifte, AUS [m³/h / CFM]                                 | 390              | 390              | 390              |
| Undertrykk maks, UK [kPa]                                        | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Undertrykk maks, USA/CAN [kPa]                                   | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Effektuttak, UK [W]                                              | 2680             | 2680             | 2680             |
| Effektuttak, USA, CAN [W]                                        | 2100             | 2100             | 2100             |
| Effektutgang, AUS [W]                                            | 2000             | 2000             | 2000             |
| Finfilter polyester, areal [ft²]                                 | 20               | 20               | 20               |
| Separasjonsgrad finfilter [%]                                    | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filterflate mikrofiber [ft²]                                     | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filterklassifisering, EN 1822-1                                  | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Utskillingsgrad maskin, EN 60335-2-69, vedlegg A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Lydnivå [dB(A)]                                                  | 70               | 70               | 70               |



Trykk og luftstrøm

## Operasjon

### Tilkobling

Koble maskinen til en stikkontakt med spenning som tilsvarer spesifikasjonene på maskinens merkeplate.

### Rengjøring av filter

Maskinen har en filterindikator som lyser når filteret må rengjøres eller skiftes.

#### Instruksjoner for filterrengjøring

1. La maskinen stå på, tilbakestill filterrengjøringsknappen og lukk spjeldet på sykloninntaket.
2. Vent 5-10 pulser.
3. Slå av maskinen.
4. Tilbakestill filterrengjøringsknappen og åpne spjeldet på sykloninntaket.
5. Start maskinen. Kontroller at filterindikatorlampen er av. Hvis ikke - gjenta prosedyren. Hvis lampen lyser selv etter repetisjonen, må finfilteret skiftes.



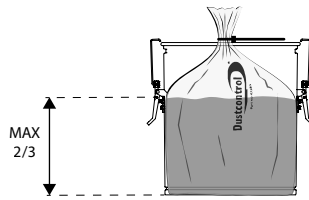
### Drenere

#### a- Container



#### NOTAT

Maskinen må være slått av under hele posebyttet.



Beholderen under syklonen bør tømmes når den er fylt til maksimalt 2/3.

### c- Plastpose

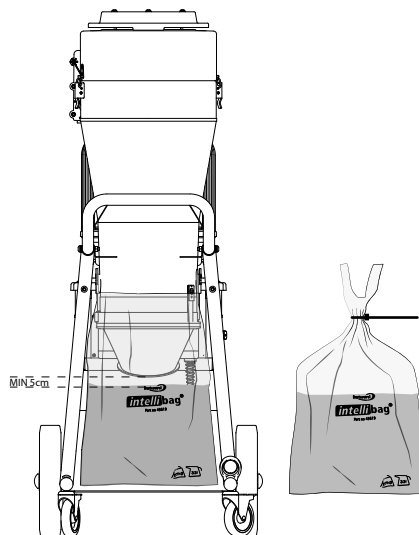
Plastsekken skal kun byttes etter at filtrene har blitt rensset. Den må byttes når støvnivået ligger ca. 5 cm under utmatingsklaffen.

#### Erstatning av støvfri plastpose



#### NOTAT

Maskinen må være slått på under hele posebyttet.



1. Fjern sekken. Posen må forsegles etter at den er tatt ut av maskinen. Bruk kun Dustcontrols originale poser, se **Tilbehør** for mer informasjon.
2. Installer den nye posen. Bruk spennbåndet for støvritt arbeid. Bruk krokene for enkel oppheng av vesken.
3. Rengjør filteret og bruk støvsamleren.

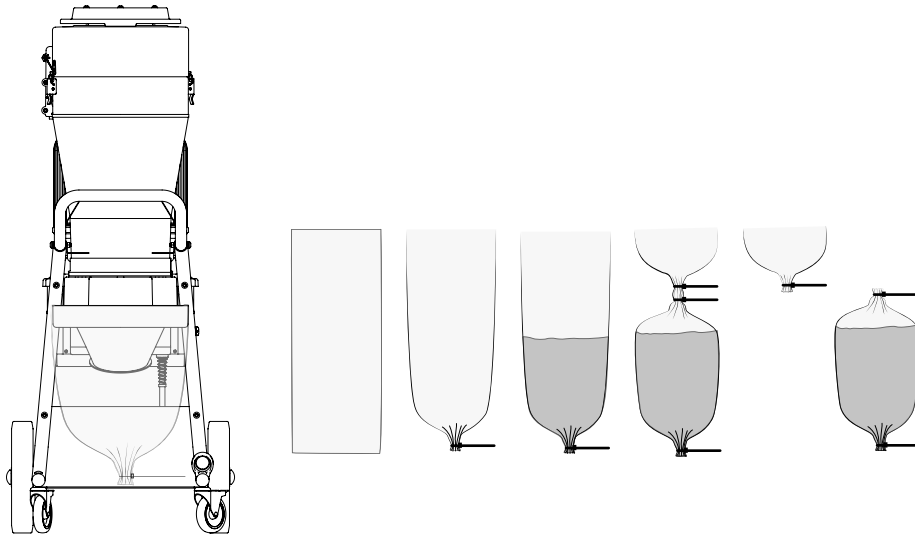
### L - Longopac®

#### Støvfri erstatning av Longopac®



#### NOTAT

Maskinen må være slått på under hele posebyttet.



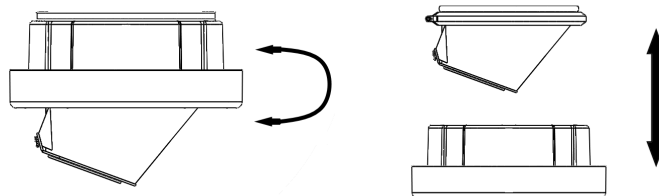
1. Posekassetten lukkes i den ene enden med et kabelbånd. Når posen begynner å fylles eller du ønsker å bytte posen, er det bare å trekke den ned og nytt materiale kommer ut av kassetten og posen blir lengre.
2. For å lage ny sekk trekkes sekkematerialet ned og forsegles i toppen med buntebånd.
3. Et annet kabelbånd er plassert over den første og mellom dem kuttet posematerialet av.

### Bytte av posemagasinet



#### NOTAT

Maskinen skal være slått av under hele posemagasinskiftet.



1. Vri holderen til posisjonen der den kan trekkes ned.
2. Sett et sekkemagasin på holderen og sett det sammen igjen.
3. Klipp av de 4 stroppene som holder sekkemagasinet sammen og trekk den indre enden av sekken opp over gummilisten. Stram så sekken med stroppen. Den ytre enden trekkes ned over holderen og et buntebånd festes som bunnlukking.

## Service/vedlikehold

### Rengjøring

Ved rengjøring og vedlikehold av maskinen må maskinen slås av og støpselet trekkes ut.

### Bytte filter

Finfilteret må byttes minst én gang i året. Bruk originalt filter. HEPA-filter skal byttes etter 300 timer.



#### ADVARSEL

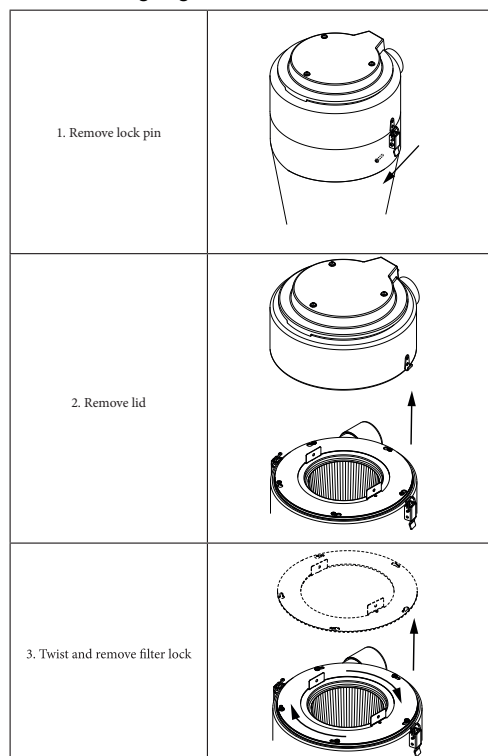
Filterbytte skal kun utføres av personell som har fått instruksjoner i hvordan det skal gjøres. Bruk maske og egnet utstyr.



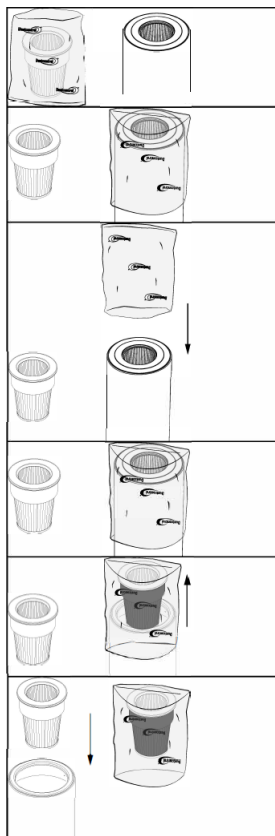
#### OBS

Ved filterbytte må det ikke brukes verktøy, da det kan skade filterets tetningsflate.

1. Løsne og løft av den øvre delen for å få fri tilgang til filteret.



2. Legg den medfølgende plastposen over syklonen for å hindre at støvet i filteret sprer seg.
3. Løft filteret rett opp.
4. Forsegl plastposen med det brukte filteret.



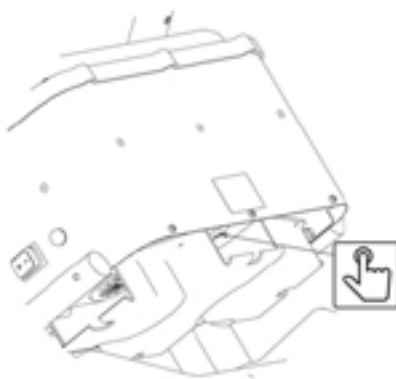
5. Når du skifter filter, sjekk pakningen.
6. En lekk pakning kan forårsake frigjøring av helsefarlig støv.
7. Bruk aldri gamle pakninger eller plagierte filtre.
8. Utskiftede filtre må legges i en gjenlukkbart plastpose.

## Motor

For viftemotorer er normal levetid for originalbørste 600–700 timer. Børsten kan byttes. For den andre børstepakken er levetiden cirka 400 timer, og for den tredje børstepakken er levetiden cirka 300 timer. Deretter er kollektoren utslitt, og motoren må byttes.

## Overoppheting

Hvis maskinen står i fare for å bli overopphetet (for eksempel ved kraftig stryping), løser temperaturvakten ut, og maskinen stopper. Det er da viktig at operatøren trykker strømbryteren til AV-posisjon, trekker støpselet ut av stikkontakten og venter i 3–5 minutter, slik at maskinen rekker å avkjøles. Deretter tilbakestilles temperaturvakten ved å trykke inn knappen RESET. Koble støpselet til stikkontakten igjen, og start maskinen på nytt ved å trykke strømbryteren til PÅ.



## Regelmessig kontroll

Kontroller regelmessig at strømledningen ikke har blitt skadet.

Maskinen må funksjontestes og kontrolleres minst én gang i året, siden det er en maskin for helseskadelig materiale. Slitte deler må byttes. Ikke sett funksjon og levetid på spill. Bruk originale deler.

## Servicesett

Maskinen trenger service etter visse tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalte serviceintervaller:

| Driftstider | Artikkel                                                |
|-------------|---------------------------------------------------------|
| 300         | 44016, HEPA-filter                                      |
| 600         | 45525, servicesett (HEPA, finfilter og børstemekanisme) |
| 900         | 44016, HEPA-filter                                      |
| 1000        | Børstemekanisme*                                        |
| 1200        | 45526, servicesettfilter (HEPA og finfilter)            |
| 1300        | Motor fra bord (2x)*                                    |
| 1500        | 44016, HEPA-filter                                      |

\*Se tabell under reservedeler

## Forbruksartikler

| Betegnelse               | Artikkelnr. |
|--------------------------|-------------|
| Tilkoblingsmuffe         | 2008        |
| Tilkoblingsmuffe         | 2129        |
| Slange Ø = 50            | 2013        |
| HEPA-filter              | 44016-1     |
| Finfilter PTFE           | 44017-3     |
| Plastsekk, 50 stk.       | 4314        |
| Intellibag, 10 stk./rull | 43619       |
| Plastsekk Longopac 23 m  | 432177      |

Du finner reservedeler på [Dustcontrols nettsted](#).

## Garanti

Garantiperioden er to år og dekker fabrikkasjonsfeil. Garantien gjelder forutsatt at maskinen brukes på normal måte, og får nødvendig service. Normal slitasje dekkes ikke. Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol eller en person som Dustcontrol har godkjent. Ellers bortfaller garantien.

### Motor

Motoren(e) til produktet dekkes ikke av garantien. Prøvelevetid for en motor kan være mellom 600 - 700 driftstimer. Kontakt Dustcontrol hvis du trenger å bytte motor.

## Feilsøking

| Problem                                  | Arsak                                    | Tiltak                                                                         |
|------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Motoren går ikke.                        | Strøm er ikke tilkoblet.                 | Koble til strøm.                                                               |
| Motoren stopper umiddelbart etter start. | Feil sikring.                            | Bytt til riktig sikring.                                                       |
| Motoren går, men maskinen suger ikke.    | Sugeslange er ikke tilkoblet.            | Koble til slangen.                                                             |
| Motoren går, men maskinen suger svakt.   | Hull på sugeslangen.                     | Bytt slange.                                                                   |
|                                          | Tett filter.                             | Rens eller bytt.                                                               |
|                                          | Sugeslangen er for lang eller trang.     | Bytt slange.                                                                   |
|                                          | Slangen er delvis tett.                  | Snu slangen, eller rens den.                                                   |
|                                          | Maskinens topp er dårlig montert.        | Juster monteringen.                                                            |
|                                          | Det sitter fast støv i syklonen.         | Fjern toppen, og rens syklonen.                                                |
| Motoren stopper under drift.             | Motoren er overopphetet.                 | Sjekk at maskinen ikke er strupet og vent til maskinen er avkjølt (ca. 30min). |
| Maskinen blåser ut støv.                 | Filteret har løsnet eller blitt ødelagt. | Kontroller, og bytt ved behov.                                                 |
| Unormal lyd fra maskinen.                |                                          | Bestill service.                                                               |

## EU-erklæring

Vi bekrefter herved at DC Tromb 400 H er i samsvar med følgende forskrifter og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

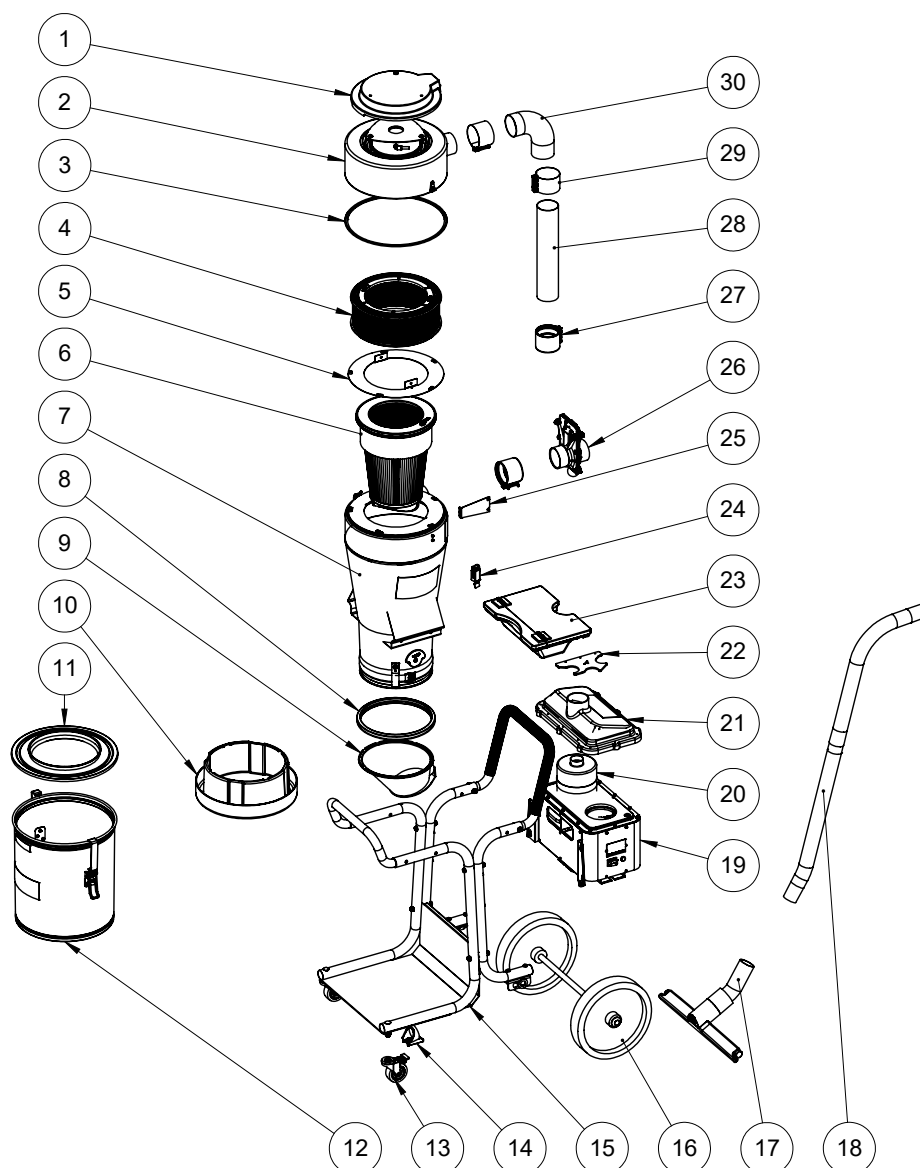
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitz / CEO & Technical Manager**

2024-09-10

# Reservedeler



| Nummer | Artikkelnr. | Betegnelse                 |
|--------|-------------|----------------------------|
| 1      | 45003       | Plastlokk                  |
| 2      | 44653       | Lokk Komplet               |
| 3      | 42273-2     | Pakning                    |
| 4      | 44016       | HEPA-filter                |
| 5      | 45400       | Støtte ring Tromb          |
| 6      | 44017       | Finfilter Polyester        |
| 7      | 44955       | Syklon Grunn               |
| 8      | 4866        | Mansjett i gummi           |
| 9      | 42012       | Kone med klaff             |
| 10     | 432175      | Longopacholder Mini        |
| 11     | 42074       | Bunnlokk                   |
| 12     | 40070       | Beholder 40 l              |
| 13     | 45718       | Linkhjul D=100             |
| 14     | 44688       | Sugerørholder              |
| 15     | 44665       | Chassis Standard           |
| 16     | 40497       | Hjul D = 300               |
| 17     | 7238        | Gulvmunnstykke 500 A-50    |
| 18     | 7265        | Sugerør 50 Stål (to deler) |
| 19     | 44700*      | Motorpakke Komplet         |
| 20     | 44957*      | Motor                      |
| 21     | 44742       | Motorpakke deksel komplett |
| 22     | 44692       | Rørholder                  |
| 23     | 44961       | Tilbehørskasse Komplet     |
| 24     | 42366       | Eksenterlås                |
| 25     | 45031       | Støtteplate                |
| 26     | 804300      | Skyvespjeld 76             |
| 27     | 3007        | Skjøt 76 EPDM              |
| 28     | 45369       | Innløpsrør                 |
| 29     | 3007-1      | Rørledd 76 uten gummi      |
| 30     | 45072       | Slang 75-76                |

\*Se nedenfor for artikkelnr. til Motorpakke Komplet:

| Artikkelnr. | Betegnelse          |
|-------------|---------------------|
| 44700-1     | 230V EU             |
| 44700-2     | 115V CAN            |
| 44700-3     | 230V UK             |
| 44700-4     | 230V EU             |
| 44700-5     | 115V UK             |
| 44700-6     | 115V US             |
| 44700-7     | 230V CH             |
| 44700-10    | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13    | 230V NL             |

\*Se nedenfor for artikkelnr. til Motor:

| Artikkelnr. | Betegnelse                          |
|-------------|-------------------------------------|
| 44957       | 1485W EU (230V)                     |
| (44707)     | (Børstemekanisme for motor 44957)   |
| 44957-1     | 1050W US/CAN (115V)                 |
| (483905)    | (Børstemekanisme for motor 44957-1) |
| 44957-2     | 1285W UK (230V)                     |
| (423095)    | (Børstemekanisme for 44957-2)       |
| 44957-3     | 1340W UK (115V)                     |
| (423096)    | (Børstemekanisme for motor 44957-3) |
| 44957-4     | 1000W AUS (230V)                    |

## Kontakt

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ekttoxetis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Juridisk meddelelse

**BEMÆRK**

Oversættelse af den originale brugermanual

**VIGTIGT**

Læs brugervejledningen, før du bruger maskinen.

**VIGTIGT**

Dustcontrol forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel og er ikke forpligtet til at ændre tidligere leverede produkter. Dustcontrol er ikke ansvarlig for fejl eller udeladelser i denne brugervejledning.

**VIGTIGT**

Alle relevante statslige, regionale og lokale sikkerhedsbestemmelser skal følges ved installation og brug af dette produkt. Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre overholdelse af dokumenterede systemdata er det kun fabrikanten, der skal udføre komponentreparationer. Manglende overholdelse af disse oplysninger kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr.

**VIGTIGT**

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproducere, distribueres eller transmitteres i nogen form eller på nogen måde, herunder fotokopiering, optagelse eller andre elektroniske eller mekaniske midler, uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren. For tilladelsesforespørgsler, kontakt Dustcontrol.

**BEMÆRK**

Produktet er fremstillet af:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Sikkerhedsbestemmelser

### Intro

Læs venligst følgende sikkerhedsinstruktioner, før du bruger dette produkt. Gem brugervejledningen. Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, gælder garantien ikke. Der kan også opstå person- og produktskader. Dustcontrol er ikke ansvarlig for skader på udstyret forårsaget af forkert installation eller forkert håndtering af udstyret.

### Advarsel

Denne maskine er kun beregnet til professionel brug.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Brug kun originalt tilbehør og forbrugsstoffer, der er inkluderet i Dustcontrols sortiment.



#### ADVARSEL

Brug produktet til dets tilsigtede formål. Følg reglerne for det materiale, der suges.



#### ADVARSEL

Dette produkt er kun beregnet til absorption af tørt materiale.



#### ADVARSEL

Ingen varme, glødende partikler eller andre antændelseskilder må suges ind i produktet. Produktet må ikke anvendes til eksplosive, ustabile eller selvantændende partikler.

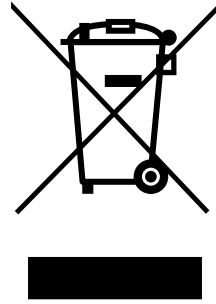
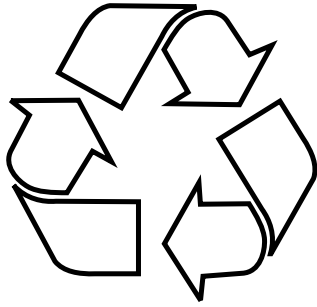


#### ADVARSEL

Ved anvendelse af defekte brugsartikler eller uoriginalt tilbehør (især filtre, slanger og plastsække) kan maskinen lække sundhedsskadeligt støv med personske til følge.

### Miljøbeskyttelse

Genbrug emballage og inkluderede komponenter i henhold til lokale regler. For mere information, kontakt din nærmeste genbrugsstation eller Dustcontrol for produktskrotning.



### WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Gælder kun EU-lande: Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal udtjent elektrisk udstyr sorteres separat og afleveres til miljøvenlig genbrug.

### Arbejdsmiljø

Maskinen må ikke udsættes for fugt. Må ikke anvendes i fugtige og våde områder eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.



#### PAS PÅ

Denne maskine må kun anvendes og opbevares i et tørt miljø.



#### PAS PÅ

Maskinen må ikke skylles med vand.

### Overbelaste



#### PAS PÅ

Lad ikke maskinen arbejde helt droslet, da det medfører fare for overophedning.

### Kropsskader



#### ADVARSEL

For eldrevne produkter:

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

**ADVARSEL**

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen legemsdel. Det kraftige undertryk kan beskadige hudens blodkar.

**ADVARSEL**

Der skal anvendes beskyttelseshandsker ved montering, håndtering og transport af produktet.

## Elektricitet

**ADVARSEL**

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at ændre de elektriske tilslutninger selv. En fejl kan medføre livsfare!

## Elektrisk kabel

**ADVARSEL**

Maskinen må ikke flyttes ved at trække i strømledningen. Udsæt ikke strømledningen for varme eller skarpe genstande. Kontrollér strømledningen regelmæssigt.

Når der anvendes et forlængerkabel, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

Maskinen må ikke anvendes, hvis strømledningerne eller kontakterne er beskadiget.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dustcontrol eller af et serviceværksted, som Dustcontrol har autoriseret.

## Vigtig handling

Før rengøring eller vedligeholdelse skal produktet slukkes og frakobles lysnettet eller trykluftsystemet.

Dette produkt må kun bruges, hvis alle filtre er ubeskadigede og korrekt monteret.

## Omsorg

Maskinen skal holdes ren og fri for støvaflejringer. Sørg for, at sugeslangen er intakt, og at alle tætninger er intakte og fejlfri. Hold bærehåndtagene tørre og fri for olie og fedt.

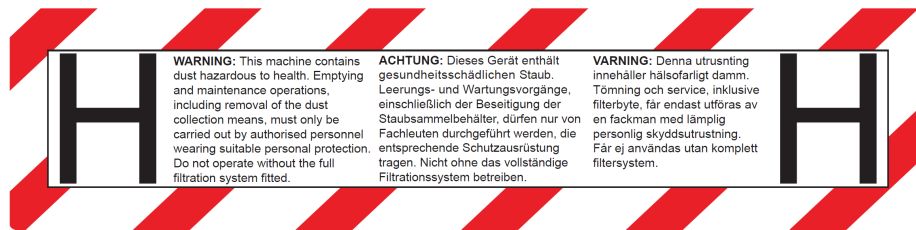
## Kontrollere

Kontrollér regelmæssigt enheden for skader og slitage. Opstår der skader, skal de udbedres af Dustcontrols servicetekniker eller af et serviceværksted, som er autoriseret af Dustcontrol.

## Funktionsbeskrivelse

Støvsamleren arbejder med undertryk (suge) som driver luften gennem sugehætte/mundstykke, slangesystem og for- og støvudskiller. Grovseparering foregår i enhedens cyklon, som er en meget effektiv adskillelse af stadigt grovere støv. Det fine støv udskilles i enhedens filter. Filterrensning med luftpuls giver filtrene ekstra lang levetid. Maskinen er udstyret med HEPA-filtre.

Støvudskilleren er driftssikker og robust. Den er specielt velegnet til opugning og fjernelse af tørt, sundhedsskadeligt, ikke-brændbart støv i filterklasse H.



DC Tromb 400 H anvendes til punktudsugning (med maksimal begrænsning Ø 15 mm) i mange sammenhænge, f.eks. ved slibning, svejsning, personlig sanitet og rengøring. DC Tromb 400 H drives af to 1-fasede 2-trins ventilatorer.

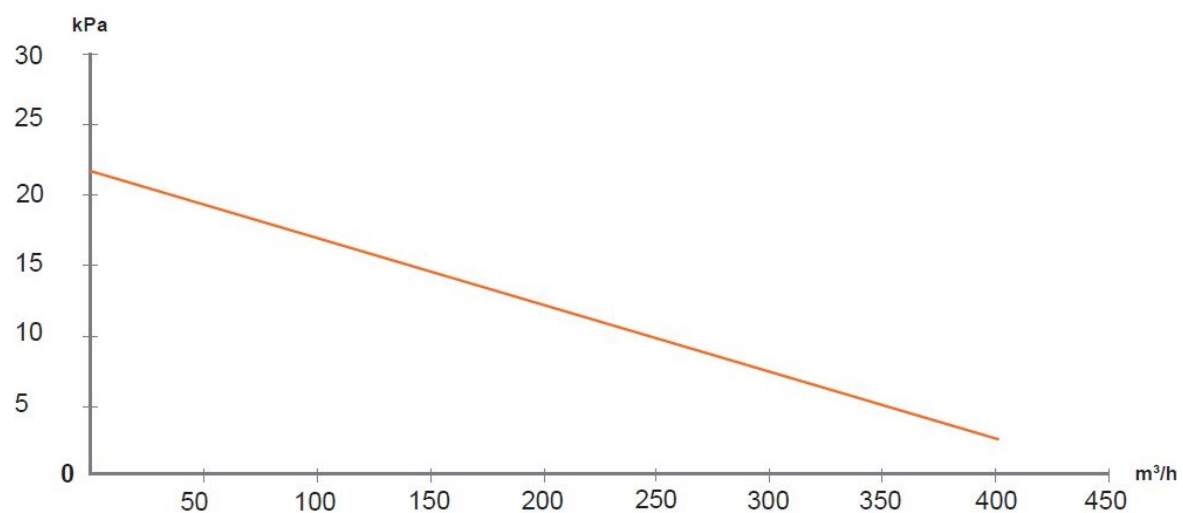
**Støvudskilleren har følgende outputmuligheder:**

- **a - Container:** En cylindrisk beholder til opsamling af separeret materiale.
- **c - Plastpose:** Det absorberede og adskilte materiale samles i en plastikpose, der kan tages af med et enkelt håndgreb. Materialet kan nemt genbruges eller smides ud.
- **L - Longopac:** Maskinen er udstyret med et fleksibelt posesystem, hvor støvet opsamles i et lukket system.

## Tekniske data

| Tekniske data                                                     | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| H x B x D [mm]                                                    | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Vægt [kg]                                                         | 51               | 46               | 50               |
| Indløb [mm]                                                       | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Slangelængde Ø50mm [m]                                            | 5                | 5                | 5                |
| Opsamlingsbeholder [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Flow maks., åbent indløb [m³/h]                                   | 393              | 393              | 393              |
| Flow maks. ventilator [m³/h]                                      | 420              | 420              | 420              |
| Undertryk maks. [kPa]                                             | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Effektudtag [W]                                                   | 3000             | 3000             | 3000             |
| Finfilter polyester, areal [m²]                                   | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Grad af adskillelse fint filter [%]                               | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filterareal mikrofilter [m²]                                      | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filterklassificering, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Lydniveau [dB(A)]                                                 | 70               | 70               | 70               |

| Tekniske data UK/USA/CAN                                          | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| H x B x L [in]                                                    | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Vægt [lb]                                                         | 112              | 101              | 110              |
| Indløb [in]                                                       | 3                | 3                | 3                |
| Slangelængde Ø 50 [ft]                                            | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Opsamlingsbeholder [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Flow maks., åbent indløb, UK [m³/h] / [ft³/m]                     | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Flow maks., åbent indløb, USA/CAN [m³/h] / [ft³/m]                | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Flow max, åbent indløb, AUS [m³/h / CFM]                          | 360              | 360              | 360              |
| Flow maks. ventilator, UK, USA, CAN [m³/h] / [ft³/m]              | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Flow max ventilator, AUS [m³/h / CFM]                             | 390              | 390              | 390              |
| Undertryk maks., UK [kPa]                                         | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Undertryk maks., USA/CAN [kPa]                                    | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Effektudtag, UK [W]                                               | 2680             | 2680             | 2680             |
| Effektudtag, USA/CAN [W]                                          | 2100             | 2100             | 2100             |
| Effektudgang, AUS [W]                                             | 2000             | 2000             | 2000             |
| Finfilter polyester, areal [ft²]                                  | 20               | 20               | 20               |
| Grad af adskillelse fint filter [%]                               | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filterareal mikrofilter [ft²]                                     | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filterklassificering, EN 1822-1                                   | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Maskinens udskilningsgrad, EN 60335-2-69, bilag A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Lydniveau [dB(A)]                                                 | 70               | 70               | 70               |



Trykdannelse og luftflow

## Operation

### Tilslutning

Tilslut maskinen til et eludtag med spænding i henhold til specifikationerne på maskinens mærkeplade.

### Filterrensning

Maskinen har en filterindikator, der lyser, når filteret skal renses eller udskiftes.

#### Vejledning til filterrensning

1. Lad maskinen være tændt, nulstil filterrengøringsknappen og luk spjældet på cyklonens indløb.
2. Vent 5-10 pulser.
3. Sluk for maskinen.
4. Nulstil filterrengøringsknappen og åbn spjældet på cyklonens indløb.
5. Start maskinen. Kontroller, at filterindikatoren er slukket. Hvis ikke - gentag proceduren. Hvis lampen lyser selv efter gentagelsen, skal finfilteret udskiftes.



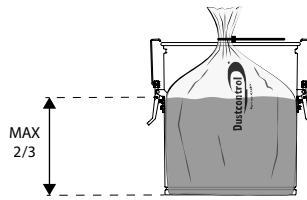
### Dræne

#### a- Container



#### BEMÆRK

Maskinen skal være slukket under hele poseskiftet.



Beholderen under cyklonen bør tømmes, når den er fyldt til maksimalt 2/3.

### c- Plastpose

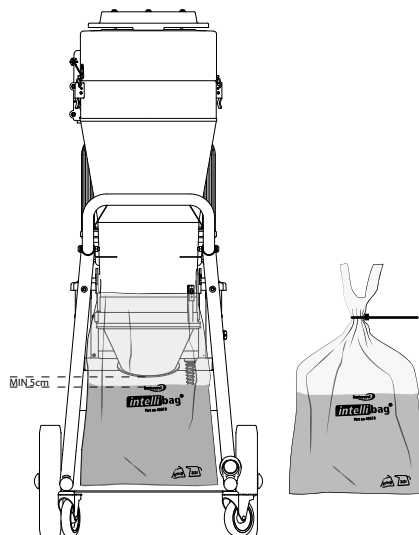
Plastsækken må kun udskiftes, når filtrene er blevet rensat. Den skal udskiftes, når støvniveauet er omkring 5 cm under udtagningsklappen.

#### Udskiftning af støvfri plastikpose



#### BEMÆRK

Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.



1. Fjern sækken. Posen skal forsegles efter at den er fjernet fra maskinen. Brug kun Dustcontrols originale poser, se **Tilbehør** for mere information.
2. Installer den nye taske. Brug spændebåndet til støvrit arbejde. Brug krogene til nem ophængning af tasken.
3. Rengør filteret og brug støvopsamleren.

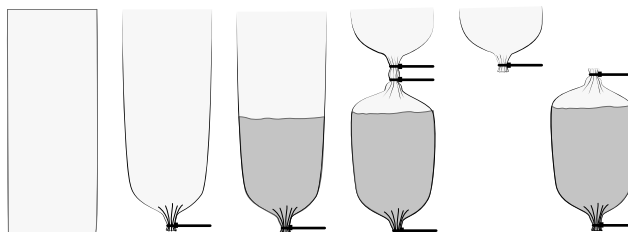
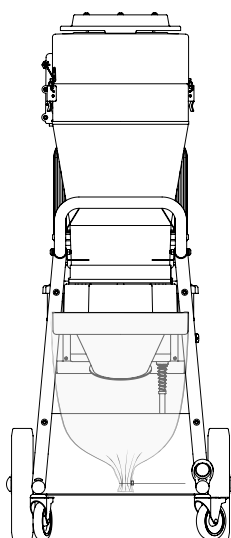
### L - Longopac®

#### Støvfri erstatning af Longopac®



#### BEMÆRK

Maskinen skal være tændt under hele poseskiftet.



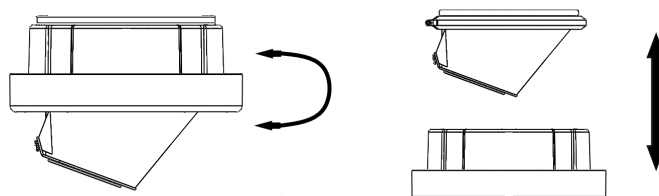
1. Taskekassetten lukkes i den ene ende med et kabelbinder. Når posen begynder at fylde, eller du vil skifte posen, skal du bare trække den ned, så kommer der nyt materiale ud af kassetten og posen bliver længere.
2. For at lave en ny sæk trækkes sækkematerialet ned og forsegles i toppen med kabelbindere.
3. Et andet kabelbinder placeres over det første og mellem dem skæres posematerialet af.

## Udskiftning af posemagasin



### BEMÆRK

Maskinen skal være slukket under hele posemagasinskiftet.



1. Drej holderen til den position, hvor den kan trækkes ned.
2. Sæt et sækkemagasin på holderen og saml det igen.
3. Klip de 4 stropper, der holder posemagasinet sammen, og træk posens inderste ende op over gummilisten. Spænd derefter sækken med remmen. Den ydre ende trækkes ned over holderen og et kabelbinder fastgøres som bundlukning.

## Service/vedligeholdelse

### Rengøring

Ved rengøring og vedligeholdelse af maskinen skal du slukke for maskinen og trække stikket ud.

### Filterskift

Finfiltret skal udskiftes mindst én gang om året. Der må kun anvendes originale filtre. HEPA-filtret skal udskiftes efter 300 timer.



#### ADVARSEL

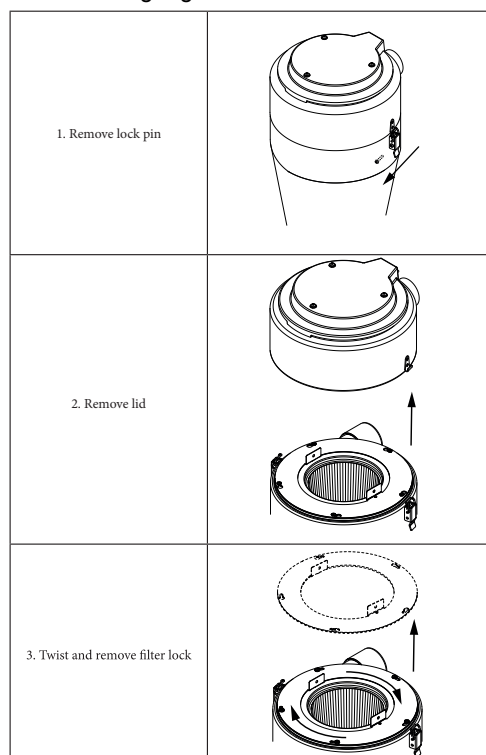
Udskiftning af filtret må kun udføres af uddannet personale. Brug beskyttelsesmaske og egnet udstyr.



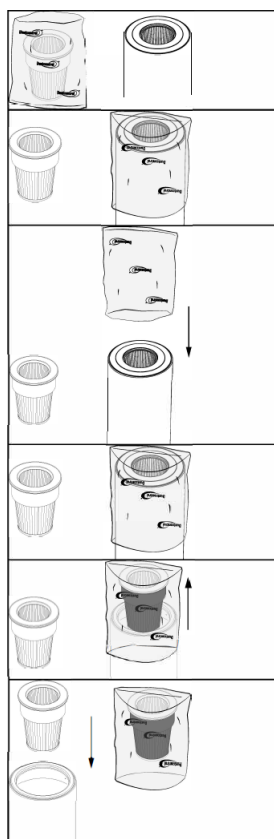
#### PAS PÅ

Ved udskiftning af filtret må der ikke anvendes værktøj/redskaber, da disse kan beskadige filtrets tætningsflade.

1. Løsn og løft den øverste del af for at få fri adgang til filteret.



2. Læg den medfølgende plastikpose over cyclonen for at forhindre, at støvet i filteret spredes sig.
3. Løft filteret lige op.
4. Forsegl plastikposen med det brugte filter.



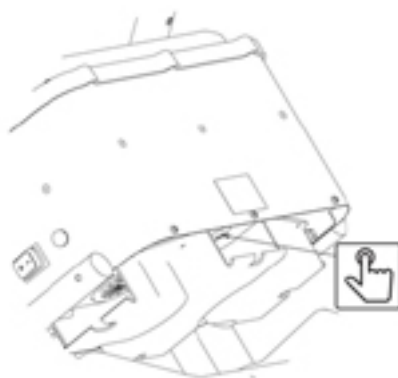
5. Når du skifter filter, skal du kontrollere pakningen.
6. En utæt pakning kan forårsage frigivelse af sundhedsfarligt støv.
7. Brug aldrig gamle pakninger eller plagierede filtre.
8. Udskiftede filtre skal placeres i en genlukkelig plastikpose.

## Motor

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originale børster 600-700 timer. Børsten kan udskiftes. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Herefter er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

## Overophedning

Hvis maskinen er i fare for at blive overophedet (f.eks. ved kraftig drosling), udløses temperaturvagten, og maskinen stopper. Så er det vigtigt, at operatøren slår strømafbryderen fra, trækker ledningen ud af stikkontakten og venter 3-5 minutter, så maskinen når at afkøle. Derefter nulstilles temperaturvagten ved at trykke på RESET-knappen. Tilslut ledningen til eludtaget, og genstart maskinen ved at slå strømafbryderen til.



## Regelmæssig kontrol

Kontrollér regelmæssigt, at strømledningen ikke er beskadiget.

Maskinen skal funktionstestes og efterses mindst en gang om året, eftersom det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Sæt ikke maskinens funktion og levetid over styr. Brug kun originale dele.

## Servicesæt

Maskinen skal serviceres efter bestemte tidsintervaller. Følgende er en liste over Dustcontrols anbefalede serviceintervaller:

| Driftstider | Artikel                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------|
| 300         | 44016, HEPA filter                                     |
| 600         | 45525, servicesæt (HEPA, finfilter og børstemekanisme) |
| 900         | 44016, HEPA filter                                     |
| 1000        | Børstemekanisme*                                       |
| 1200        | 45526, Service Kit Filter (HEPA & Fine Filter)         |
| 1300        | Motor fra bord (2x)*                                   |
| 1500        | 44016, HEPA filter                                     |

\*Se tabel under reservedele

## Forbrugsartikler

| Betegnelse                | Art. nr. |
|---------------------------|----------|
| Tilslutningsmuffe         | 2008     |
| Tilslutningsmuffe         | 2129     |
| Slange Ø = 50             | 2013     |
| HEPA-filter               | 44016-1  |
| Finfilter PTFE            | 44017-3  |
| Plastsæk, 50 stk.         | 4314     |
| Intellibag, 10 stk./rulle | 43619    |
| Plastsæk longopac 23m     | 432177   |

Reservedele kan ses på [Dustcontrols hjemmeside](#).

## Garanti

Garantiperioden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder, forudsat at maskinen anvendes på normal vis og får den nødvendige service. Normal slitage erstattes ikke. Reparationer skal udføres af Dustcontrol eller af personer, som er godkendt af Dustcontrol. Ellers bortfalder garantien.

### Motor

Produktets motor(er) er ikke dækket af garantien. Prøvelevetid for en motor kan være mellem 600 - 700 driftstimer. Kontakt Dustcontrol, hvis du skal skifte motor.

## Fejlfinding

| Problem                                    | Årsag                                                | Afhjælpning                                                                    |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Motoren kører ikke.                        | Der er ikke tilsluttet strøm.                        | Tilslut strøm.                                                                 |
| Motoren stopper lige efter start.          | Forkert sikring.                                     | Skift til korrekt sikring.                                                     |
| Motoren kører, men maskinen suger ikke.    | Sugeslangen er ikke tilsluttet. Blokering i slangen. | Tilslut slangen. Vend slangen, eller rens den.                                 |
| Motoren kører, men maskinen suger dårligt. | Hul på sugeslangen.                                  | Skift slange.                                                                  |
|                                            | Tilstoppet filter.                                   | Rens eller udskift den.                                                        |
|                                            | Sugeslangen er for lang eller smal.                  | Skift slange.                                                                  |
|                                            | Slangen er delvist tilstoppet.                       | Vend slangen, eller rens den.                                                  |
|                                            | Maskinens overdel er dårligt monteret.               | Juster monteringen.                                                            |
| Motoren stopper under drift.               | Der sidder støv fast i cyklonen.                     | Tag overdelen af, og rengør cyklonen.                                          |
|                                            | Motoren er overophedet.                              | Tjek at maskinen ikke er droslet og vent til maskinen er kølet af (ca. 30min). |
| Maskinen blæser støv ud.                   | Filtret har løsnet sig eller er gået i stykker.      | Kontrollér det, og udskift det efter behov.                                    |
| Unormal lyd fra maskinen.                  |                                                      | Bestil service.                                                                |

## EF-overensstemmelseserklæring

Vi bekræfter hermed, at DC Tromb 400 H er i overensstemmelse med følgende regler og standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

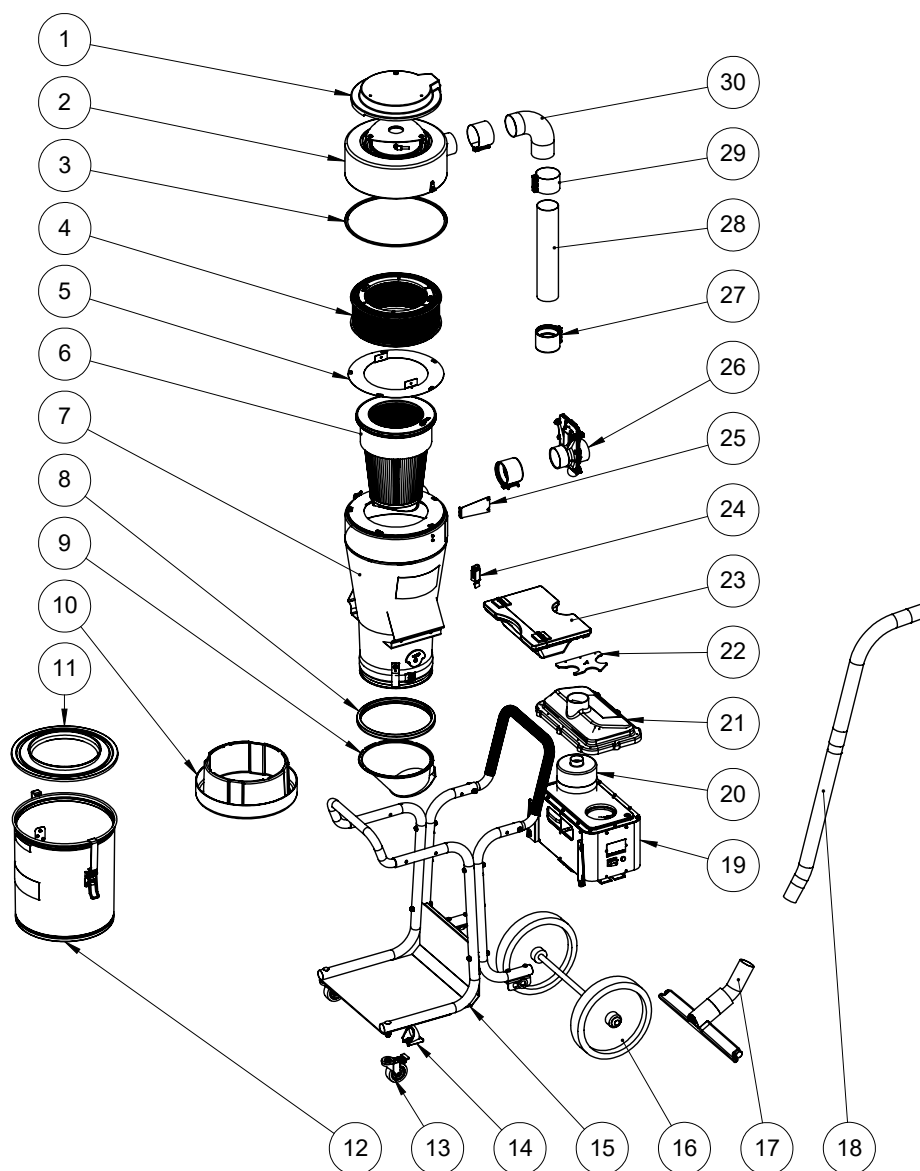
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-09-10

## Reservelele



| Nummer | Art. nr. | Betegnelse                      |
|--------|----------|---------------------------------|
| 1      | 45003    | Plastlåg                        |
| 2      | 44653    | Låg komplet                     |
| 3      | 42273-2  | Pakning                         |
| 4      | 44016    | HEPA-filter                     |
| 5      | 45400    | Support Tromb                   |
| 6      | 44017    | Finfilter polyester             |
| 7      | 44955    | Cyklon basismodel               |
| 8      | 4866     | Manchet i gummi                 |
| 9      | 42012    | Kegle med klap                  |
| 10     | 432175   | Longopac-holder mini            |
| 11     | 42074    | Nederste låg                    |
| 12     | 40070    | Beholder 40 l                   |
| 13     | 45718    | Styrehjul D=100                 |
| 14     | 44688    | Holder til indsugningsrør       |
| 15     | 44665    | Chassis standard                |
| 16     | 40497    | Hjul D = 300                    |
| 17     | 7238     | Gulvmundstykke 500 A-50         |
| 18     | 7265     | Indsugningsrør 50 stål (2 dele) |
| 19     | 44700*   | Motorpakke komplet              |
| 20     | 44957*   | Motor                           |
| 21     | 44742    | Motorcoverpakke komplet         |
| 22     | 44692    | Rørholder                       |
| 23     | 44961    | Tilbehørskasse komplet          |
| 24     | 42366    | Excenterlås                     |
| 25     | 45031    | Støtteplade                     |
| 26     | 804300   | Skydespæld 76                   |
| 27     | 3007     | Samling 76 EPDM                 |
| 28     | 45369    | Indløbsrør                      |
| 29     | 3007-1   | Rørled 76 uden gummi            |
| 30     | 45072    | Slang 75-76                     |

\* Se nedenfor vedrørende artikelnummer for Motorpakke komplet:

| Art. nr. | Betegnelse          |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\* Se nedenfor vedrørende artikelnummer for Motor:

| Art. nr. | Betegnelse                          |
|----------|-------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                     |
| (44707)  | (Børstemekanisme til motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                 |
| (483905) | (Børstemekanisme til motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                     |
| (423095) | (Børstemekanisme til 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                     |
| (423096) | (Børstemekanisme til motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                    |

## Kontakte

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA

Dustcontrol  
Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK

Ener  
Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energroup.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A.  
ektex@internet.gr  
www.ektexefis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S.  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR

Ventek  
Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
info@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Aviz legal



### NOTĂ

Traducerea manualului de utilizare original



### IMPORTANT

Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul.



### IMPORTANT

Dustcontrol își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără notificare și nu are obligația de a modifica produsele livrate anterior. Dustcontrol nu este responsabil pentru erorile sau omisiunile din acest manual.



### IMPORTANT

La instalarea și utilizarea acestui produs trebuie respectate toate reglementările relevante de siguranță de stat, regionale și locale. Din motive de siguranță și pentru a asigura conformitatea cu datele de sistem documentate, numai producătorul trebuie să efectueze reparații ale componentelor. Nerespectarea acestor informații poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.



### IMPORTANT

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, distribuită sau transmisă sub nicio formă sau prin orice mijloc, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau alte mijloace electronice sau mecanice, fără permisiunea prealabilă scrisă a editorului. Pentru întrebări privind permisele, contactați Dustcontrol.



### NOTĂ

Produsul este fabricat de:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gärdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Reglementări de siguranță

### Introducere

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Salvați manualul de utilizare. Dacă nu sunt respectate regulile de siguranță, garanția nu se aplică. De asemenea, pot apărea daune personale și produse. Dustcontrol nu este responsabil pentru deteriorarea echipamentului cauzată de instalarea incorectă sau manipularea incorectă a echipamentului.

### Avertizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.

Utilizați doar accesorii originale și consumabile care fac parte din gama Dustcontrol.



#### AVERTISMENT

Utilizați produsul în scopul propus. Urmați reglementările pentru materialul aspirat.



#### AVERTISMENT

Acest produs este destinat numai absorbției de material uscat.



#### AVERTISMENT

Nu pot fi aspirate în produs particule fierbinți, strălucitoare sau alte surse de aprindere. Produsul nu trebuie utilizat pentru particule explozive, instabile sau cu autoaprindere.

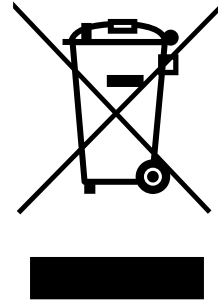
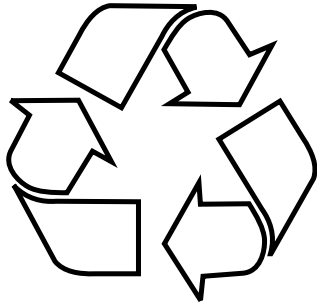


#### AVERTISMENT

Trebuie utilizate numai filtre Dustcontrol. Dacă se utilizează alte filtre, garanția devine nulă. Atunci când se utilizează filtre care nu corespund standardelor, există riscul de vătămare corporală sau de deteriorare a produsului.

### Protecția mediului

Reciclați ambalajele și componentele incluse în conformitate cu reglementările locale. Pentru mai multe informații, contactați cel mai apropiat centru de reciclare sau Dustcontrol pentru casarea produsului.



### DEEE (Deșeuri echipamente electrice și electronice)

Se aplică doar țărilor UE: Instrumentele electrice nu trebuie eliminate cu gunoiul menajer. Conform Directivei 2002/96/CE privind echipamentele electrice și electronice mai vechi și gestionarea acestora conform legislației naționale, instrumentarul electric scos din uz trebuie sortat separat și predat pentru reciclare ecologică.

### Mediul de lucru

Nu expuneți mașina la umiditate. Nu utilizați mașina în zonele umede sau în apropierea lichidelor sau gazelor ușor inflamabile.



#### ATENȚIE

Această mașină trebuie utilizată și depozitată numai într-un mediu uscat.



#### ATENȚIE

Mașina nu trebuie clătită cu apă.

### Supraîncărcare



#### ATENȚIE

Nu permiteți niciodată mașinii să funcționeze la accelerație complet redusă, deoarece acest lucru prezintă un risc de supraîncălzire.

### Leziuni corporale



#### AVERTISMENT

Pentru produse acționate electric:

Nu încercați niciodată să schimbați conexiunile electrice pe cont propriu. O greșeală poate pune viața în pericol!

**AVERTISMENT**

Nu permiteți niciodată punctului de aspirație să intre în contact cu vreo parte a corpului. Presiunea negativă puternică poate vătăma vasele de sânge ale pielii.

**AVERTISMENT**

Utilizați mănuși de protecție la asamblarea, manipularea și transportul produsului.

**Curent electric****AVERTISMENT**

Atunci când se utilizează dispozitive electrice, trebuie respectate măsurile de precauție de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric sau vătămare corporală.

**AVERTISMENT**

Nu încercați niciodată să schimbați conexiunile electrice pe cont propriu. O greșeală poate pune viața în pericol!

**Cablu electric****AVERTISMENT**

Nu trageți niciodată mașina de cablul electric. Nu expuneți cablul electric la căldură sau obiecte ascuțite. Verificați cablul electric în mod regulat.

La conectarea cablului electric cu cordonul de racord, cordonul de racord trebuie să fie rezistent la apă (IP44).

Mașina nu trebuie utilizată în cazul în care cablurile sau conectorii electrici sunt deteriorate.

În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Dustcontrol sau de Centrul de service autorizat Dustcontrol.

**Acțiune importantă**

Înainte de curățare sau întreținere, aparatul trebuie oprit și deconectat de la rețea sau de la sistemele de aer comprimat.

Acest produs poate fi utilizat numai dacă toate filtrele sunt nedeteriorate și montate corect.

**Îngrijire**

Păstrați mașina curată și fără depuneri de praf. Asigurați-vă că furtunul de aspirație este întreg și că toate sigiliile sunt intacte și fără defecte. Păstrați mânerul de transport uscat și fără urme de ulei și grăsime.

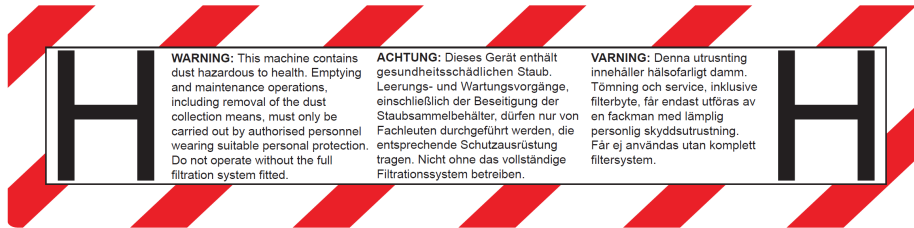
## Controla

Verificați în mod regulat dacă dispozitivul nu are deteriorări sau urme de uzură. În cazul în care apar avarii, acestea trebuie remediate de tehnicienii de service Dustcontrol sau de un Centru de service autorizat Dustcontrol.

## Descrierea funcțională

Extractorul de praf funcționează cu presiune negativă (aspirație) care conduce aerul prin capacul / duza de aspirație, sistemul de furtunuri și pre-separatorul și extractorul de praf. Separarea grosieră are loc în ciclonul dispozitivului, care este o separare foarte eficientă a prafului din ce în ce mai grosier. Praful fin este separat în filtrul dispozitivului. Curățarea filtrelor cu impuls de aer oferă filtrelor o durată de viață suplimentară. Mașina este echipată cu filtre HEPA.

Extractorul de praf este fiabil și robust. Este foarte potrivit pentru absorbția și îndepărtarea prafului uscat, periculos, necombustibil, din clasa de filtrare H.



DC Tromb 400 H este utilizat pentru extracția punctului (cu restricție maximă Ø 15 mm) în multe contexte, de exemplu la șlefuire, sudare, igienizare personală și curățare. DC Tromb 400 H este alimentat de două ventilatoare monofazate cu două trepte.

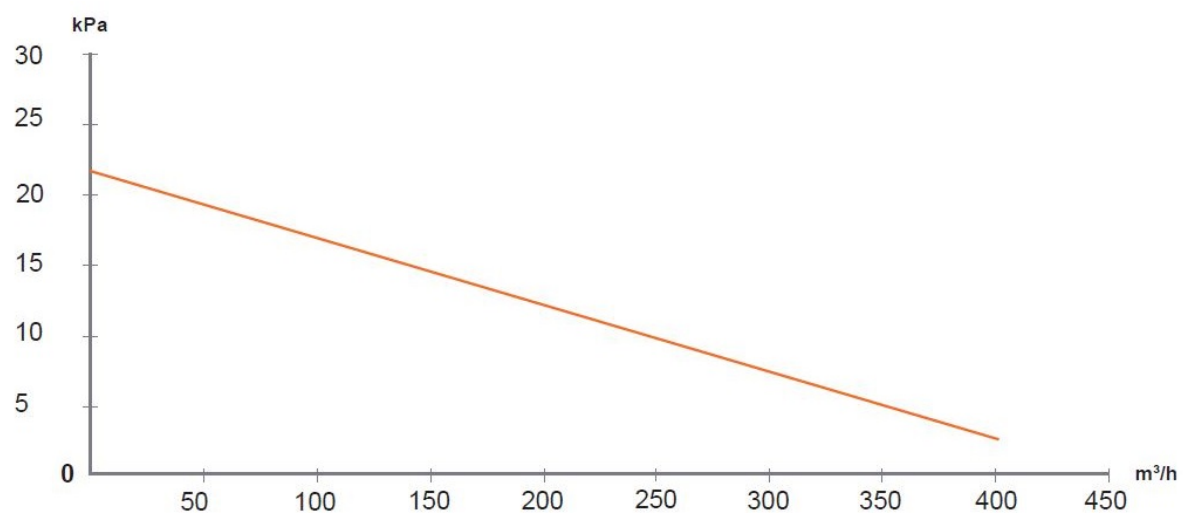
### Separatorul de praf are următoarele opțiuni de ieșire:

- **a - Container:** Un recipient cilindric pentru colectarea materialului separat.
- **c - Pungă de plastic:** Materialul absorbit și separat este colectat într-o pungă de plastic care poate fi detașată cu o simplă mână. Materialul poate fi ușor reciclat sau aruncat.
- **L - Longopac:** Mașina este echipată cu un sistem de pungi flexibile, unde praful este colectat într-un sistem închis.

## Date tehnice

| Date tehnice                                                          | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Îxlxa [mm]                                                            | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Greutate [kg]                                                         | 51               | 46               | 50               |
| Admisie [mm]                                                          | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Lungimea furtunului Ø50 mm [m]                                        | 5                | 5                | 5                |
| Recipient de colectare [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Debit maxim, intrare deschisă [m³/h]                                  | 393              | 393              | 393              |
| Debit maxim, ventilator [m³/h]                                        | 420              | 420              | 420              |
| Presiune negativă max. [kPa]                                          | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Putere de ieșire [W]                                                  | 3000             | 3000             | 3000             |
| Filtru fin poliester, suprafață [m²]                                  | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Eficiență filtru fin %                                                | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Suprafață microfiltru [m²]                                            | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Clasificarea filtrelor, EN 1822-1                                     | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Eficiența de sortare a mașinii, EN 60335-2-69, anexa A-A, clasa H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Nivelul de zgomot [dB(A)]                                             | 70               | 70               | 70               |

| Date tehnice Marea Britanie/SUA/Canada                                | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| ÎxlxL [inci]                                                          | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Greutate [lb]                                                         | 112              | 101              | 110              |
| Admisie [inci]                                                        | 3                | 3                | 3                |
| Lungimea furtunului Ø50 [ft]                                          | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Recipient de colectare [l]                                            | 40               | 20               | longopac         |
| Debit maxim, intrare deschisă Marea Britanie[m³/h]                    | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Debit maxim, intrare deschisă SUA [m³/h]                              | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Debit max, admisie deschisă, AUS [m³/h / CFM]                         | 360              | 360              | 360              |
| Debit maxim ventilator, Marea Britanie, SUA, Canada [m³/h/CFM]        | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Debit maxim ventilator, AUS [m³/h / CFM]                              | 390              | 390              | 390              |
| Presiune negativă max., Marea Britanie [kPa]                          | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Presiune negativă max., SUA/Canada [kPa]                              | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Putere de ieșire, Marea Britanie [W]                                  | 2680             | 2680             | 2680             |
| Putere de ieșire, SUA/Canada [W]                                      | 2100             | 2100             | 2100             |
| Putere de ieșire, AUS [W]                                             | 2000             | 2000             | 2000             |
| Poliester cu filtru fin, suprafață [ft²]                              | 20               | 20               | 20               |
| Eficiență filtru fin %                                                | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Suprafață de filtrare microfiltru [ft²]                               | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Clasificarea filtrelor, EN 1822-1                                     | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Eficiența de sortare a mașinii, EN 60335-2-69, anexa A-A, clasa H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Nivelul de zgomot [dB(A)]                                             | 70               | 70               | 70               |



Generarea de presiune și debitul de aer

## Operațiunea

### Conectarea

Conectați mașina la o priză de alimentare cu valori de tensiune în conformitate cu specificațiile de pe plăcuța de identificare a mașinii.

### Curățarea filtrului

Aparatul are un indicator luminos al filtrului care se aprinde atunci când filtrul trebuie curățat sau înlocuit.

#### Instrucțiuni pentru curățarea filtrului

1. Lăsați mașina pornită, resetați butonul de curățare a filtrului și închideți clapeta de la admisia ciclonului.
2. Așteptați 5-10 impulsuri.
3. Opriți mașina.
4. Resetați butonul de curățare a filtrului și deschideți clapeta de la intrarea ciclonului.
5. Porniți mașina. Verificați dacă indicatorul luminos al filtrului este stins. Dacă nu - repetați procedura. Dacă lampa se aprinde chiar și după repetare, filtrul fin trebuie înlocuit.



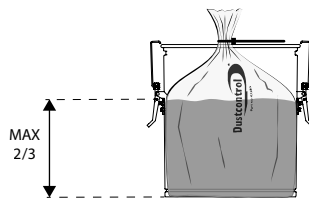
### Scurgere

#### a- Container



#### NOTĂ

Mașina trebuie oprită în timpul întregii schimbări a sacului.



Recipientul de sub ciclon trebuie golit atunci când este umplut la maximum 2/3.

### c- Pungă de plastic

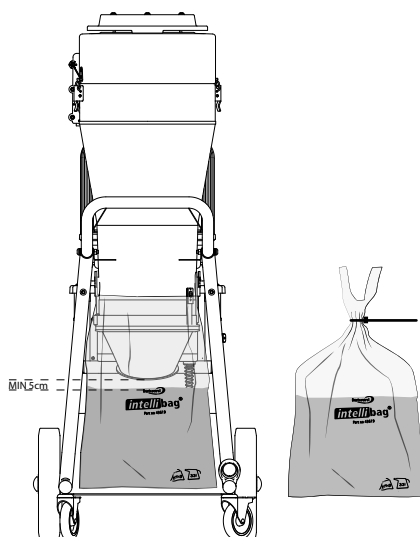
Punga de plastic trebuie schimbată numai după ce au fost curățate filtrele. Aceasta trebuie schimbată atunci când nivelul de praf este de aproximativ 5 cm sub clapeta de evacuare.

#### Înlocuire pungă de plastic fără praf



#### NOTĂ

Aparatul trebuie să fie pornit în timpul întregii schimbări a sacului.



1. Scoateți sacul. Punga trebuie sigilată după ce este scoasă din mașină. Folosiți numai pungile originale Dustcontrol, vezi **Accesorii** pentru mai multe informații.
2. Instalați geanta nouă. Utilizați banda de tensionare pentru a lucra fără praf. Utilizați cârligele pentru agățarea cu ușurință a geții.
3. Curățați filtrul și folosiți colectorul de praf.

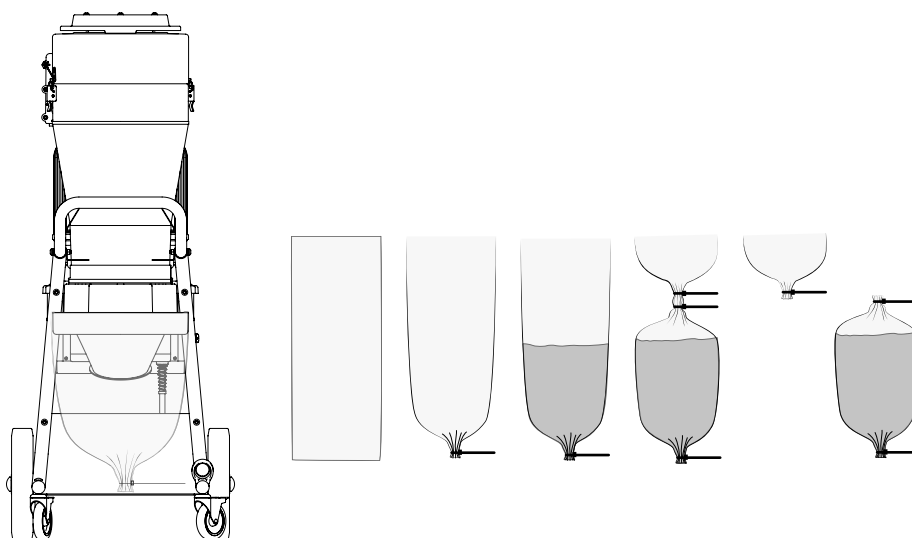
### L - Longopac®

#### Înlocuire fără praf a Longopac®



#### NOTĂ

Aparatul trebuie să fie pornit în timpul întregii schimbări a sacului.



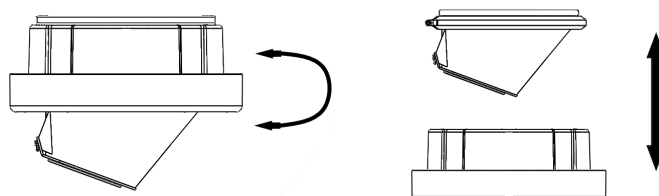
1. Caseta pungii este închisă la un capăt cu o prindere de cablu. Când sacul începe să se umple sau doriți să o schimbați, trebuie doar să o trageți în jos și material nou va ieși din casetă și sacul va fi mai lung.
2. Pentru a face un sac nou, materialul sacului este tras în jos și etanșat în partea de sus cu legături de cablu.
3. Deasupra primei este plasată o altă legătură de cablu și între ele se taie materialul pungii.

### Schimbarea magaziei sacului



#### NOTĂ

Mașina trebuie oprită pe durata întregii schimbări a magaziei de sac.



1. Rotiți suportul în poziția în care poate fi tras în jos.
2. Aplicați un magazin de sac pe suport și reasamblați-l.
3. Tăiați cele 4 curele care țin magazinul pentru sac împreună și trageți capătul interior al sacului în sus peste banda de cauciuc. Apoi strângeți sacul cu cureaua. Capătul exterior este tras în jos peste suport și o legătură de cablu este atașată ca închidere inferioară.

## Service/Întreținere

### Curățare

Pentru curățarea și întreținerea mașinii, mașina va fi oprită și ștecherul scos din priză.

### Înlocuirea filtrului

Filtrul fin trebuie schimbat cel puțin o dată pe an. Trebuie utilizate numai filtre originale. Filtrele HEPA trebuie înlocuite după 300 de ore.



#### AVERTISMENT

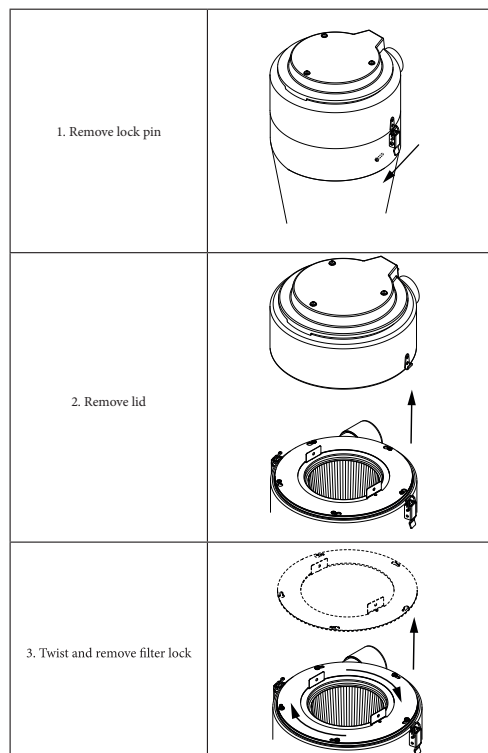
Înlocuirea filtrului poate fi efectuată numai de către personalul instruit. Purtați o mască de protecție și echipament adecvat.



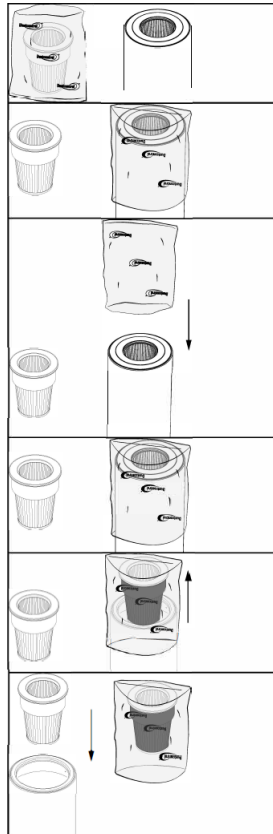
#### ATENȚIE

La schimbarea filtrului, nu trebuie utilizate unelte/instrumente, deoarece acestea pot deteriora suprafața de etanșare a filtrului.

1. Slăbiți și ridicați partea superioară pentru a avea acces liber la filtru.



2. Puneți punga de plastic inclusă peste ciclon pentru a preveni răspândirea prafului din filtru.
3. Ridicați filtrul drept în sus.
4. Sigilați punga de plastic cu filtrul folosit.



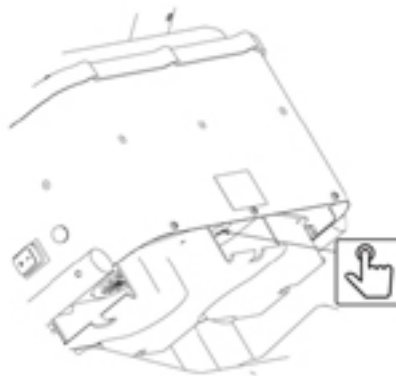
5. Când schimbați filtrul, verificați garnitura.
6. O garnitură cu scurgeri poate provoca eliberarea de praf periculos pentru sănătate.
7. Nu folosiți niciodată garnituri vechi sau filtre plagiate.
8. Filtrele înlocuite trebuie plasate într-o pungă de plastic resigilabilă.

## Motor

La motoarele ventilatorului, durata de viață tipică a periiilor originale este de 600-700 de ore. Peria poate fi schimbată. Pentru cel de-al doilea pachet de perii, durata de viață este de aproximativ 400 de ore, iar pentru al treilea pachet de perii, de aproximativ 300 de ore. După aceasta, colectorul este uzat și motorul trebuie înlocuit.

## Supraîncălzire

Dacă mașina este expusă riscului de supraîncălzire (de exemplu, prin încetinire bruscă), monitorul de temperatură se va închide și mașina se va opri. De aceea, este important ca operatorul să apese butonul de alimentare în poziția AV, să scoată cablul din priza electrică și să aștepte 3-5 minute, astfel încât mașina să aibă timp să se răcească. După aceea, monitorul de temperatură este resetat prin apăsarea butonului RESET. Reintroduceți cablul în priza de alimentare și reporniți mașina apăsând butonul de alimentare în poziția PORNIRE.



## Control regulat

Verificați periodic cablul electric, să nu fie deteriorat.

Mașina trebuie să fie testată și revizuită funcțional în conformitate cu reglementările locale sau cel puțin o dată pe an, deoarece este o mașină pentru materiale dăunătoare sănătății. Piese uzate trebuie înlocuite. Nu periclitați niciodată funcționarea și durata de viață. Utilizați numai piese originale.

## Kit de service

Mașina trebuie să fie întreținută la anumite intervale de timp. Aceasta este o listă a intervalelor de operațiuni de service recomandate de Dustcontrol:

| Program de funcționare | Articol                                                    |
|------------------------|------------------------------------------------------------|
| 300                    | 44016, filtru HEPA                                         |
| 600                    | 45525, Kit service (HEPA, filtru fin si mecanism cu perii) |
| 900                    | 44016, filtru HEPA                                         |
| 1000                   | Mecanism cu perii*                                         |
| 1200                   | 45526, Service Kit Filtru (HEPA & filtru fin)              |
| 1300                   | Motor din tabel (2x)*                                      |
| 1500                   | 44016, filtru HEPA                                         |

\*Vezi tabelul de sub rubrica de piese de schimb

## Consumabile

| Denumirea                    | Art. nr. |
|------------------------------|----------|
| Manșon de conectare          | 2008     |
| Manșon de conectare          | 2129     |
| Furtun Ø = 50                | 2013     |
| filtru HEPA                  | 44016-1  |
| Filtru fin                   | 44017-3  |
| Pungi de plastic, 50 bucăți  | 4314     |
| Intellibag, 10 buc / rola    | 43619    |
| Sac de plastic Longopac 23 m | 432177   |

Pentru piese de schimb, consultați [site-ul web Dustcontrol](#).

## Garanție

Perioada de garanție este de doi ani și privește defectele de fabricație. Garanția se aplică cu condiția ca mașina să fie utilizată în mod normal și să fie supusă operațiunilor de service necesare. În cazul uzurii normale, nu se fac înlocuiri. Reparațiile se efectuează de către Dustcontrol sau de către o persoană autorizată de Dustcontrol. În caz contrar, garanția este anulată.

## Motor

Motorul (motoarele) produsului nu sunt acoperite de garanție. Durata de viață a unui motor poate fi între 600 - 700 de ore de funcționare. Contactați Dustcontrol dacă aveți nevoie de o înlocuire a motorului.

## Depanare

| Problemă                                                  | Cauză                                              | Măsuri                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorul nu funcționează.                                  | Sursa de electricitate nu este conectată.          | Conectarea la rețea.                                                                                 |
| Motorul se oprește imediat după pornire.                  | Siguranță defectă.                                 | Comutați la siguranța corectă.                                                                       |
| Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră.               | Furtunul de aspirație nu este conectat.            | Conectați furtunul.                                                                                  |
| Motorul funcționează, dar mașina nu aspiră corespunzător. | Furtunul de aspirație are găuri.                   | Schimbați furtunul.                                                                                  |
|                                                           | Filtru înfundat.                                   | Goliți sau înlocuiți.                                                                                |
|                                                           | Furtun de aspirație prea lung sau îngust.          | Schimbați furtunul.                                                                                  |
|                                                           | Furtun parțial înfundat.                           | Răsuciți furtunul sau goliți-l.                                                                      |
|                                                           | Partea de sus a mașinii asamblată necorespunzător. | Reglați montarea.                                                                                    |
| Motorul stagnează în timpul funcționării.                 | Praful a rămas blocat în ciclon.                   | Scoateți partea de sus și goliți ciclonul.                                                           |
|                                                           | Motorul este supraîncălzit.                        | Verificați dacă mașina nu este blocată și așteptați până când mașina s-a răcit (aproximativ 30 min). |
| Mașina suflă praf.                                        | Filtrul este slăbit sau s-a defectat.              | Verificați și modificați, dacă este necesar.                                                         |
| Zgomot anormal de la mașină.                              |                                                    | Solicitați operațiuni de service.                                                                    |

## Declarația CE

Prin prezenta certificăm că DC Tromb 400 H este în conformitate cu următoarele reglementări și standarde:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

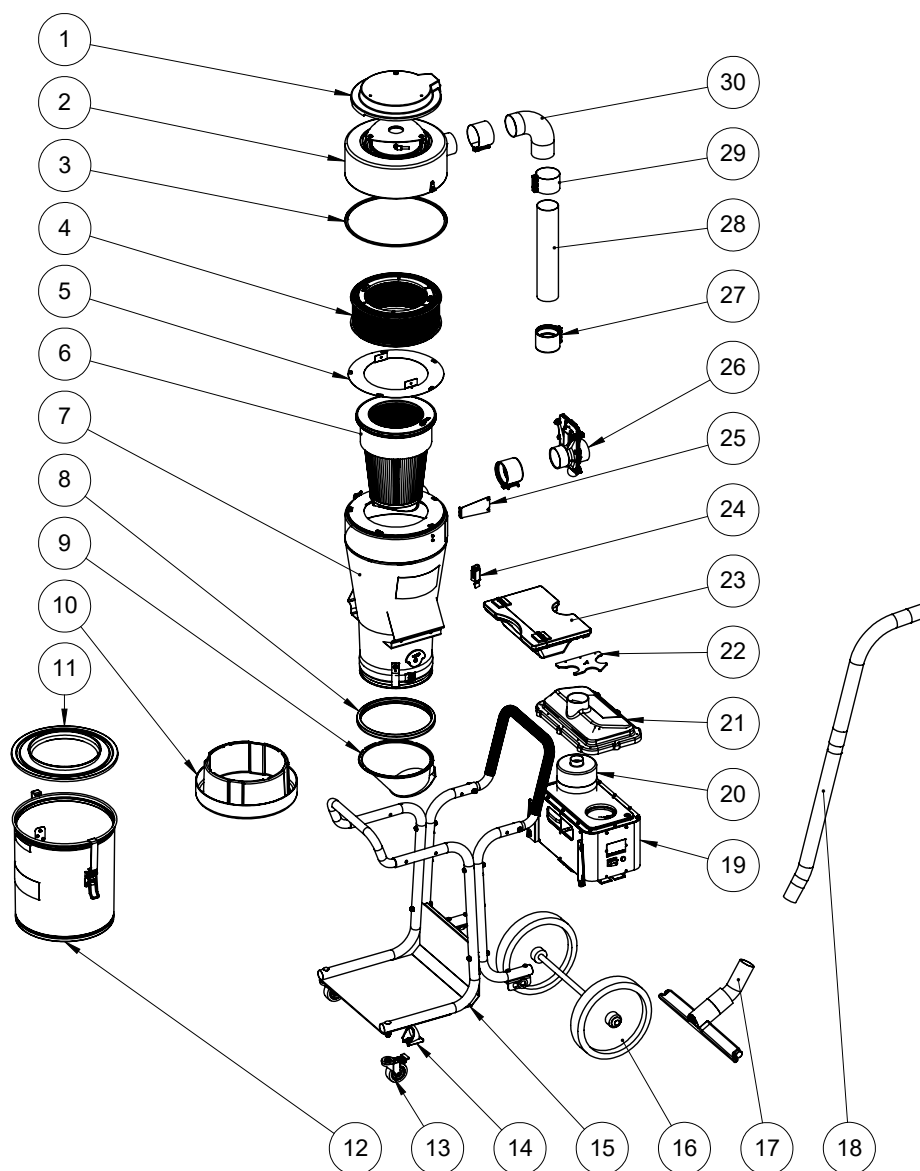
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

2024-09-10

## Piese de schimb



| Număr | Art. nr. | Denumirea                              |
|-------|----------|----------------------------------------|
| 1     | 45003    | Capac din plastic                      |
| 2     | 44653    | Capac complet                          |
| 3     | 42273-2  | Ambalare                               |
| 4     | 44016    | Filtru HEPA                            |
| 5     | 45400    | Inel de susținere Tromb                |
| 6     | 44017    | Filtru fin din poliester               |
| 7     | 44955    | Fundație Ciclon                        |
| 8     | 4866     | Manșetă de cauciuc                     |
| 9     | 42012    | Con cu clapetă                         |
| 10    | 432175   | Suport Longopac Mini                   |
| 11    | 42074    | Capac inferior                         |
| 12    | 40070    | Recipient 40 l                         |
| 13    | 45718    | Roata link D=100                       |
| 14    | 44688    | Suport pentru conductă de aspirare     |
| 15    | 44665    | Șasiu Standard                         |
| 16    | 40497    | Roată D=300                            |
| 17    | 7238     | Duză pentru podele 500 A-50            |
| 18    | 7265     | Conductă de aspirare 50 oțel (2 piese) |
| 19    | 44700*   | Pachet motor complet                   |
| 20    | 44957*   | Motor                                  |
| 21    | 44742    | Capac pachet motor complet             |
| 22    | 44692    | Suport pentru țevi                     |
| 23    | 44961    | Cutie de accesorii completă            |
| 24    | 42366    | Blocare excentrică                     |
| 25    | 45031    | Placă de susținere                     |
| 26    | 804300   | Amortizor 76                           |
| 27    | 3007     | Racord 76 EPDM                         |
| 28    | 45369    | Conducte de admisie                    |
| 29    | 3007-1   | Racord țevă 76 fără cauciuc            |
| 30    | 45072    | Furtun Ø = 75-76                       |

\*Pentru art. nr. din Pachetul motor complet a se vedea mai jos:

| Art. nr. | Denumirea           |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\*Pentru art. nr. pentru Motor a se vedea mai jos:

| Art. nr. | Denumirea                                |
|----------|------------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                          |
| (44707)  | (Mecanism cu perie pentru motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                      |
| (483905) | (Mecanism cu perie pentru motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                          |
| (423095) | (Mecanism cu perie pentru 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                          |
| (423096) | (Mecanism cu perie pentru motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                         |

## Contact

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektex@internet.gr  
www.ektexefis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se

## Juridische mededeling

**LET OP**

Vertaling van de originele gebruikershandleiding

**BELANGRIJK**

Lees de gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.

**BELANGRIJK**

Dustcontrol behoudt zich het recht voor om specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en is niet verplicht eerder geleverde producten te wijzigen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor fouten of weglatingen in deze gebruikershandleiding.

**BELANGRIJK**

Bij de installatie en het gebruik van dit product moeten alle relevante staats-, regionale en lokale veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Om veiligheidsredenen en om te garanderen dat de gedocumenteerde systeemgegevens worden nageleefd, mag alleen de fabrikant reparaties aan onderdelen uitvoeren. Het niet opvolgen van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan apparatuur.

**BELANGRIJK**

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd, gedistribueerd of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopiëren, opnemen of andere elektronische of mechanische middelen, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Neem voor vragen over vergunningen contact op met Dustcontrol.

**LET OP**

Het product is vervaardigd door:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
[support@dustcontrol.se](mailto:support@dustcontrol.se)  
[www.dustcontrol.com](http://www.dustcontrol.com)

## Veiligheidsvoorschriften

### Intro

Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding. Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden nageleefd, is de garantie niet van toepassing. Ook persoonlijke en productschade kan voorkomen. Dustcontrol is niet verantwoordelijk voor schade aan de apparatuur veroorzaakt door onjuiste installatie of onjuiste omgang met de apparatuur.

### Waarschuwing

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Gebruik alleen originele accessoires en verbruiksartikelen die in het assortiment van Dustcontrol zijn opgenomen.



#### WAARSCHUWING

Gebruik het product waarvoor het bedoeld is. Volg de voorschriften voor het materiaal dat wordt afgezogen.



#### WAARSCHUWING

Dit product is uitsluitend bedoeld voor de opname van droog materiaal.



#### WAARSCHUWING

Er mogen geen hete, gloeiende deeltjes of andere ontstekingsbronnen in het product worden gezogen. Het product mag niet worden gebruikt voor explosieve, onstabiele of zelfontbrandende deeltjes.

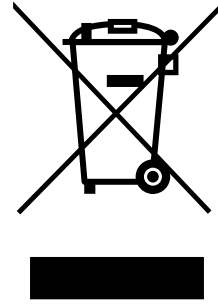
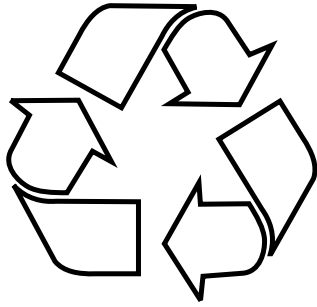


#### WAARSCHUWING

Indien verkeerde of nagemaakte producten gebruikt worden (met name filter, slangen en plastic zakken) kan er stof uit de machine lekken dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

### Milieubescherming

Recycle de verpakking en de meegeleverde componenten volgens de lokale regelgeving. Neem voor meer informatie contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of met Dustcontrol voor productafval.



### **WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment), ofwel AEEA: Afval van elektrische en elektronische apparatuur**

Geldt uitsluitende voor EU-landen: Elektrische apparaten mogen niet als huishoudelijk afval worden verwijderd. Volgens Richtlijn 2002/96/EG betreffende oudere elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing ervan volgens nationale regelgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden gesorteerd en voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.

### **Werkomgeving**

Stel de machine niet bloot aan vocht. Niet gebruiken in vochtige en natte ruimten of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.



#### **LET OP**

Deze machine mag alleen gebruikt en opgeslagen worden in een droge omgeving.



#### **LET OP**

De machine mag niet met water worden afgespoeld.

### **Overbelasting**



#### **LET OP**

Laat de machine nooit draaien als deze verstopt is aangezien dit een kans op oververhitting oplevert.

### **Lichamelijke verwondingen**



#### **WAARSCHUWING**

**Voor elektrisch aangedreven producten:**

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

**WAARSCHUWING**

Zorg dat het zuigmondstuk nooit in contact komt met een lichaamsdeel. De sterke onderdruk kan bloedvaten in de huid beschadigen.

**WAARSCHUWING**

Bij het monteren, hanteren en vervoeren van het product moeten beschermende handschoenen worden gebruikt.

**Elektriciteit****WAARSCHUWING**

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verkleinen.

**WAARSCHUWING**

Probeer nooit zelf elektrische verbindingen te wijzigen. Een fout kan levensgevaar opleveren!

**Elektrische kabel****WAARSCHUWING**

Trek de machine nooit aan het netsnoer voort. Zorg dat het netsnoer niet beschadigd raakt door warmte en scherpe voorwerpen. Controleer het netsnoer regelmatig.

Bij het verlengen van het netsnoer, moet het verlengsnoer waterbestendig zijn.

De machine mag niet worden gebruikt als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Dustcontrol of door een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

**Belangrijke actie**

Voorafgaand aan reiniging of onderhoud moet het product worden uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet of het persluchtsysteem worden losgekoppeld.

Dit product mag alleen worden gebruikt als alle filters onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd.

**Zorg**

Houd de machine schoon en vrij van stofafzettingen. Let er op dat de zuigslang heel is en dat alle aansluitingen intact en foutvrij zijn. De draaghandgrepen moeten droog gehouden worden en vrij van olie en vet.

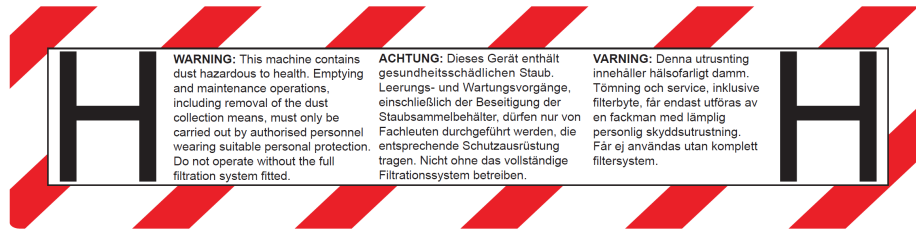
## **Controle**

Controleer het apparaat regelmatig op schade of slijtage. Bij schade moet dit verholpen worden door een service-monteur van Dustcontrol of een door Dustcontrol geautoriseerde werkplaats.

## Functionele beschrijving

De stofafscheider werkt met onderdruk (aanzuiging) die de lucht door de afzuigkap/nozzle, slangstelsysteem en voor- en stofafscheider drijft. Grove afscheiding vindt plaats in de cycloon van de unit, een zeer efficiënte afscheiding van steeds grover stof. Het fijne stof wordt afgescheiden in het filter van het toestel. Filterreiniging met luchtpuls geeft de filters een extra lange levensduur. De machine is uitgerust met HEPA-filters.

De stofafscheider is bedrijfszeker en robuust. Hij is vooral geschikt voor het opzuigen en verwijderen van droog, niet-brandbaar stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is in filterklasse H.



DC Tromb 400 H wordt in veel contexten gebruikt voor puntafzuiging (met maximale beperking Ø 15 mm), bijvoorbeeld bij slijpen, lassen, persoonlijke hygiëne en reiniging. DC Tromb 400 H wordt aangedreven door twee 1-fase 2-traps ventilatoren.

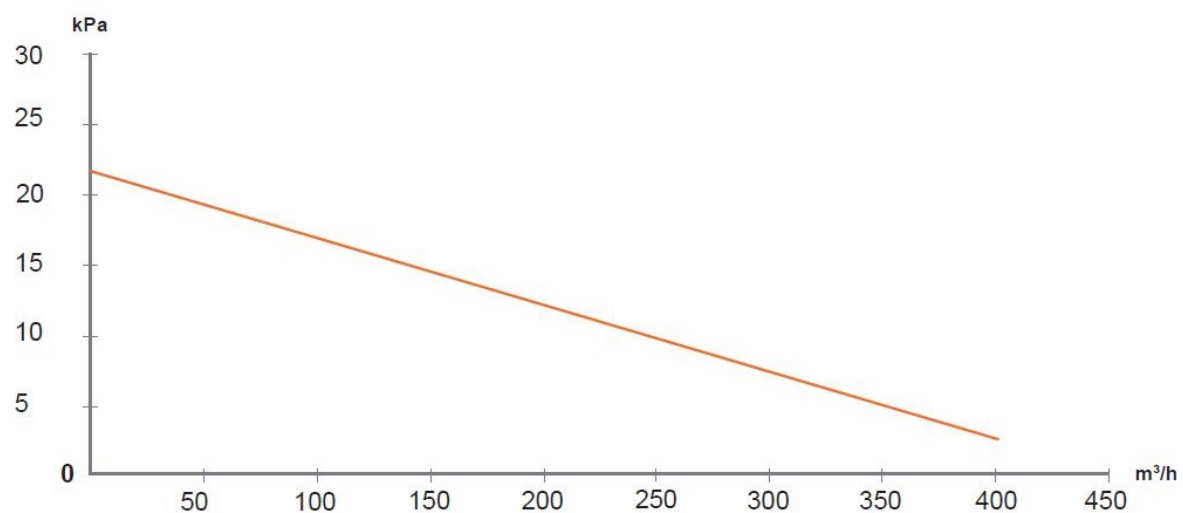
### De stofafscheider heeft de volgende uitvoermogelijkheden:

- **a - Houder:** Een cilindrische container voor het verzamelen van gescheiden materiaal.
- **c - Plastic zak:** Het geabsorbeerde en afgescheiden materiaal wordt opgevangen in een plastic zak die met een eenvoudige handgreep losgemaakt kan worden. Het materiaal kan gemakkelijk worden gerecycled of weggegooid.
- **L - Longopac:** De machine is voorzien van een flexibel zaksysteem, waarbij het stof in een gesloten systeem wordt opgevangen.

## Technische gegevens

| Technische gegevens                                                 | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxD [mm]                                                          | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 | 1415 x 600 x 780 |
| Gewicht [kg]                                                        | 51               | 46               | 50               |
| Ingang [mm]                                                         | Ø76              | Ø76              | Ø76              |
| Slanglengte Ø50mm [m]                                               | 5                | 5                | 5                |
| Opvangcontainer [l]                                                 | 40               | 20               | longopac         |
| Flow max, open inlaat [m³/u]                                        | 393              | 393              | 393              |
| Flow max ventilator [m³/u]                                          | 420              | 420              | 420              |
| Onderdruk max [kPa]                                                 | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Vermogen [W]                                                        | 3000             | 3000             | 3000             |
| Fijnfilter polyester, oppervlak [m²]                                | 1,85             | 1,85             | 1,85             |
| Scheidingsgraad fijnfilter [%]                                      | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filteroppervlak microfilter [m²]                                    | 2,2              | 2,2              | 2,2              |
| Filterclassificatie, EN 1822-1                                      | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Geluidsniveau [dB(A)]                                               | 70               | 70               | 70               |

| Technische gegevens UK/USA/CAN                                      | DC Tromb 400 H a | DC Tromb 400 H c | DC Tromb 400 H L |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| HxBxL [in]                                                          | 56 x 23 x 33     | 56 x 23 x 31     | 56 x 23 x 31     |
| Gewicht [lb]                                                        | 112              | 101              | 110              |
| Ingang [in]                                                         | 3                | 3                | 3                |
| Slanglengte Ø50 [ft]                                                | 16,4             | 16,4             | 16,4             |
| Opvangcontainer [l]                                                 | 40               | 20               | longopac         |
| Flow max, open inlaat, UK [m³/u / CFM]                              | 330/194          | 330/194          | 330/194          |
| Flow max, open inlaat, USA/CAN [m³/u / CFM]                         | 320/188          | 320/188          | 320/188          |
| Max. debiet, open inlaat, AUS [m³/h / CFM]                          | 360              | 360              | 360              |
| Flow max ventilator, UK, USA, CAN [m³/u / CFM]                      | 360/212          | 360/212          | 360/212          |
| Flow max. ventilator, AUS [m³/h / CFM]                              | 390              | 390              | 390              |
| Onderdruk max, UK [kPa]                                             | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       | 21 +/- 10%       |
| Onderdruk max, USA/CAN [kPa]                                        | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       | 20 +/- 10%       |
| Vermogen [W]                                                        | 2680             | 2680             | 2680             |
| Vermogen, USA, CAN [W]                                              | 2100             | 2100             | 2100             |
| Vermogen, AUS [W]                                                   | 2000             | 2000             | 2000             |
| Fijnfilter polyester, oppervlak [ft²]                               | 20               | 20               | 20               |
| Scheidingsgraad fijnfilter [%]                                      | 99,9             | 99,9             | 99,9             |
| Filteroppervlak microfilter [ft²]                                   | 23,7             | 23,7             | 23,7             |
| Filterclassificatie, EN 1822-1                                      | HEPA H13         | HEPA H13         | HEPA H13         |
| Filtervermogen machine, EN 60335-2-69, Aanhangsel A-A, klasse H [%] | 99,995           | 99,995           | 99,995           |
| Geluidsniveau [dB(A)]                                               | 70               | 70               | 70               |



Drukopbouw en luchtstroom

## Operatie

### Aansluiting

Sluit de machine aan op een stopcontact met spanning volgens de specificaties op het typeplaatje van de machine.

### Filterreiniging

De machine beschikt over een filterindicatielampje dat gaat branden wanneer het filter gereinigd of vervangen moet worden.

#### Instructies voor het reinigen van filters

1. Laat de machine aan staan, reset de filterreinigingsknop en sluit de klep op de cyclooninlaat.
2. Wacht 5-10 pulsen.
3. Schakel de machine uit.
4. Reset de filterreinigingsknop en open de demper op de cyclooninlaat.
5. Start de machine. Controleer of het filterindicatielampje uit is. Als dit niet het geval is, herhaalt u de procedure. Als de lamp ook na de herhaling blijft branden, moet het fijnfilter worden vervangen.



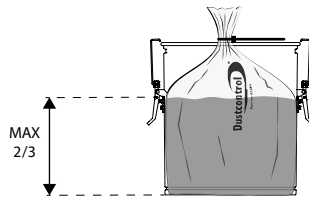
### Droogleggen

een-container



#### OPMERKING

Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine uitgeschakeld zijn.



De container onder de cycloon dient geleegd te worden wanneer deze voor maximaal 2/3 gevuld is.

### c- Plastic zak

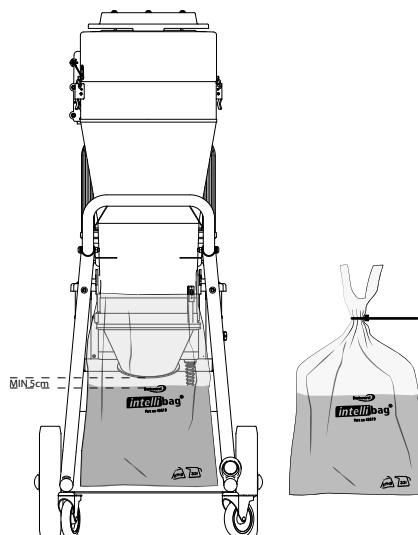
De plastic zak mag alleen worden vervangen nadat de filters zijn schoongemaakt. Hij moet worden vervangen wanneer het stofniveau ongeveer 5 cm onder de ejectieflap ligt.

#### Stofvrij vervangen van plastic zak



#### OPMERKING

Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine ingeschakeld zijn.



1. Verwijder de zak. De zak moet worden afgesloten nadat deze uit de machine is verwijderd. Gebruik uitsluitend de originele tassen van Dustcontrol, zie **Accessoires** voor meer informatie.
2. Installeer de nieuwe zak. Gebruik de spanband om stofvrij te werken. Gebruik de haken om de tas eenvoudig op te hangen.
3. Maak het filter schoon en gebruik de stofafscheider.

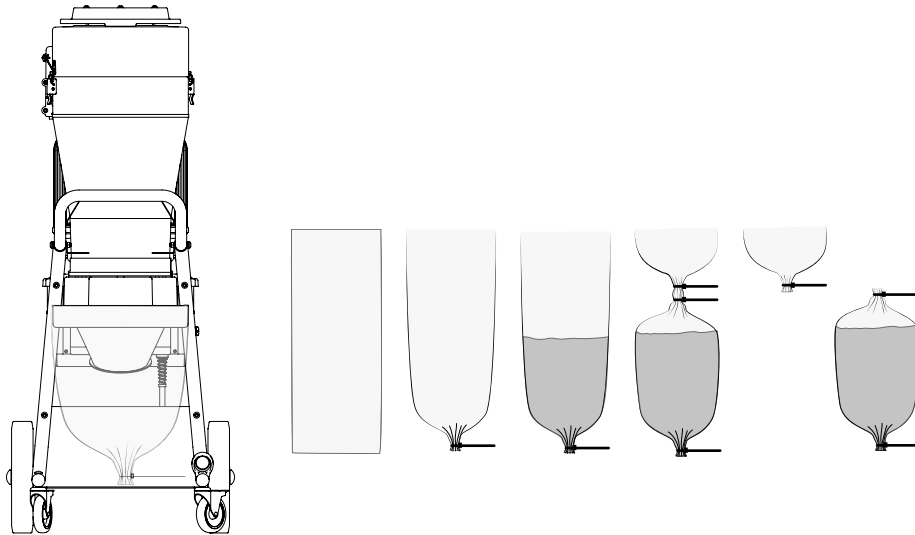
### L - Longopac®

#### Stofvrije vervanging van Longopac®



#### OPMERKING

Tijdens de gehele zakwisseling moet de machine ingeschakeld zijn.



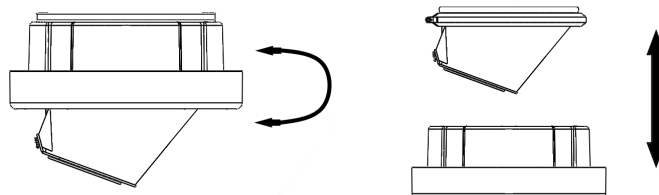
1. De zakkencassette wordt aan één uiteinde afgesloten met een kabelbinder. Wanneer de zak begint te vullen of u de zak wilt verwisselen, trekt u hem gewoon naar beneden en er komt nieuw materiaal uit de cassette en de zak wordt langer.
2. Om een nieuwe zak te maken, wordt het zakmateriaal naar beneden getrokken en aan de bovenkant afgesloten met kabelbinders.
3. Boven de eerste wordt nog een kabelbinder geplaatst en daartussen wordt het zakmateriaal afgesneden.

### Het tassenmagazijn verwisselen



#### OPMERKING

Tijdens de gehele zakmagazijnwisseling moet de machine uitgeschakeld zijn.



1. Draai de houder naar de positie waar deze naar beneden kan worden getrokken.
2. Breng een zakmagazijn aan op de houder en zet deze weer in elkaar.
3. Knip de 4 banden door die het zakmagazijn bij elkaar houden en trek het binnenste uiteinde van de zak over de rubberen strip. Maak vervolgens de zak vast met de riem. Het uiteinde wordt over de houder naar beneden getrokken en als bodemsluiting wordt een kabelbinder bevestigd.

## Service/Onderhoud

### Schoonmaken

Bij het reinigen en onderhouden van de machine moet de machine uitgeschakeld zijn en de stekker uit het stopcontact getrokken worden.

### Filter vervangen

Het fijn filter moet ten minste eenmaal per jaar worden vervangen. Er mogen alleen originele filters worden gebruikt. HEPA-filters moeten na 300 uur worden vervangen.



#### WAARSCHUWING

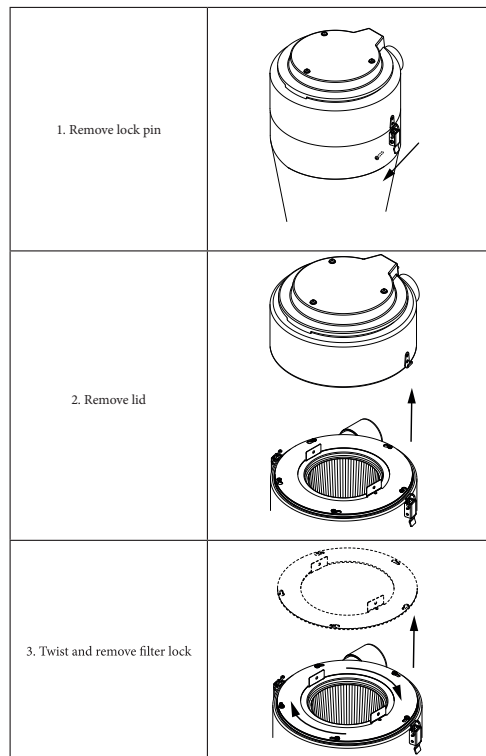
Een filter vervangen mag alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerd personeel. Gebruik een beschermend masker en geschikte apparatuur.



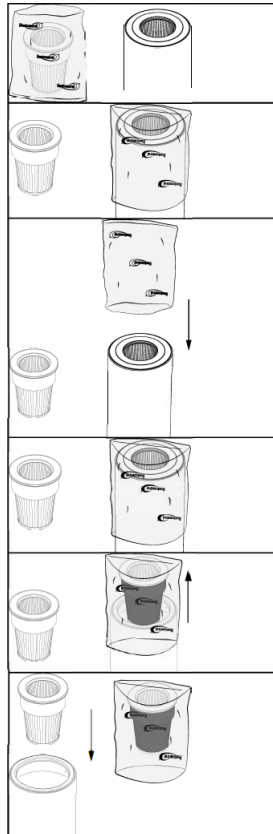
#### LET OP

Bij het vervangen van een filter mag geen gereedschap/slagen worden gebruikt, omdat deze het afdichtoppervlak van het filter kunnen beschadigen.

1. Maak het bovenste deel los en til het op om vrije toegang tot het filter te krijgen.



2. Plaats de meegeleverde plastic zak over de cycloon om te voorkomen dat het stof in het filter zich verspreidt.
3. Til het filter recht omhoog.
4. Sluit de plastic zak af met het gebruikte filter.



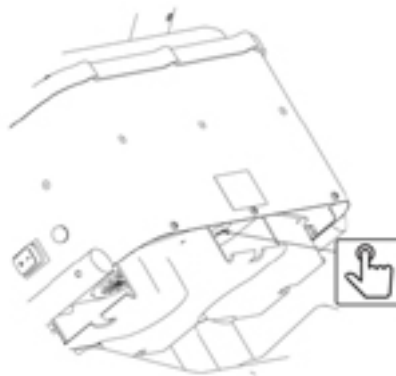
5. Controleer bij het vervangen van het filter de pakking.
6. Een lekkende pakking kan het vrijkomen van voor de gezondheid gevaarlijk stof veroorzaken.
7. Gebruik nooit oude pakkingen of geplagieerde filters.
8. Vervangen filters moeten in een hersluitbare plastic zak worden geplaatst.

## Motor

Voor ventilatormotoren is de typische levensduur van de originele borstels 600-700 uur. De borstels kunnen vervangen worden. De levensduur van het tweede borstelpakket is ongeveer 400 uur en het derde borstelpakket gaat ongeveer 300 uur mee. Hierna is de rotor versleten en moet de motor vervangen worden.

## Oververhitting

Als de machine het risico loopt oververhit te raken (bijvoorbeeld door ernstige verstopping), reageert de temperatuursensor en de machine stopt. Het is dan belangrijk dat de operator de schakelaar op UIT-stand zet, de stekker uit het stopcontact haalt en 3-5 minuten wacht zodat de machine kan afkoelen. U reset de temperatuursensor vervolgens door op de knop RESET te drukken. Plaats de stekker weer in het stopcontact en start de machine opnieuw door de schakelaar op stand AAN te zetten.



## Regelmatige controle

Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.

De machine moet ten minste eenmaal per jaar worden getest en nagekeken, omdat dit een machine is voor materialen die gevaarlijk kunnen zijn voor de gezondheid. Versleten onderdelen moeten worden vervangen. Breng functie en levensduur nooit in gevaar. Gebruik alleen originele onderdelen.

## Servicepakket

De machine moet na bepaalde tijdsintervallen worden onderhouden. Hieronder volgt een lijst van de aanbevolen onderhoudsintervallen van Dustcontrol:

| Werk uren | Artikel                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------|
| 300       | 44016, HEPA-filter                                        |
| 600       | 45525, Service Kit (HEPA, fijnfilter & borstelmechanisme) |
| 900       | 44016, HEPA-filter                                        |
| 1000      | Borstelmechanisme*                                        |
| 1200      | 45526, Servicekitfilter (HEPA- en fijnfilter)             |
| 1300      | Motor uit tafel (2x)*                                     |
| 1500      | 44016, HEPA-filter                                        |

\*Zie tabel onder reserveonderdelen

## Verbruiksartikelen

| Naam                     | Art. nr. |
|--------------------------|----------|
| Aansluitmof              | 2008     |
| Aansluitmof              | 2129     |
| Slang Ø=50               | 2013     |
| HEPA filter              | 44016-1  |
| Fijnfilter PTFE          | 44017-3  |
| Plastic zakken, 50 st.   | 4314     |
| Intellibag, 10 st/rol    | 43619    |
| Plastic zak Longopac 23m | 432177   |

Voor reserveonderdelen, zie de [website van Dustcontrol](#).

## Garantie

De garantieperiode is twee jaar en heeft betrekking op fabricagefouten. De garantie geldt op voorwaarde dat de machine wordt gebruikt op normale wijze en de vereiste service ontvangt. Normale slijtage wordt niet vergoed. Reparaties moeten worden uitgevoerd door Dustcontrol of door een persoon die door Dustcontrol is goedgekeurd. Anders kan de garantie komen te vervallen.

### Motor

De motor(en) van het product vallen niet onder de garantie. De levensduur van een monster voor een motor kan tussen 600 - 700 bedrijfsuren zijn. Neem contact op met Dustcontrol als u de motor moet vervangen.

## Probleemoplossing

| Probleem                                      | Oorzaak                                              | Maatregel                                                                                         |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De motor werkt niet.                          | Elektriciteit niet aangesloten.                      | Sluit de elektriciteit aan.                                                                       |
| De motor stopt direct na het starten.         | Defecte zekering.                                    | Vervang door een juiste zekering.                                                                 |
| De motor loopt, maar de machine zuigt niet.   | De zuigslang is niet aangesloten. Slang is verstopt. | Sluit de slang aan. Draai de slang of maak schoon.                                                |
| De motor loopt, maar de machine zuigt slecht. | Gat in de zuigslang.                                 | Vervang de slang.                                                                                 |
|                                               | Verstopt filter.                                     | Schoonmaken of vervangen.                                                                         |
|                                               | Zuigslang te lang of te smal.                        | Vervang de slang.                                                                                 |
|                                               | Slang gedeeltelijk verstopt.                         | Draai de slang of maak schoon.                                                                    |
|                                               | De bovenkant van de machine niet goed geplaatst.     | Plaats op de juiste manier.                                                                       |
|                                               | Er is stof vast komen te zitten in de cycloon.       | Verwijder de bovenkant en maak de cycloon schoon.                                                 |
| De motor stopt tijdens bedrijf.               | De motor is oververhit.                              | Controleer of de machine niet gesmoord is en wacht tot de machine is afgekoeld (ongeveer 30 min). |
| De machine blaast stof uit.                   | Het filter is losgeraakt of kapot.                   | Controleer en vervang indien nodig.                                                               |
| Abnormaal geluid van de machine.              |                                                      | Laat nakijken..                                                                                   |

## EG-verklaring

Hierbij verklaren wij dat de DC Tromb 400 H voldoet aan de volgende voorschriften en normen:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

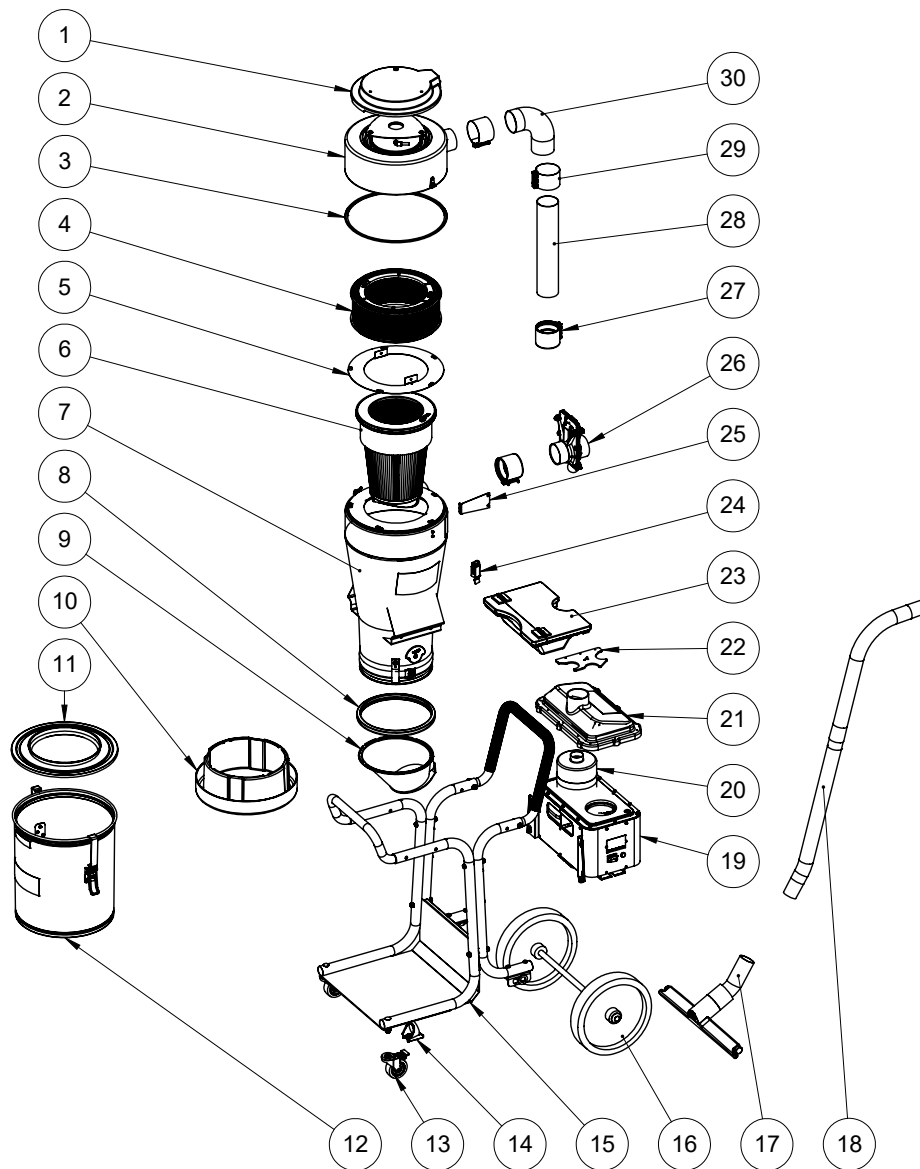
Dustcontrol AB



**Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager**

2024-09-10

## Reserveonderdelen



| Nummer | Art. nr. | Naam                            |
|--------|----------|---------------------------------|
| 1      | 45003    | Kunststof deksel                |
| 2      | 44653    | Deksel compleet                 |
| 3      | 42273-2  | Pakking                         |
| 4      | 44016    | HEPA-filter                     |
| 5      | 45400    | Steun Tromb                     |
| 6      | 44017    | Fijnfilter Polyester            |
| 7      | 44955    | Cycloon Basis                   |
| 8      | 4866     | Rubberen manchet                |
| 9      | 42012    | Conus met flap                  |
| 10     | 432175   | Longopack-houder mini           |
| 11     | 42074    | Onderste deksel                 |
| 12     | 40070    | Container 40L                   |
| 13     | 45718    | Zwenkwielen D=100               |
| 14     | 44688    | Zuigbuis houder                 |
| 15     | 44665    | Chassis standaard               |
| 16     | 40497    | Wielen D = 300                  |
| 17     | 7238     | Vloermondstuk 500 A-50          |
| 18     | 7265     | Zuigbuis 50 staal (2 delen)     |
| 19     | 44700*   | Compleet motorpakket            |
| 20     | 44957*   | Motor                           |
| 21     | 44742    | Cover motorpakket compleet      |
| 22     | 44692    | Pijp houder                     |
| 23     | 44961    | Accessoiredoos compleet         |
| 24     | 42366    | Excenterslot                    |
| 25     | 45031    | Steunplaat                      |
| 26     | 804300   | Schuifklep 76                   |
| 27     | 3007     | Koppeling 76 EPDM               |
| 28     | 45369    | Inlaatpijp                      |
| 29     | 3007-1   | Pijpverbinding 76 zonder rubber |
| 30     | 45072    | Slang 75-76                     |

\* Voor art nr. van het motorpakket compleet zie hieronder:

| Art. nr. | Naam                |
|----------|---------------------|
| 44700-1  | 230V EU             |
| 44700-2  | 115V CAN            |
| 44700-3  | 230V UK             |
| 44700-4  | 230V EU             |
| 44700-5  | 115V UK             |
| 44700-6  | 115V US             |
| 44700-7  | 230V CH             |
| 44700-10 | 230V AUS 10A, 2000W |
| 44700-13 | 230V NL             |

\* Voor art nr. van motor zie hieronder:

| Art. nr. | Naam                                   |
|----------|----------------------------------------|
| 44957    | 1485W EU (230V)                        |
| (44707)  | (Borstelmechanisme voor motor 44957)   |
| 44957-1  | 1050W US/CAN (115V)                    |
| (483905) | (Borstelmechanisme voor motor 44957-1) |
| 44957-2  | 1285W UK (230V)                        |
| (423095) | (Borstelmechanisme voor 44957-2)       |
| 44957-3  | 1340W UK (115V)                        |
| (423096) | (Borstelmechanisme voor motor 44957-3) |
| 44957-4  | 1000W AUS (230V)                       |

## Contact

# Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at



AU

All Preparation Equipment  
www.allprep.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV  
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech14 Ltd.  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen  
Werkzeuge AG  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnologia Ambiental S.A.  
ambitec@ambitec.cl  
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration  
Technology Co. Ltd.  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:  
+420 602 795 800  
info@energrou.cz  
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S  
info@ep.dk  
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.  
info@barin.es  
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A  
ektox@enternet.gr  
www.ekttoxetis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.fr  
www.dustcontrol.fr



HR

Kermek d.o.o.  
kruno.nedeljko@kermek.com  
www.kermek.com



HU

Vandras Kft  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl  
info@airum.com  
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.  
eshengco@gmail.com  
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv



MY, ID

Städa Enviroospace Bhd  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools  
enquiry@artizandiamond.co.nz  
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo  
contacto@efixo.pe  
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.  
peringe@packoskick.se  
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z o.o.  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
geral@metec.pt  
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotehnik  
office@awstehnik.ro  
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL  
office@gci-grup.ro  
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati  
eneldoo@eunet.rs  
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System  
panov.g@movers-td.com  
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB  
info@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com



SG

Städa Enviroospace Pte Ltd  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.  
sales@goodland.com.tw  
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.  
sales@mconintertrade.com  
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

GEM  
Industrial Equipment Trading Co. Tel:  
+971 4 8840 474  
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC  
zao@omk.dp.ua  
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC  
tayhostar@tayhostar.vn  
www.tayhostar.vn

Please contact the head office  
in Sweden if you do not find a  
distributor in your area.

info@dustcontrol.se